

Le cahier technique de :

LA TERRE

DE CHEZ NOUS

MAI 2005

POTIL TERRE

www.laterre.ca

● NOTRE PATENTEUX

**Nicolas Laliberté
de Saint-Anselme**

Un physicien dans l'étable

Transporter le carburant ●

**Un œil électronique ●
sur les poulaillers**

**Le marché ●
des fleurs d'Amsterdam**



C'est le temps plus que jamais de vous offrir un AGCO.

Du plus petit au plus gros

Financement pour aussi peu que :

1,9%

sur 60 mois
pour nos séries RT et DT

L'offre
prend fin le
30 juin 2005

0,9%

sur 36 mois
pour la série ST compact

2,9%

sur 60 mois
pour nos séries GT et LT

Il n'y a plus
de raison
d'attendre



Séries GT, LT,
RT et DT
45 HP à 290 HP

Série Compact ST
23 HP
à 55 HP
10 modèles
répondant à tous vos besoins

Voyez dès maintenant votre concessionnaire

AMQUI
Machinerie JNG Thériault inc.

L'ÉPIPHANIE
Machineries Forest inc.

LAURIEVILLE
Garage
Alfred Charest inc.

NAPIERVILLE
Hewitt
division agricole

POULARIES
Machineries horticoles d'Abitibi

ST-BARTHELEMY
Garage Pierre Dugré inc.

ST-BRUNO / (Lac St-Jean)
G.M.D. enr.

ST-CLET
Équipements
Séguin & Frères inc.

ST-DAMASE
Hewitt
division agricole

ST-IGNACE
Les équipements Baraby inc.

STE-ANNE DE LA PÉRADE
Le groupe Lafrenière tracteurs

STE-MARIE DE BEAUCE
Services Bivac inc.



AGCO®
Dur à battre



4205 River Green Parkway, Duluth, GA 30096, 800-767-3221,
www.agcocorp.com
AGCO® is a Reg. TM of AGCO Corporation ©2001 AGCO Corporation

19 Mai 2005
La Terre de chez nous

Éditeur

La Terre de chez nous
Union des producteurs agricoles
555, boulevard Roland-Therrien
Longueuil, Québec J4H 3Y9
Tél.: (450) 679-8483
Courriel: utilti-terre@laterre.ca
Site Web: www.laterre.ca

Directeur

Daniel Boulanger

**Rédacteur en chef,
délégué aux magazines**
Michel Beaunoyer

Publicité

Courriel: pub@laterre.ca

Directrice de la publicité - Québec
Chantal Rainville, poste 7432

Représentants au Québec
Christian Guinard, poste 7271
Sylvain Joubert, poste 7272
Sylvain Lalonde, poste 7576
Réal Loiseau, poste 7276

Directeur de la publicité - hors Québec
Jacques Long, tél.: (905) 335-5700
Télé.: (905) 335-5001
Courriel: [jlong@laterre.ca](mailto: jlong@laterre.ca)

Administration

Pascale Côté

Secrétaire de production

Lorraine Trottier

Chef de production

Carole Lalancette

Infographie

Annie Bisailon
Jocelyne Carrier
Céline Dupras
Geneviève Gay
Nancy Litjens

Impression

Québecor World

Dépôts légaux

Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada
ISSN 0040-3830

Le magazine L'Utili•Terre
est publié 10 fois par année
et est encarté dans La Terre de chez nous

PROCHAINE PARUTION

23 juin 2005

Réservation d'espace publicitaire

26 mai 2005

Matériel publicitaire

2 juin 2005

Place aux jeunes!

Je vous parlais dans notre dernière livraison du sondage que nous avons effectué auprès de nos nombreux lecteurs. De ce côté, les nouvelles ne pourraient être meilleures. *L'Utili-Terre* a trouvé sa place dans vos habitudes de lecture, malgré le fait que vous êtes littéralement bombardés à la maison de publications plus ou moins spécialisées.

Ces réjouissants résultats nous indiquent aussi que les jeunes figurent en très bonne place parmi nos lecteurs. Ainsi, 95 % des lecteurs de *La Terre de chez nous*, âgés de moins de 35 ans, lisent le magazine que vous tenez à la main.

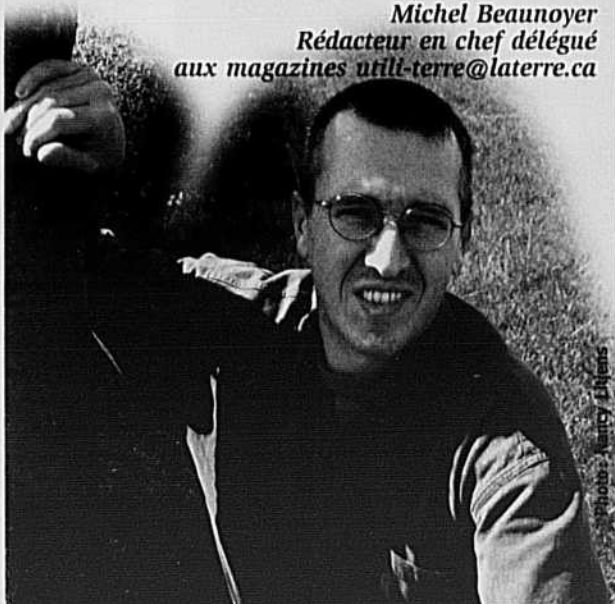
Pour en offrir encore plus à ce jeune lectorat, nous lançons une nouvelle chronique lui étant exclusivement consacrée. Vous pourrez lire tous les détails concernant cette nouvelle chronique « Jeune et passionné » en page 82.

Cet ajout n'enlève rien à notre contenu régulier auquel vous vous montrez fidèles.

Visites à la ferme, analyses d'équipement, nouvelle chronique « pick-up » sont au rendez-vous. En bonus dans cette édition, nous vous présentons un magnifique reportage sur le marché des fleurs d'Amsterdam.

Merci encore de votre fidélité et soyez assurés que toute notre équipe a comme unique motivation de vous offrir, dans chaque numéro de *L'Utili-Terre*, un contenu à la hauteur de vos intérêts. À cet égard, sentez-vous libre de nous faire parvenir vos suggestions de reportages.

Michel Beaunoyer
Rédacteur en chef délégué
aux magazines utilti-terre@laterre.ca



sommaire



4 NOTRE PATENTEUR

Producteur laitier de Saint-Anselme, Nicolas Laliberté a plus d'un tour dans son sac. Homme pratique, il est aussi féru de sciences qu'il sait appliquer dans ses opérations quotidiennes à la ferme.

18 SÉCURITÉ

Les conseils et les équipements nécessaires pour le transport sécuritaire des carburants à la ferme et aux champs.

32 INFORMATIQUE

À la ferme de la famille Dufresne, il est possible de savoir à distance, à partir du bureau, tout ce qui se passe dans les poulaillers et même corriger les paramètres d'élevage.

38 COMMENT ÇA MARCHE

Notre directeur, Daniel Boulanger, nous explique comment fonctionne le spectaculaire marché des fleurs d'Amsterdam.

42 INFORMATIQUE

Comment bien choisir une balance électronique pour votre élevage.

50 BÂTIMENT

Deux articles de notre journaliste Rénaud Bourgeois portant sur la conception, la construction et l'utilisation optimale d'un silo horizontal.

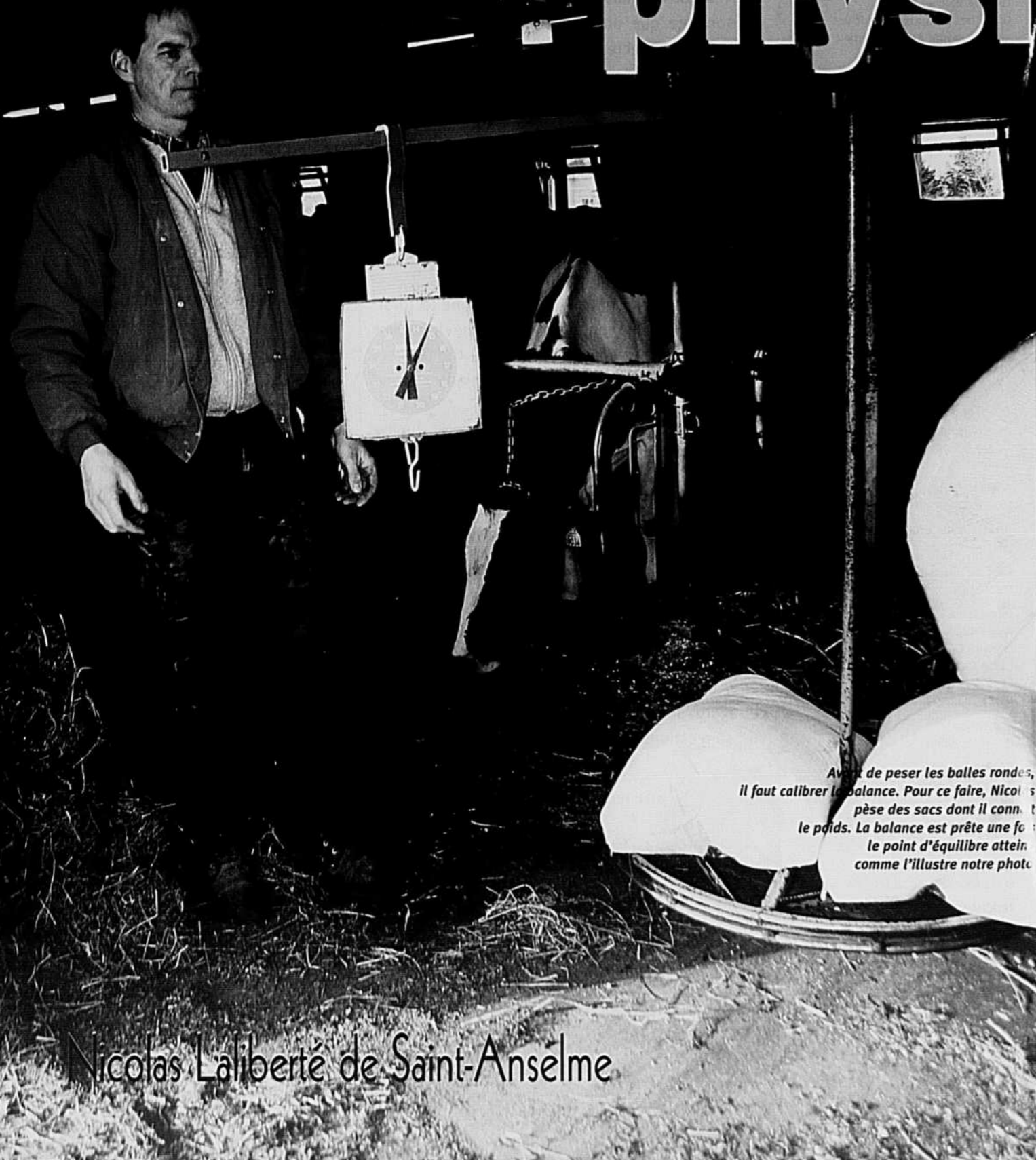
Vos chroniques

10	Tracteur
12	Équipement
26	VIT
58	Aratoire
63	Pick-Up
70	Environnement
76	Équipement
82	Jeune et passionné
86	Mon atelier
88	Nouvelles insolites
89	Jeu des 7 erreurs
94	Index des annonceurs



notre **patenteux**
MICHEL BEAUNOYER

Un physicien dans l'étable



Avant de peser les balles rondes, il faut calibrer la balance. Pour ce faire, Nicolas pèse des sacs dont il connaît le poids. La balance est prête une fois le point d'équilibre atteint, comme l'illustre notre photo.

Nicolas Laliberté de Saint-Anselme

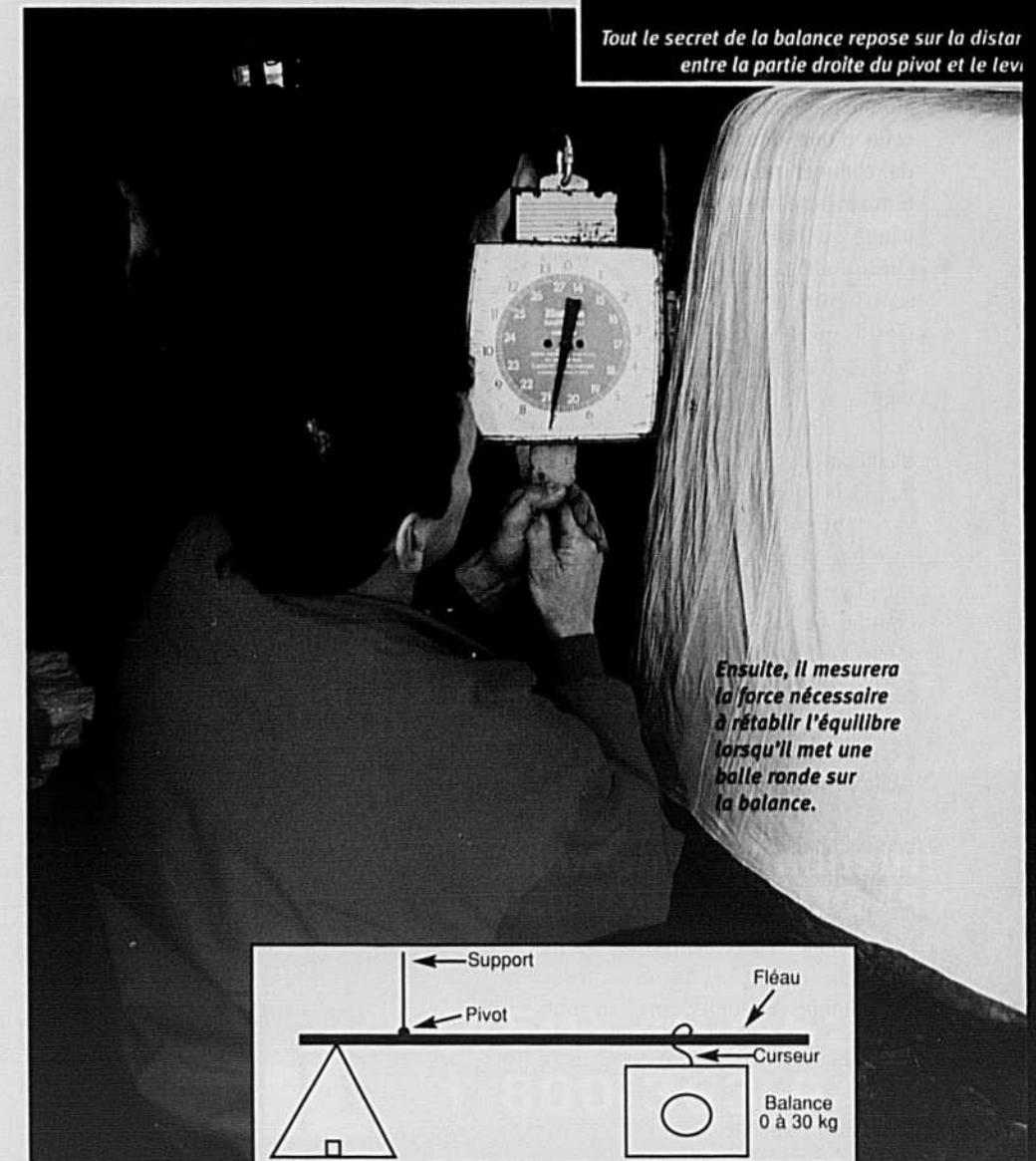
Diplômé en agronomie, tout comme son épouse Natalie Gagné, Nicolas Laliberté avoue avoir aimé son passage sur les bancs d'école. « Les mathématiques, la physique, ça m'a toujours intéressé, explique le producteur laitier de Saint-Anselme. C'est ça qui m'a gardé à l'école. » Toute cette science, doublée d'un instinct inventif hors du commun, n'a pas été perdue sur cette ferme.

« Quand on achète une ferme à 25 ans, il faut savoir faire le plus avec le moins », résume le producteur. Copropriétaire de cette ferme avec Natalie, Nicolas a rapidement su faire preuve de débrouillardise au niveau de la gestion de ses bâtiments et de ses équipements. « C'est en travaillant mon troupeau, en faisant la traite par exemple, que je réfléchis et que je règle tous mes problèmes », explique le propriétaire d'un troupeau de cent têtes.

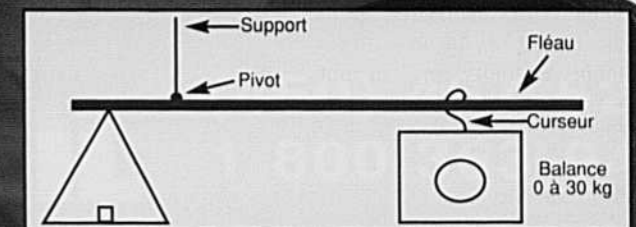
C'est en se vouant à ces tâches qu'il a ainsi conçu l'étable dont il a entrepris ensuite la construction. Cela aura nécessité huit mois de travail, dont une corvée, pour construire à la fois l'étable chaude et l'étable froide. Un concept original où le foin sec est toujours à la portée du soigneur. Comme il l'explique plus en détail, il voulait une installation lui permettant, même avec un troupeau de dimension moyenne, atteindre le niveau ▶

l'étable

Tout le secret de la balance repose sur la distance entre la partie droite du pivot et le levier.



Ensuite, il mesurera la force nécessaire à rétablir l'équilibre lorsqu'il met une balle ronde sur la balance.





de performance des plus grandes fermes.

Une autre illustration de ce système « D » provient justement de la période où le troupeau a été transféré vers ses nouveaux locaux. Le grand déplacement avait provoqué certains symptômes chez les animaux, notamment des cas de mammites. Pour corriger la situation, le vétérinaire avait recommandé l'application de compresses. « Je suis tout seul, je n'avais pas le temps de commencer à appliquer des compresses, tantôt froides, tantôt chaudes, à mes animaux, explique le producteur. J'ai donc pensé à un système qui me simplifierait le travail. »

La solution a donc été d'ajouter un système de douches à une cage de contention. Un bien drôle d'appareillage, mais qui fonctionne parfaitement bien. Les quatre pommes de douche, accrochées de part et d'autre de la cage, peuvent être orientées avec précision. Qui plus est, le boyau d'alimentation d'eau est approvisionné par un mélangeur, tout comme celui d'une douche, qui permet de changer rapidement la température de l'eau, allant du froid au chaud en passant par le tiède en un seul mouvement.

C'est d'ailleurs une autre invention intéressante que l'on retrouve dans l'entrée de l'étable. Ce mélangeur, relié à un tuyau d'arrosage, permet de nettoyer facilement les équipements de la laiterie et offre aux visiteurs la possibilité de laver leurs bottes avant de pénétrer dans le bâtiment. Si Nicolas Laliberté répète constamment qu'il n'invente rien, qu'il se limite à adapter des équipements existants, on peut tout

de même admirer la largesse de son imagination.

DES SCIENCES APPLIQUÉES

La plus belle invention de notre *patenteux* est sans doute sa balance à balles rondes. Encore ici, Nicolas se défend d'avoir inventé quoique ce soit. Il affirme avoir simplement remis au goût du jour un principe de physique remontant à Archimède. Vous savez, le célèbre : « Donnez-moi un point d'appui : je soulèverai le monde ! »

Cette machine brille par sa simplicité. Nicolas Laliberté est particulièrement fier de cet équipement puisqu'il lui permet de peser avec précision.

de mettre en application un vieux principe de physique qu'il a apprise à l'école.

« On dit à nos enfants de rester le plus longtemps possible aux études. Mais des fois, ce qu'ils y apprennent est très abstrait. Pour moi, cette balance illustre bien le fait qu'on peut utiliser, dans les ▶



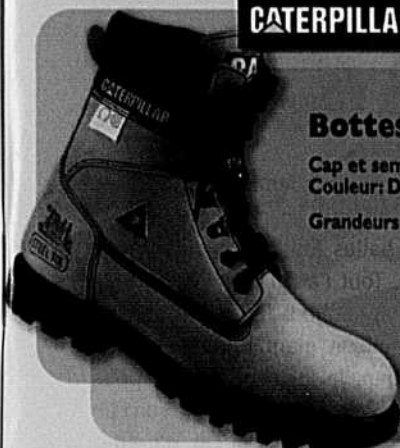
La petite Anaïs fait la démonstration de l'arrosoir qui sert à la fois à nettoyer les équipements de la laiterie et à laver les bottes des visiteurs. On voit, en arrière-plan, le mélangeur qui permet de changer la température de l'eau. Pour éviter les mauvaises blagues, l'alimentation avait été coupée lors de la prise de cette photo.

CATERPILLAR

Bottes Raymond II

Cap et semelle d'acier
Couleur: Deertan
Grandeurs : 8 1/2 à 13

134⁹⁹
Rég.: 179⁹⁹



VIKING

Gants Viking

Gants tout usage enduit de caoutchouc,
Couleurs Bleu et orange
Grandeur : S à XL

3⁹⁹



SPORTCHIEF

Ensemble imperméable Sportchief M2070

Membrane respirante aquatex, ventilation ajustable d'aisselle.
Grandeurs : M à 2XL

229⁹⁹

M à XL

249⁹⁹

2XL



SAIL
L'ÉQUIPEMENT

Bottes « Black Diamond »

Caoutchouc néoprène,
Hauteur : 13" & 15" non capé.
Grandeurs : S à 13

19⁹⁹



ACTON
CANADA

**Botte Acton « Explorer »
« Explorer plus »
« Explorer large »**

100% imperméable. Isolation, chausson amovible triple densité. Semelle Tracteur®.

Homme 6 à 13F.

20 à 30%

SPÉCIAL



NATURMANIA

Ensemble imperméable en polyester P.V.C.

Capuchon intégré au collet. Pantalon à taille élastique. Sac de transport inclus. Couleurs : marine, vert.

19⁹⁹

S à XL

22⁹⁹

2XL à 3XL



1085, boul. de l'Industrie
Beloeil, (Québec) J3G 4S5
(Sortie 109 ou 112 Voie de service de l'autoroute 20)

(450) 467-5223
1 800 363-9400

SAIL
www.sailpleinair.com

www.sailpleinair.com



Nicolas-Joseph fait la démonstration de la cage de contention adaptée par son père pour offrir des hydromassages à ses vaches.

opérations quotidiennes de la ferme, des principes scientifiques qu'on a appris en classe. »


Sa balance à balles rondes fonctionne sur le principe du fléau. Tout l'art repose sur la calibration délicate de l'appareil. Il l'accroche ensuite à l'extrémité du treuil de manutention et peut mesurer, sur un cadran, la force qu'il doit appliquer pour soulever la balle. En déplaçant le curseur le long du fléau, il peut aussi peser d'autres objets avec une précision équivalente à celle d'une balance commerciale.

« Il n'y a pas une balle qui pèse exactement la même chose, explique le producteur. Selon sa compaction ou son degré d'humidité, elle sera plus ou moins lourde. Quand on veut établir avec précision les rations du troupeau, il est important d'avoir les données les plus précises possible. » Encore ici, l'invention répond donc à un besoin réel. Autrement, nous explique le *patenteux*, il lui aurait fallu investir des milliers de dollars pour acheter une balance commerciale ou se rendre à une balance publique.

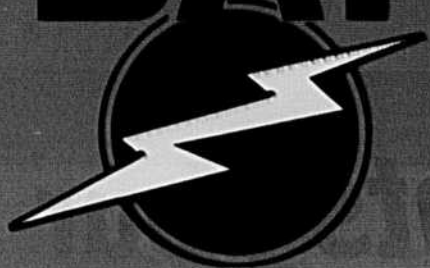
Toujours au sujet de l'alimentation du troupeau, Nicolas Laliberté a trouvé une alternative intéressante à la construction d'un silo. Il entrepose son maïs humide dans des sacs de moulée récupérés auprès de la Coop de son voisinage. « Ces sacs sont à utilisation unique, donc la Coop ne peut pas les retourner. Moi, je les achète pour une bouchée de pain, je n'ai qu'à ajouter un sac de plastique à l'intérieur pour les rendre hermétique. »

Il peut ensuite les manipuler à l'extérieur avec la pince à balles rondes du tracteur. Une fois à l'intérieur, le positionnement des sacs lourds est facilité par un pont roulant. Selon le producteur, ce type d'entreposage original garantit un maïs de très belle qualité. C'est aussi une belle approche pour obtenir l'efficacité d'une grande opération, à petit prix.

D'AUTRES IDÉES

En plus du troupeau et des 100 hectares de terres en grandes cultures, la ferme compte une érablière de 2 000 entailles. La récolte de l'eau d'érable se fait encore traditionnellement, avec des chaudières. Cela pourrait bientôt changer. S'il n'en tient qu'à notre *patenteux*, on pourrait bientôt voir apparaître, près de la ferme, un garage à double fonction, où l'eau serait acheminée par des tubulures. Le seul problème : traverser la route qui passe entre l'érablière et la ferme. Nicolas trouvera certainement la solution, après quelques traites... 

BATTERIES Expert

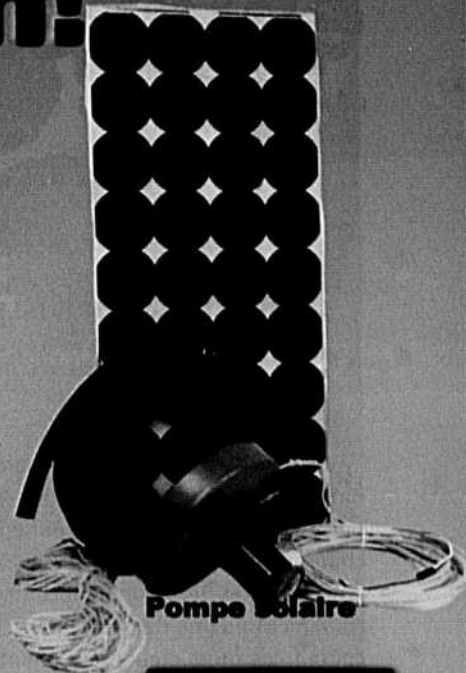


Voici la solution!

La nouvelle réglementation vous oblige maintenant à pomper l'eau pour votre bétail. L'équipement nécessaire est disponible chez-nous.

1-800-661-3330

Un réseau de 70 membres pour vous servir!



Pompe solaire



Clôture solaire

Systeme complet
de pompage solaire

www.batteriesexpert.net

Batteries
Small Batteries
Chargers / Chargeurs
On/Offers / Inverters
Accessoires marins
Marine Accessories
Batteries / On/Off T



Des équipements pour enlever les roches

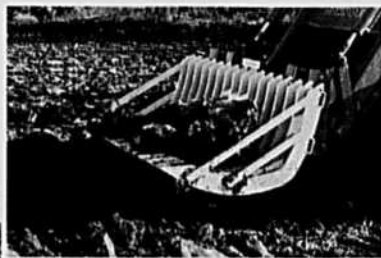
RÉNALD BOURGEOIS

IL Pousse des roches sur certaines terres, savent très bien les agriculteurs aux prises avec ce problème. Le phénomène est bien connu, le gel hivernal fait remonter les pierres laissées sur certaines terres lors de la dernière période glaciaire. On en enlève chaque année et il y en a continuellement qui remontent à la surface.

Dans certaines régions, les colons ont construit de véritables murs de ces pierres qu'ils ramassaient patiemment chaque année avant ou après les semis. Pour faciliter le travail mécanisé des champs et augmenter les superficies en culture, les producteurs font maintenant enterrer ces clôtures suffisamment profondément pour qu'elles ne remontent plus.

Toutefois, malgré le travail acharné des ancêtres pendant deux ou trois

générations, plusieurs régions ont encore des champs contenant beaucoup de roches qu'il faut enlever pour faciliter la culture et éviter les bris de machines. Heureusement, des équipements tractés

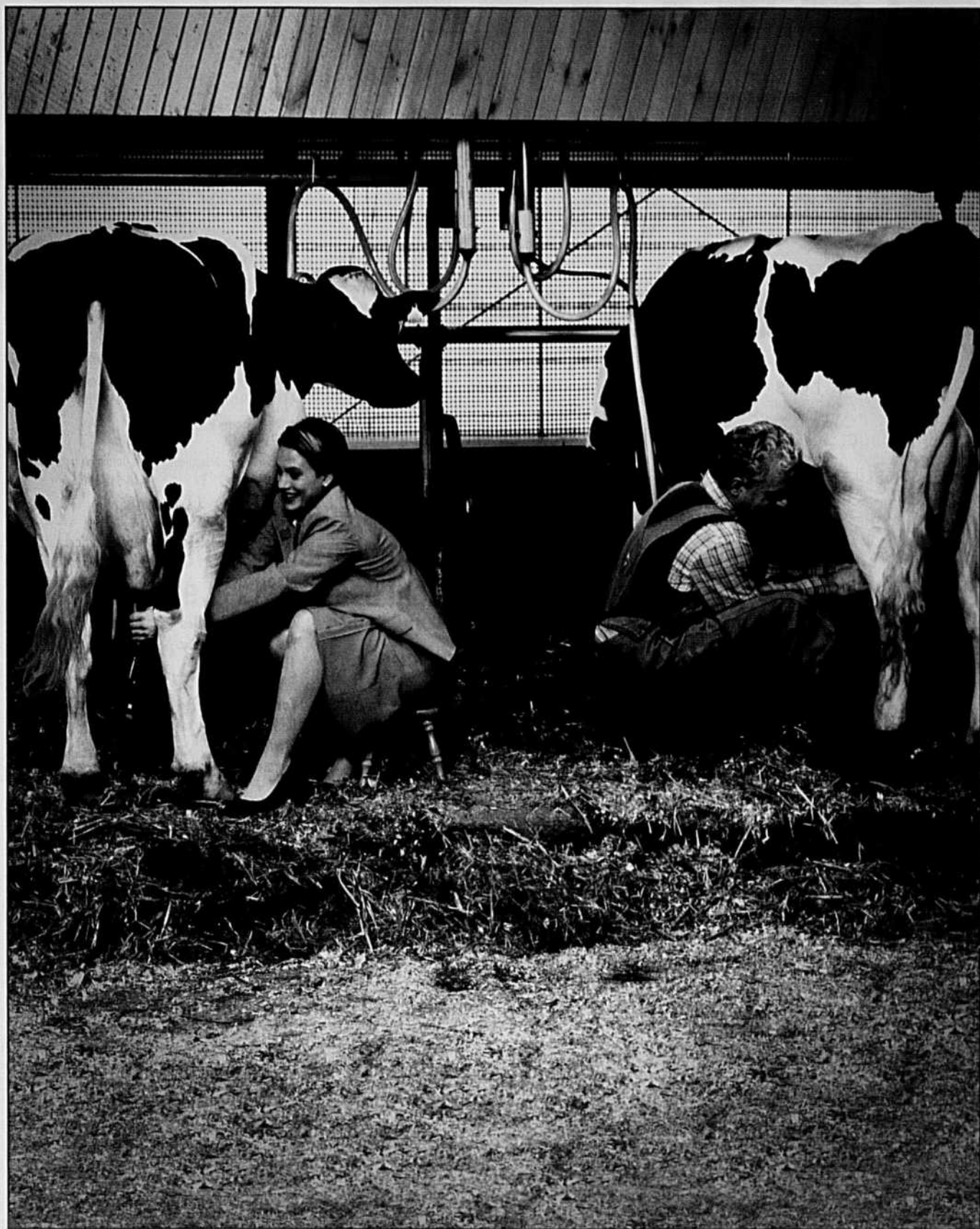


ont été développés pour mécaniser cette tâche.

Fabrication S. Houle, pour un, propose un râteau et une fourche à roches pour faciliter le ramassage traditionnellement fait à la main pour les petites et moyennes roches. Actionné par la prise de force, le râteau traîné ratisse le sol travaillé en surface pour aligner les roches qui s'y trouvent et faciliter leur cueillette. Il est fait d'un châssis et d'un cylindre tournant à angle muni de dents. De construction robuste, les dents sont remplaçables et réversibles. Un système de flottaison assure une protection contre les obstacles. Un cylindre hydraulique permet d'établir la profondeur de travail. Le râteau est intéressant pour les sols graveleux et autres avec beaucoup de cailloux à enlever.

Dans les cas où les roches sont dispersées sur de grandes surfaces, la fourche est plus adaptée. Facile à installer, la fourche reçoit des attaches selon les marques de chargeur. Elle est disponible en versions de 48 à 108 pouces et est robuste. C'est un équipement intéressant pour ramasser les roches de petites et moyennes dimensions dispersées dans les champs. ⚙️





ON PEUT VOUS AIDER. Avec des solutions d'affaires en agriculture, nos experts vous aident à croître et à prospérer.

inc.

LA PREMIÈRE BANQUE DES ENTREPRISES AU QUÉBEC

**BANQUE
NATIONALE**



Vaste choix de faucheuses

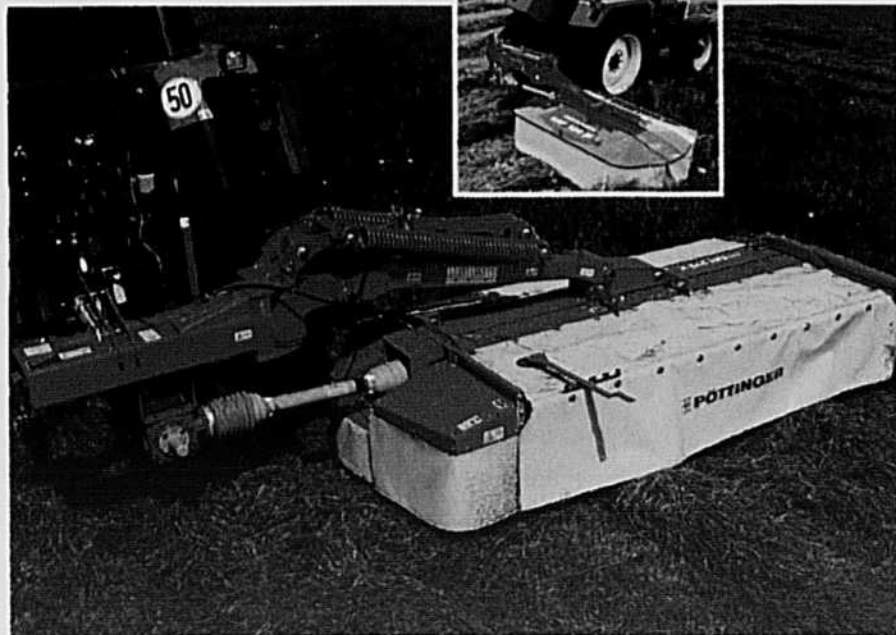
RÉNALD BOURGEOIS

LES PRODUCTEURS DE FOURRAGES DU QUÉBEC ONT UN CHOIX DE PLUS EN PLUS IMPORTANT DE FAUCHEUSES. EN EFFET, DE PLUS EN PLUS DE FABRICANTS EUROPÉENS PROPOSENT LEURS FAUCHEUSES ET AUTRES ÉQUIPEMENTS DE RÉCOLTE AUX ÉLEVEURS. ILS S'AJOUTENT À CE QUE PROPOSENT DÉJÀ DEPUIS LONGTEMPS LES FABRICANTS AMÉRICAINS. CEUX-CI FONT FRÉQUEMMENT APPEL À LA TECHNOLOGIE EUROPÉENNE POUR LA CONCEPTION DE LEURS ÉQUIPEMENTS FOURRAGERS.

La compétition dans le domaine est en hausse alors que les revenus disponibles des agriculteurs sont en baisse. Les divers distributeurs contactés ne s'attendent pas à beaucoup de ventes cette année à moins de revirement de situation.

L'allemande Krone, par exemple, a commencé l'an dernier à proposer ses

faucheuses au Québec. La gamme va de la faucheuse attachée au trois points à la faucheuse-conditionneuse automotrice offrant une largeur de coupe de 9,7 mètres. On retrouve également des faucheuses frontales de 2,4 à 3,2 mètres qu'on peut jumeler à une ou même à deux ▶



Alma
Atelier Robert Fleury
418-347-5132

Joliette
Aux Petits Moteurs Charette
450-756-8844

Amqui
Mach. J.N.G Thériault Inc
418-629-2521

La Patrie
Garage Charles Verret
819-888-2208

Berthierville
Garage A. Garceau & Fils Inc
450-836-3967

Lennoxville
Geo Delisle Inc
819-569-9821

Bromptonville
Atelier mécanique
de Brompton
819-846-3991

Lévis
Benoit Bilodeau Inc
418-837-3686

Cabano
Garage Roger A. Pelletier
418-854-2680

Loretteville (Québec)
Pleau Électrique Inc
418-842-3180

Caplan
Gaz Bar Caplan Mécanique
Sport
418-388-2231

Matane
Ctr. Jardin Léonard Boulay
418-562-1300

Cap de la Madeleine
Major Mini-Moteur
819-372-0399

Mont-Laurier
Lavoie 2 Temps 4 Temps
819-623-9823

Cascapédia St-Jules
Paul Barter And Sons Inc
418-392-4921

Montréal
Le Coffre à outil Inc
514-642-9004

Casselman
Lafleche Sales & Service
613-764-5406
www.geocities.com/lafleche_sns

Notre-Dame du Laus
Équipements Vincent
819-767-2737

Chambord
Chambord Sport Yamaska
418-342-6202

Pabos
Abel Denis Huard Marine
418-689-6283

Cowansville
Petits Moteurs Côté Enr
450-266-3423

Plantagenet
Dan.R Equipement
613-673-5129

East Broughton
D.G Usimécanique Inc
418-427-3597

Plessisville
Mécanique Gilles Roberge
819-362-7164

Farnham
Farnham Auto Électrique
450-293-3222

Québec
Lachance & Fils Inc
418-647-4500

Gatineau
Atelier Petits Moteurs Ltée
819-777-4369

Rivière du Loup
Pelletier Moto Sport Inc
418-867-4611

Granby
Équipements Pontbriand
450-378-0046

Sorel Tracy
Mini-Moteur R.D Enr
450-742-0629

Grenville Sur La Rouge
Équip. Saisonnier Grenville
819-242-3306

Stanbridge Station
Moto Sport G.L Enr
450-248-3600

AYEZ DU FUN

dans le tapis!

AVEC CE NOUVEAU MODÈLE DE WHITE

MODÈLE WLT 538

Moteur 16hp, 1 cylindre

Plateau de coupe de 38po

Transmission manuelle "cruisematic"

Ensemble de déchiquetage inclus



White
Depuis longtemps et pour longtemps

St-Agapit Mini-Moteurs R.G. 418-888-3692	Ste-Claire Rosario Audet 418-883-3936	St-Elzéar Équip. Motorisés J.A Marcoux 418-387-2509	Ste-Julie Garage Benoit Blain 450-649-1297	St-Tite J.M Sports Enr 418-365-6370	Victoriaville Lévis Gagné Inc 819-758-1112
St-Alexandre Équip. V. Ouellet & Fils 418-495-2119	St-Côme R. Loignon Sport Inc 418-685-3893	St-Félicien Équipements M. Potvin Inc 418-679-1751	St-Pierre les Becquets Atelier Réjean Tétreault 819-263-2464	Sullivan Atelier Michel Gingras 819-825-8956	Waterloo Équipements Labrecque 450-539-1056
St-André Avellan Les Équipements St-André 319-983-2229	St-Constant Petits Moteurs St-Constant 450-632-9001	St-Gédéon Équip. R. Turgeon Inc 418-582-3711	St-Prosper Garage Éloi Marin & Fils 418-594-5348	Terrebonne Équipements Terrebonne Enr 450-471-6661	
St-Antoine Équipements F.L.M. 450-436-8838	St-Cyrille de Wendover Autoneige Bourgeois 819-397-5627	St-Guillaume Atelier 2000 Enr 819-396-0192	St-Raymond Cloutier Sports Inc 418-337-2216	Thetford Mines Garage Ghislain Guillemette 418-423-4937	
Ste-Barbe Garage Ste-Barbe 450-373-0601	St-Denis Sur Richelieu Groupe Symac St-Denis 450-787-2812	St-Jean de Matha Les Motoneiges Géro inc 450-886-3362	St-Romain G. Fortier Mécanique Enr 418-486-7580	Trois-Pistoles Équipements S.M 2000 Inc 418-851-2555	
St-Charles Joy Mini-Moteur 418-887-3653 166-887-3653	St-Donat Centre Location St-donat Inc 819-424-2124	St-Jean sur Richelieu Petits Moteurs 133 450-347-2424	Ste-Rosalie Groupe Symac 450-799-5571	Upton Équip. Adrien Phaneuf Inc 450-549-5811	





faucheuses arrière pour augmenter la capacité de coupe.

Étant donné les superficies des entreprises québécoises, les largeurs qui se vendent vont de deux à quatre mètres. Les faucheuses frontales comme les tracteurs disposant d'une prise de force et d'un système hydraulique frontaux ne sont pas encore très utilisées en Amérique du Nord. Krone avait d'abord commencé par commercialiser ses presses sur le marché canadien avant d'élargir sa gamme aux faucheuses.

Compte tenu de la courte saison de végétation et de la croissance rapide des plantes fourragères sous nos latitudes, le défi pour les producteurs de fourrages est de récolter et d'entreposer rapidement. Ils disposent généralement de pas plus de 15 jours par coupe. Ils doivent donc disposer d'équipements

hautement productifs.

Walco Équipement importe, pour sa part, les faucheuses danoises J.S. depuis une dizaine d'années. Ces faucheuses sont distribuées par un réseau de concessionnaires d'équipement agricole à travers la province. Pour Raymond Breton, de cette compagnie, les acheteurs recherchent avant tout une machine fiable et facile d'opération qu'ils peuvent réparer ou faire réparer rapidement à proximité de chez eux. La qualité du service et la disponibilité des pièces sont donc des critères très importants pour les utilisateurs.

Machinerie agricole Saint-Césaire propose les faucheuses autrichiennes Pöttinger et allemandes Mörtl. Elles sont également distribuées par des concessionnaires à travers le Québec. La tech-

nologie européenne s'est imposée en Amérique du Nord dans les domaines des équipements de travail du sol et de récolte des fourrages.

Les compagnies française Kuhn et danoise Kverneland proposent également une gamme complète de faucheuses. Il s'agit pour eux d'élargir progressivement l'offre tout en développant le réseau de distribution. Kuhn propose des équipements de travail du sol et de récolte des fourrages. Kverneland s'est implanté sur le marché canadien avec ses charrues et distribue maintenant les équipements de récolte des fourrages Taarup.

Les gammes des fabricants européens sont en constante évolution. Ils tentent de se tenir à la fine pointe d'un marché très compétitif. Ces derniers adaptent leurs modèles en fonction des commentaires qui viennent des utilisateurs. Il s'agit de produire rapidement des fourrages de la plus grande qualité possible pour alimenter les ruminants.

Les faucheuses de technologie rotatives intègrent généralement un conditionneur avec des doigts en Y ou en V qui sont la nouvelle norme. Le foin est placé en andain relevé pour faciliter le séchage. La forme de l'andain est déterminée par l'orientation des déflecteurs. On vise une coupe propre et nette en suivant le sol au plus près.

La robustesse et la durabilité sont également des qualités que recherchent les ingénieurs. Les couteaux, les engrenages et autres pièces sont constamment améliorés dans la mesure de la technologie développée. Les dispositifs de sécurité reçoivent également une attention particulière.

Le vaste choix de faucheuses offertes aux producteurs du Québec leur permet de trouver un modèle qui répond à leurs besoins. On pourrait même dire qu'ils ont l'embarras du choix s'ils font une tournée des concessionnaires d'équipements agricoles de leur région. ⚙️

**Voyez
votre
représentant
ISF local
pour
vos applicateurs
granulaire
ou liquide**



International Stock Food Ltée

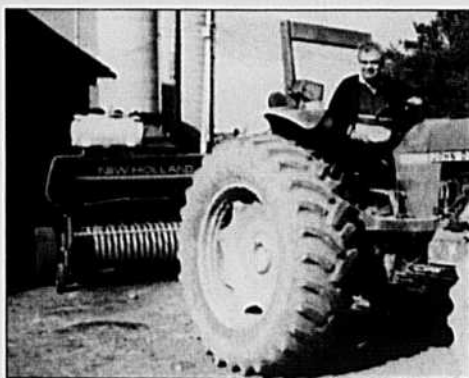
BUREAU RÉGIONAL :
LÉONARD LEBLANC
1055, ROUTE 132,
SAINT-ANICET
(QUÉBEC) JOS 1M0
1-800-263-8732

TEL. / FAX : (450) 264-9384

CELL. : (450) 567-2942



**Le choix #1
des
commerçants
de foin**



**Nous avons
les applicateurs de marque
VALMAR, BELINE et GANDY
ainsi que les pulvérisateurs
de marque M.S.
(Pièces et service)**



Tracteur Case-IH STX375, 2002, 1 190 hres, 375 HP, transmission 16/4 power shift, garantie 10ans/10000 hres.



Tracteur Case-IH STX325, 2004, 407 hres, 325 HP, transmission 16/2, accusteer, garantie 10ans/10000 hres.



Tracteur Case-IH 9280, pneus 20.8X42, 3 points, 4 valves, diff. lock.



Tracteur Case-IH MX220, 4RM, 1999, 1423 hres, siège en cuir, garantie 10 ans/10000 hres.



Tracteur Case-IH MX220, 4RM, 2000, 2 914 hres, 3 valves, transmission 18/4.



Tracteur Case-IH MX200, 4RM, 2001, 2 887 hres, 3 valves, pneus 520/85R46, quick hitch.



Tracteur Case-IH 8940, 4RM, 1997, 3 valves, 3 points, peinture neuve.



Tracteur Case-IH 7240, 4RM, 1994, 3 598 hres, 3 valves, cabine deluxe.



Tracteur Case-IH 7140, 1991, 3 valves, pneus 20.8X42 et 18.4X26.



Tracteur Case-IH MXM140, 2002, 746 hres, power shift, radar.



Tracteur Case-IH MX100C, 1998, 4RM, 1 870 hres, 2 valves, ailes avant.



Tracteur N-Holland 8160, 1999, 3 773 hres, 4 valves, transmission 18/12, chargeur 7314.



Tracteur J-Deere 4555, 1991, 156 HP, 3 valves, quick hitch, bar axle.



Tracteur C-IH 5140, 1990, 94 HP, 3 valves, chargeur 510, quick attache, bucket à neige avec joystick.



Tracteur Case-IH MXU100, 4RM, 559 hres, transmission 16X16, garantie jusqu'à décembre 2005.



Tracteur Case-IH 7120, 1989, 3 valves, ailes avant, drawbar.



Tracteur Case-IH MX110, 4RM, 2001, 1 716 hres, 3 valves, cabine deluxe.



Tracteur Kubota 6950, 1990, 3 006 hres, chargeur KMW 796, quick attache.



Tracteur Deutz 7120, 1990, bar axle, 3 valves, transmission 24/8.



Tracteur Case 2090, 1981, 2 valves, hitch.



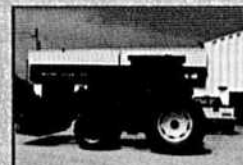
Tracteur Case-IH 2094, 1984, 3 850 hres, 2 valves, radar.



Tracteur Case-IH 1896, 1986, 3 764 hres, 2 valves, chargeur Case 96L, bucket 8'.



Tracteur Case-IH MX120, 1998, 2 605 hres, 2 valves, flange, transmission 16/12.



Tracteur C-IH 685, 4RM, chargeur 2250.



Sarcleur Case-IH 2220, 6 rangs, complet, à l'état neuf.



Sarcleur Case-IH 1830, 6 rangs, avec toile.



Sarcleur Case-IH 1830, 8 rangs, très propre.



Fauchoise Case-IH 8312, 10 touilles, 12 pieds.



Presse Case-IH LBX331, à balles carrés, 2002, lit préservatif, environ 10 000 balles.

NOUVELLEMENT ARRIVÉ

- J-Deere 455, 1996, chargeur, tondeuse.
- Kubota G4200, diesel, tondeuse.
- Inter 444, chargeur 1850.
- J-Deere 710, 1 valve.
- Inter 986, 1979.
- C-IH 5120, 2RM, 1990.
- C-IH 5230, 4RM, canopy.

CLAUDE JOYAL inc.

En progression constante depuis 1962

**Tracteurs excluant les roues doubles*

1, rue Principale, St-Guillaume (Québec) J0C 1L0
Tél.: (819) 396-2161 Fax: (819) 396-2602
Courriel: st-guillaume@claudejoyal.com

390, Route 137, St-Denis (Québec) J0H 1K0
Tél.: (450) 787-2105 Fax: (450) 787-2748
Courriel: st-denis@claudejoyal.com

1654, rang St-Henri Stanbridge Station, Québec J0J 2J0
Tél.: (450) 296-8201 Fax: (450) 296-8220
Courriel: stanbridge@claudejoyal.com

682, route 219, Napierville, Québec J0J 1L0
Tél.: (450) 245-3565 Fax: (450) 245-0255
Courriel: napierville@claudejoyal.com

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
CASE IH et CNH Capital sont des marques enregistrées de la Corporation Case



CHOISISSEZ LES

BONNES ÉTOILES!

BODCO J-STAR, leader nord-américain de la fabrication d'équipements d'alimentation de bétail et de manutention des lisiers, présente ses marques étoiles.

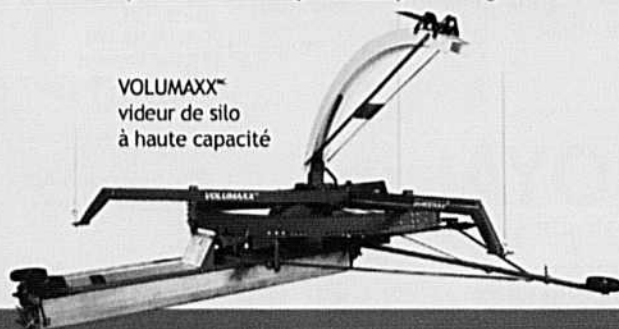


Épandeur à lisier
à essieu dirigé
AUTO-TRAC™

JAMESWAY 

Votre concessionnaire BODCO J-STAR vous offre maintenant les équipements Jamesway, issus du programme de recherche et de développement des produits BODCO J-STAR. Visitez votre concessionnaire Jamesway et constatez pourquoi les videurs de silo, les nourrisseurs et les convoyeurs Jamesway sont les nouvelles étoiles que les producteurs les plus exigeants utilisent sur leurs fermes.

Jamesway® - Construits pour les plus exigeants !



VOLUMAX™
videur de silo
à haute capacité

Van Dale 

La marque Van Dale regroupe des équipements d'alimentation et de manutention des lisiers de qualité supérieure. Les produits Van Dale sont le résultat de plus de 60 ans d'expérience et de développement au service de l'industrie agricole nord-américaine. Ils se démarquent par leur performance et leur durabilité, à des prix très compétitifs. Voyez votre concessionnaire Van Dale pour une démonstration et de plus amples informations.

*Van Dale® - Conçus pour performer.
Construits pour durer.*



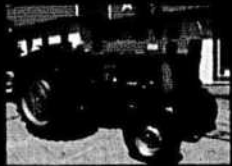
Chariot motorisé
pour ensilage

Voyez-les chez votre concessionnaire, il pourra vous assister dans le choix des équipements qui correspondent le mieux à vos besoins.
(819) 845-7824 ou visitez notre site internet : www.j-star.com

BODCO J-STAR 



MF 1010, 16HP, manuel.



MF 165, superbe condition.



MF 270, 1986, pneus neufs.



MF 390, chargeur MF, bonne condition.



New Holland TM120, 2004, 270 hres.



MF 165, cab., chargeur avec pompe auxiliaire.



Case Inter, 485, 45HP, chargeur.



IH 414, 45HP, bonne mécanique.



Fiat 480, roues doubles disponibles.



Valtra 8550, 2000, poste inversé, inverseur hydraulique.



Belarus 420, 4RM, Prix: 5 600\$.



IH B250, diesel, reconditionné.



IH 966, T/A, 100 HP.



Kubota, 13000, 30HP, 2000, 306 hres.



Chargeuse à bois Woody, 140, 16 pi de boom, demo.



Case IH, 8350, 12 pi de coupe.



New Holland 479 en bon état marche.



IH 990 en bon état marche.



John Deere Moco 930, 12 pi, 1994.



New Idea 3732, 2002, full équipe.



Râteau faneur Vicon RC361.



Charrue Fiscar, 3 versoirs, reconditionnés.



Rouleau à terre, 3 sections, 12'.



Faneur Kuhn GF440T.



Souffleur à ensilage Dion 1660.



Génératrice Winpower 20kw.



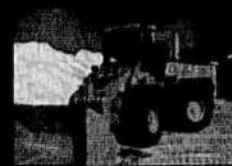
Enrobeuse à balles rondes plastiballe, compte-tours.



Fourragère Deere 35 John avec ramasseur.



Niveleuse Champion, moteur GM 671 neuf, Prix: 5 500\$.



Chargeur Industriel T-REX, 1983, moteur Perkins 354.

Alcide OUELLET & Fils inc.

160, rue Principale, Saint-Cyprien (Cté Rivière-du-Loup)

Tél. : (418) 963-2647



GEHL

VALTRA

landini



Transport du carburant au champ

BENOÎT GAGNON*

LE TRANSPORT DE CARBURANT DIRECTEMENT AU CHAMP N'EST PAS UNE PRATIQUE COURANTE. HABITUELLEMENT, LES CAMIONS-CITERNES SE TIENNENT PLUTÔT LOIN DES CHAMPS ET NE VIENNENT REMPLIR QUE LES RÉSERVOIRS FIXES HORS TERRE. POUR FAIRE LE PLEIN, LA MACHINERIE DOIT QUITTER LE CHAMP AFIN DE VENIR FAIRE LE PLEIN AU RÉSERVOIR PRINCIPAL DE LA FERME.

Certes, beaucoup de producteurs souhaiteraient que les pétroliers se rendent directement au champ avec leur camion-citerne. Toutefois, cela est tout simplement interdit par la loi. Premièrement, il y a les risques d'explosion dus à l'électricité statique. En remplissant une machine directement d'un camion-citerne, on doit procéder à la mise à la terre des deux appareils. De plus, le poids impressionnant des camions-citernes de 18,000 litres est de loin trop élevé pour se promener adéquatement dans les champs.

D'ailleurs, François Gingras qui est directeur du service chez Sonic, explique que « certains pétroliers se sont déjà fait prendre à s'enliser. On doit alors utiliser une remorque de forte puissance

afin de sortir le camion-citerne, ce qui coûte très cher. C'est souvent assez pour gruger tous les profits de plusieurs semaines d'opération. » Enfin, il y a évidemment les risques de bris. En somme, tant au niveau légal que pratique, on doit admettre que les camions-citernes ne sont pas adaptés pour effectuer la livraison de carburant directement au champ.

LA CAMIONNETTE AVEC RÉSERVOIR : LA SEULE SOLUTION

Le transport du carburant directement au champ a ses avantages par d'autres moyens. Évidemment, il évite les allers-retours inutiles. Ce faisant, cela évite de perdre du temps. Toutefois, l'impact varie en fonction de la superficie des

terres. On comprend bien qu'un tel équipement est surtout pratique pour les fermes de taille importante.

La seule solution réaliste si on veut éviter de sortir la machinerie du champ à chaque fois est de se doter d'un réservoir de taille intermédiaire. Les seuls réservoirs qui sont autorisés par la loi sont ceux qui peuvent se fixer directement au boîtier d'une camionnette. La capacité de ces réservoirs varie et se divise au niveau légal en trois catégories. Il y a les réservoirs de moins de 450 litres, ceux contenant entre 451 et 2000 litres et ceux de plus de 2000 litres. Chaque catégorie comporte ses propres exigences.

M. Gingras de Sonic, « ne recommande pas aux producteurs de dépasser 2000 litres. À partir de ce volume, votre véhicule sera considéré comme un camion-citerne. Or, comme il a été mentionné précédemment, les camions-citernes ne sont pas autorisés dans les champs. » Tant qu'à investir, aussi bien être conforme! En fait, les réservoirs de cette taille sont destinés aux secteurs forestier et de la construction.

Le volume le plus simple au niveau de la réglementation est celui de moins de 450 litres. Pour bien des fermes, ce▶



Le Spécialiste de l'ensilage

VENTE - SERVICE DE L'ENSACHEUSE

ROTO-PRESS

Visitez notre site internet **AGRI-FLEX.COM**

SPÉCIAL DE MAI

Spécial toile 32 x 100 blanc/noir maximum résistance UV \$160.00*

Spécial toile 40 x 100 blanc/noir maximum résistance UV \$199.00*

Autres grandeurs disponible 60' et 60' jusqu'à 200'

Sac ensilage 8' x 200' \$429 résistance UV 24 mois

Sac ensilage 9' x 200' \$457 résistance UV 24 mois

Autres grandeurs disponibles

Film d'enrobage 1 mil et 1.2 mil disponible et tubes pour balle rondes

SiloSac remplace pneu \$2.79 ch

*quantité 5ml/balle

2829, route 225, Henryville (Qc) J0J 1E0 - Tél./Telecopieur: 450-294-2756 - Sans frais: 1-866-287-0777 - Cell.: 450-357-0777



DIVISION MACHINERIE

5, avenue Pie-X, C.P. 776,
Victoriaville (Québec) G6P 7W7

Tél. : (819) 758-0675

Fax : (819) 758-4739

newholland@coopdesbois-francs.qc.ca.



NEW HOLLAND

**NEW HOLLAND
NICOLET-YAMASKA**

3525 Les 40, Nicolet (Québec)

Tél. : (819) 293-5252

newholland@sogetel.com



Presse 46 Class front loader A3



Tracteur 12215, 2300, 1445 hres, 4 roues dirigées, très puissante, condition A3



Tracteur 12240, 2800, 1445 hres, 4 roues dirigées, très puissante, condition A3



Tracteur 12240, 2800, 1445 hres, 4 roues dirigées, très puissante, condition A3



Tracteur 12240, 2800, 1445 hres, 4 roues dirigées, très puissante, condition A3



Tracteur Fiat 130 90, 1987, 5900 hres



Presse New Holland 320



Tracteur John Deere 4000, 1999, 1600 hres



Harrows Andes 341, 1985, simple roues



Fourragère New Holland 892, 1985, nez à maïs



Fourragère John Deere 3970, nez à maïs 2 rangs



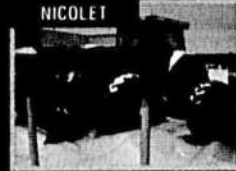
Tracteur New Holland 8970, grosse pesée, 1999, bonne condition, 3 460 hres



Tracteur Ford 8870, 1999, 3 200 hres, bonne condition



Retrochargeuse New Holland 575E, 1997, 7 014 hres



Tracteur Massey Ferguson 3070, très bonne condition, 1988, 4 800 hres



Tracteur International 5130, 1991, 4 050 hres



Tracteur Fiat 55 56DT, rops et pelle, 1994, 3 900 hres



Semoir Great Plains, 13 pieds au 7po.



Faucheuse John Deere 1460, 1991, attache 3pts sweeval.



Fourragère 900, crap 990W, nez à maïs 824



Herse Wil-Rich 6600, prix de liquidation.



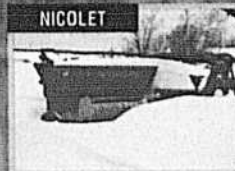
Charrue Kverneland, 5 versoirs, prix de liquidation.



Machine à terre cultivateur White, peigné sur 4 rangs.



Faucheuse Case 8370, 14 pieds



Presse New Holland 315, lance balles



Tracteur New Holland TS110, 2000, pelle Ato, 272 hres



Tracteur Valmet, modèle 700, 413 hres



sécurité

La seule solution réaliste si on veut éviter de sortir la machinerie du champ à chaque fois est de se doter d'un réservoir de taille intermédiaire. Les seuls réservoirs qui sont autorisés par la loi sont ceux qui peuvent se fixer directement au boîtier d'une camionnette.

volume est suffisant. Néanmoins, tout ça dépend de la taille de la machinerie à approvisionner. Il n'est plus rare de voir des machines dotées d'un réservoir de plus 400 litres. Également, le nombre de machines doit être considéré. Si vous opérez plusieurs machines en même temps, il est fort probable que vous ayez à vous doter d'un réservoir de plus de 450 litres.

Dans ce cas, c'est la loi 430 qui s'applique (loi sur les propriétaires et exploitants de véhicules lourds). Plusieurs exigences doivent alors être respectées. Entre autres, vous devez vous enregistrer auprès de la Commission des transports du Québec (CTQ). De plus, vous devez tenir une fiche journalière de vos déplacements indiquant les détails de vos allées et venues (heures, kilométrage, etc.). De plus, vous devez avoir un rapport de vérification qui devra être conservé en tout temps à l'intérieur du véhicule. Aussi, à partir du moment où il y a une défectuosité, vous devez remplir un rapport. Bref, beaucoup de paperasse pouvant en

décourager plus d'un. Enfin, sachez qu'avec ce type de réservoir, vous devrez vous arrêter aux pesées lors des contrôles routiers.

PLUSIEURS NORMES À RESPECTER

Certains producteurs se sont construits eux-mêmes leur propre réservoir, mais ceux-ci ne respectent presque assurément pas les normes. Plusieurs critères doivent être honorés. Entre autres, l'épaisseur de l'acier doit être de 1/8 de pouce et les coins doivent être renforcés. En plus des événements standard, le réservoir doit être muni en plus d'un événement d'urgence. Ce dernier sert à évacuer rapidement une augmentation massive de la pression, par exemple, en cas de feu à proximité du réservoir pour ne pas qu'il explose.

L'intérieur du réservoir doit aussi être muni de chicanes. Celles-ci sont en fait des plaques qui ralentissent les vagues. « Les gens sous-estiment souvent l'impact qu'un liquide en mouvement peut produire sur la conduite, explique

Sécurité d'abord

Durant les périodes très occupées des semences et des récoltes, certains agriculteurs demandent à leur livreur de remplir directement leur machinerie. Le refus du livreur n'est pas un caprice de sa part. En effet, la loi (article 526) interdit le remplissage d'un réservoir de véhicule par un camion-citerne. C'est une question de sécurité. En plus, les équipements des camions-citernes ne sont pas conçus pour le ravitaillement dans un réservoir de machinerie et risquent de provoquer des déversements de produits.

ARTICLE 526

Nul ne peut utiliser un camion-citerne pour stocker des produits pétroliers ou pour faire le plein d'un contenant, d'un réservoir portatif ou du réservoir d'un véhicule.



Tracteur Agco Allis 9675, 4RM, cab, air, pneus 20x42, roues doubles, 16.9x30 avant.



Tracteur Allis 6690, 4RM, cabine, air, trans. 30x30, Hi-Lo, radio, wiper arrière, pneus 16.9x34, 14.9x24, chargeur Alo 640 Godet 72".



Planteur White 5400, 4 rangs à air, 4 sets disk, 1 alternateur PTO.



Planteur 330, 6 rangs.



Planteur 385 Deutz-Allis, 6 rangs, gros moniteur.

ÉQUIPEMENTS BARABY

1050, ch. St-Ignace,
St-Ignace de Stanbridge,
Qc. J0J 1Y0
Courriel: baraby@netc.net
www.barabytractor.com

Téléphone:
(450) 296-4411





M. Gingras. Quand la citerne est pleine, il n'y a pas vraiment de problème. Toutefois, lorsque le réservoir est à demi rempli, le tangage peut être assez puissant pour vous faire carrément changer de voie. »

Qu'il s'agisse d'un réservoir de plus ou de moins de 450 litres, on doit identifier sur le réservoir le type de carburant à l'intérieur. Pour les réservoirs de plus de 450 litres, on doit apposer une plaque de 25 centimètres de chaque côté alors que pour les réservoirs de moins de 450 litres, on doit placer une étiquette de 10 centimètres également des deux côtés. Le numéro d'identification qu'on voit sur le logo correspond au type de carburant, soit 1203 pour de l'essence et 1202 pour du diesel. Ces numéros font référence à des normes internationales.

Dans la majorité des cas, les



Au niveau de l'équipement nécessaire, vous n'avez besoin que de bien peu de choses si ce n'est que d'une pompe, avec ou sans compteur.

camionnettes sont à boîte ouverte. Toutefois, il est tout de même possible d'utiliser une camionnette ayant une boîte fermée. Dans ce cas, il est interdit de transporter de l'essence (diesel seulement). De plus, la boîte doit être équipée d'une prise d'air externe ainsi que d'une prise de remplissage à l'extérieur.

Néanmoins, le transport de carburant au champ avec une boîte fermée est déconseillé, car il est moins sécuritaire.

Enfin, la gamme de prix pour les réservoirs de camionnette varie entre 900 à 2000 \$ en fonction de la capacité. Au niveau de l'équipement nécessaire, vous n'avez besoin que de bien peu de choses, si ce n'est évidemment que d'une citerne fixe de grande capacité pour venir vous ravitailler. Pour utiliser le réservoir mobile de votre camionnette, vous n'avez besoin que d'une pompe. Celle-ci fonctionne généralement sur douze volts, avec ou sans compteur. Le débit peut être de 53 litres par minute ou de 90 litres par minute pour les modèles plus performants. Vous devez prévoir déboursier entre 350 et 550 \$ à cet effet. ⚙️

*Journaliste à la pige



NEWHOLLAND

Performance RIMOUSKI INC.

Tél. : (418) 722-7414 / Fax : (418) 722-1283
Courriel : performance@globetrotter.net



Boite Ensilage Victor, 16' neuve avec toit.



Presse à balle carrée New Holland BB940, 10 185 balles, ensemble de direction à tandem, rampe à rouleau hydraulique, couteau compacteur.



Tracteur Ford 8630, 1993, 3600 hres, 4RM, chargeur, 3 sorties d'huile, pneus 18.4/38 et 16.9/28.



Tracteur New Holland 8560, 1999, 2950 hres, 4RM, cab, 4 sorties d'huile, pneus 16.9R28 et 20.8R38. (2 en inventaire).



Tracteur New Holland TV140, 1998, 2640 hres, de couleur jaune, 3 sorties d'huile, pneus 18.4X34.



Tracteur New Holland TS100, 3700 hres, transmission 16X16, renverse droite, 2 sorties d'huile, pneus 13.6X28 et 16.9X38 avec ailes avant.



Tracteur John Deere 7610, 2002, 1300 hres, 3 sorties d'huile, pneus 16.9R28 et 20.8R38.



Fauçonne à fléaux Kverneland 12', tête gerondine, tables reconditionnées modèle 339.



Tracteur John Deere 6210, année 2000, trois sorties d'huile, cabine, chargeur, sans bucket, transmission Power Quad.



Tracteur Case Inter 884, 2 roues motrices, arche de sécurité, 2 sorties d'huile.



Tracteur New Holland 8670, 1999, 2000 heures 4 sorties d'huile, essieux Super Steer avant.



Retourneur andain Miller 7914, avec moteur hydraulique.



Tracteur New Holland TS110, 4 RM, cabine, chargeur New Holland, année 2000, 2965 heures, 2 sorties d'huile, pneus 14.8 R 28 et 18.4 R 38.



Herse rotative MASCHIO, modèle cobra, 10' de largeur.



Tracteur Zetor 8245, 1992, 3600 hres, 4RM, cab., 3 sorties d'huile, pneus 18.4R38.



Epaumeur Galt 2412, 3 000 gallons, jet abaissé.
Réf : 4788 St-Vallier
Prix : 18 000 \$



Epaumeur Rovibec, 3 000 gallons, jet abaissé.
Réf : 4822 Ste-Marie
Prix : 4 500 \$



Pompe à fumier Bodco, 12 pieds, 1999.
Réf : 4821 St-Anselme
Prix : 6 500 \$



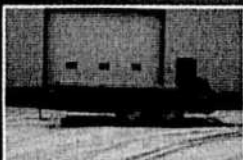
Epaumeur Galt 1322, 3 000 gallons.
Réf : 4207 Ste-Marie
Prix : 17 000 \$



Légi-Pompe Bodco, 14 pieds.
Réf : 4154 St-Anselme
Prix : 7 500 \$



Epaumeur Houle, rampe à purin de porc, jet abaissé, 3 200 gallons.
Réf : 4805 Ste-Marie



New Holland T85, 2 roues avant motrices, 2004.
Réf : 4311 St-Anselme
Prix : 11 900 \$



Epaumeur New Holland 791, 2 batteurs, 2 roues motrices, partie hydraulique.
Réf : 4793 St-Vallier
Prix : 3 900 \$



Cultivateur D.M.I., travail du sol 28.5", tandem, pick-tooth.
Réf : JFH0018300 St-Anselme
Prix : 27 900 \$



Semoir à graines Case IH 5100, boîte à graines, roue plombeuse, 21 disques au 7 pouces.
Réf : 4843 St-Vallier



Presse New Holland 590, balles carrées, équipement régulier.
Réf : 3867 St-Vallier
Prix : 44 000 \$



Presse New Holland 590, balles carrées, modèle standard.
Réf : 4831 St-Anselme



Fourragère New Holland 790, nez à foin 890W, Métalarte, kit électrique.
Réf : 3893 Ste-Marie



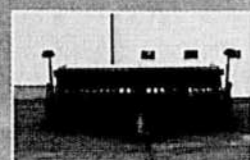
Faucheuse New Holland 1411, 10' pieds 1/2 de coupe.
Réf : 4420 St-Anselme



Semoir Great Plain, 24 pieds, roues plombeuses.
Réf : 4444 St-Agapit



Semoir à graines Case IH 5100, 20 disques, boîte à graines, cylindre de relevage.
Réf : 4809 St-Anselme
Prix : 3 900 \$



Semoir Great Plain EW, 23 disques ou 7", boîtes à grains et à graines.
Réf : 4302 St-Vallier
Prix : 12 000 \$



Presse à balles rondes New Holland 640, balles 4x4 et 4x5.
Réf : 3678 St-Anselme
Prix : 10 500 \$



Presse à balles rondes New Holland 648, balles 4x4 et 4x5.
Réf : 4279 St-Agapit
Prix : 18 000 \$



Presse à balles rondes Case-RBX 451, balles 4x4.
Réf : 4364 Ste-Marie
Prix : 19 000 \$



Fourragère New Holland 900, nez à foin 990W, 230 HP.
Réf : 2305 St-Agapit
Prix : 13 900 \$



Boîte d'ensilage Dion, wagon 6 roues Normand, toit.
Réf : 4393 Ste-Marie
Prix : 5 500 \$



Faucheuse John Deere 1327, à flexaux, 10 pieds.
Réf : 4640 Ste-Marie



Boîte d'ensilage Dion, 3e batteur, toit acier, wagon 4 roues.
Réf : 2301 St-Agapit
Prix : 3 000 \$



Mélangeur Suprême 600, 600 pieds cubes.
Réf : 060033 St-Anselme
Prix : 42 000 \$



Rotoculteur Maschio 230, cache-roche.
Réf : 3662 Ste-Marie
Prix : 3 500 \$



Vibro Salford 14' 10", rouleau double, dents vibrantes.
Réf : 4647 St-Vallier
Prix : 14 300 \$

Ça vaut le
Claude Lemieux
St-Anselme, Québec
(418) 885-9637

Augustin Lemieux
Ste-Marie, Québec
(418) 387-5987

déplacement
Clermont Lacasse
St-Vallier, Québec
(418) 884-3114

Sylvain Ruel
Ste-Agapit, Québec
(418) 888-5111



New Holland TSA 125 4, sorties d'huile, 250 heures, 2004. Pneus 18.4R38 x 14.9R28.
Réf : 4909 Ste-Marie



New Holland TC35, 4 x 4, transmission hydrostatique, 35 HP, chargeur, pelle à terre.
Réf : 4454 St-Anselme



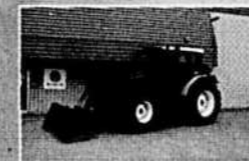
Case 2590, transmission 12/4, 1 000 tours, 180 HP, pneus 18.4R38 x 14.9R28.
Réf : 4788 St-Anselme
Prix : 18 000 \$



Fiat 70-66, 4x4, transmission 65 HP, 238 pc, chargeur, pelle.
Réf : 3732 Ste-Marie
Prix : 19 500 \$



Fiat 70-66, 4x4, transmission 65 HP, 238 pc, chargeur, pelle.
Réf : 3732 Ste-Marie
Prix : 19 500 \$



Harleman XT-910, powershift, 3 vitesses, 6 cylindres, cabine/air, pelle Hardy.
Réf : 4365 Ste-Marie
Prix : 40 000 \$



Ford 7610, 4 cylindres turbo, 268 p.c., transmission 16/8.
Réf : 3900 St-Vallier
Prix : 17 900 \$



Ford TW 10, 1981, 4 700 heures.
Réf : 4917 Ste-Marie



Fiat 70-66, 4x4, transmission 65 HP, 238 pc, chargeur, pelle.
Réf : 3732 Ste-Marie
Prix : 19 500 \$



Fiat 70-66, 4x4, transmission 65 HP, 238 pc, chargeur, pelle.
Réf : 3732 Ste-Marie
Prix : 19 500 \$



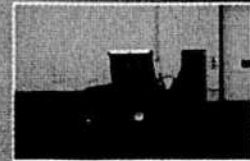
Fiat 9600T, 4x4, transmission 15/3, 6 cylindres, 90HP, PTO.
Réf : 4297 St-Vallier
Prix : 17 000 \$



Fiat 100-90 RC, transmission 15/3, 90 HP, 6 cylindres, 3 sorties d'huile.
Réf : 4151 Ste-Marie
Prix : 20 000 \$



Renault 651-4, transmission 12/3, chargeur K900, cabine Laurin.
Réf : 4664 St-Vallier
Prix : 12 000 \$



New Holland CM 27A, transmission commerciale, souffleur 56", four deuse 72".
Réf : 4498 St-Anselme
Prix : 13 000 \$



New Holland CM 27A, transmission commerciale, souffleur 56", four deuse 72".
Réf : 4498 St-Anselme
Prix : 13 000 \$



Kubota L4850, 4x4 chargeur Kubota, pelle 72".
Réf : 4703 St-Anselme



Kubota L4200, 4x4, transmission 8/8, chargeur, pelle à terre.
Réf : 4700 Ste-Marie



Kubota L4200, 4x4, transmission 8/8, chargeur, pelle à terre.
Réf : 4700 Ste-Marie



Inter 444, transmission 8/2, 1 sortie d'huile.
Réf : 4713 St-Vallier
Prix : 5 000 \$



Case 5240, 4x4, 6 cylindres, transmission 16/16.
Réf : 4122 St-Anselme
Prix : 34 000 \$



Massey Ferguson 50HX, chargeur industriel, pelle 84", inverseur hydraulique.
Réf : 4434 St-Agapit



Massey Ferguson 699, 6 cylindres, transmission 12/4, 90 HP, 2 sorties d'huile, bumper.
Réf : 3832 St-Vallier
Prix : 17 500 \$



Massey Ferguson 399, transmission 12/4, 2 sorties d'huile, arceau de sécurité.
Réf : 4344 St-Anselme
Prix : 26 000 \$



Massey Ferguson 1030, 30 HP, PTO 540, cabine Laurin.
Réf : 4698 Ste-Marie



Set de roues doubles, grandeur 16.9 x 34, 18.4 x 38, 18 x 38, 20.8 x 38, 18.4 x 42.
Réf : 4737 St-Anselme



Club Cadet 1782, 19 HP, 3 cylindres diesel, fonte 54", transmission 6/1 Transmatic.
Réf : 4160 St-Anselme



Chargeur New Holland 7414, pour Versatile 276 ou 9030 frontal, pelle.
Réf : 4490 St-Anselme
Prix : 4 000 \$



NEW HOLLAND
www.newholland.com/na/

Nouvelles de l'industrie

Les Équipements laitiers Beaudry et Morin agrandissent leur territoire

Les propriétaires des Équipements laitiers Beaudry & Morin, Yvan Beaudry et Nicole Duval, ont annoncé le 21 avril dernier qu'ils se sont portés acquéreurs des Distributions François Langelier inc. Cette transaction vient

renforcer la première position québécoise de l'entreprise en tant que distributeur d'équipements laitiers Bou-Matic et la classe maintenant parmi les 20 plus importantes sociétés du genre en Amérique. Bou-Matic, prin-

cipal fournisseur et partenaire de Beaudry & Morin, est une entreprise mondialement reconnue et solidement implantée au Québec qui a connu, au cours des dernières années, une forte croissance.



Nous retrouvons sur cette photo prise lors de l'annonce de l'acquisition : Matt Jarck, directeur régional Bou-Matic, Mario Gladu, directeur provincial de Bou-Matic, Yvan Beaudry, copropriétaire de Les Équipements laitiers Beaudry & Morin, Nicole Duval, copropriétaire de la même entreprise, François Langelier, ancien propriétaire et nouveau représentant de Beaudry & Morin ainsi que Gilles Gauthier, propriétaire de la Ferme Aston, venu témoigner de la qualité de service qu'il obtient de l'entreprise Beaudry & Morin.



Charrue Kverneland Vario, 3 versoirs, roue de profondeur, très propre.



Herse à disques John Deere, 36 disques, très bonne machine.



Souffleur ensilage Gehl 1540, 1 an d'usage.



Tracteur Ford 3415, 1996, 2RM, 1280 hres, chargeur Ford, power steering, très propre.



Boîte ensilage New Holland, 18 pieds, avec toit et wagon Normand 6 roues, 12 tonnes, conduite en triangle.



Landini 8880, 1992, 4 roues, 4800 hres, air climatisé, propre.



Tracteur MF 3090, 95HP, tracteur pour les pièces.



Camion GMC ASTRO CAB OVER, 2RM, 350HP, différentiel no spin, trans. 9 vitesses.



MF 3120, 1994, 4 000 hres, chargeur Hardy 115, trans. dyna., très propre.



MF 699, 1985, 2RM, cab., Laurin, 2 sorties d'huile.



Garage N. Thiboutot Inc.

197, route 132, Saint-André-de-Kamouraska, G0L 2H0
Tél. : (418) 493-2060 • email : n.thiboutot@sympatico.ca

L'expérience du passé, la force du futur

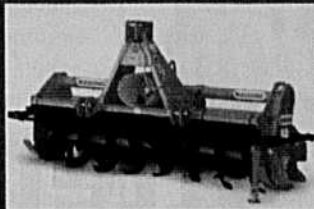


MASCHIO



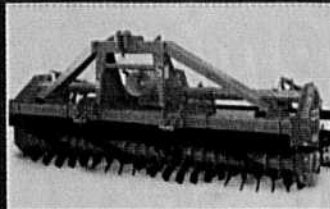
FRAISES L - W

- Largeur de travail de 0,35 à 1,65 mètres
- Pour tracteurs de 10 à 35 ch



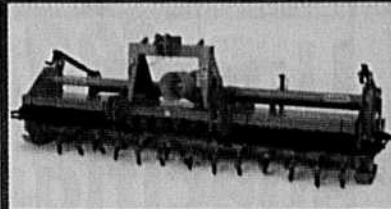
FRAISES H ET Q

- Largeur de travail de 1,05 à 5,2 mètres
- Pour tracteurs de 30 à 320 ch



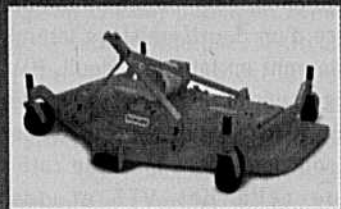
FRAISE COBRA

- Lames droites
- Largeur de travail de 1,8 à 4,12 mètres
- Pour tracteurs de 60 à 250 ch



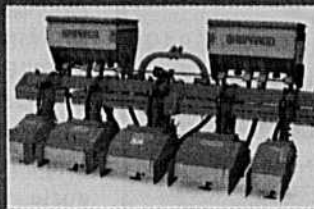
FRAISE CONDOR

- Avec dents
- Largeur de travail de 2,3 à 3,1 mètres
- Pour tracteurs de 70 à 170 ch



TONDEUSE JOLLY

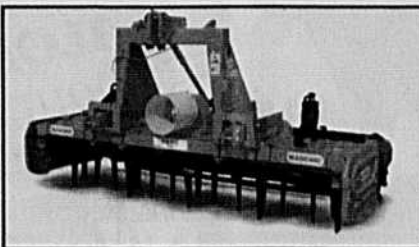
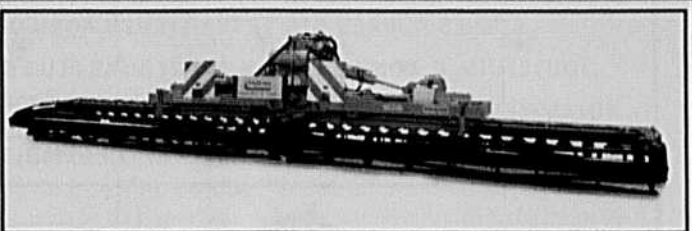
- Idéale pour utilisation commerciale
- Déchargement latéral ou arrière
- Largeur de travail de 1,2 à 2,1 mètres



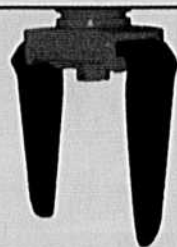
BINEUSE K

- Idéale pour cultures en rangs
- Permet de couvrir de 2 à 5 rangs
- Largeur de rang de 25 à 80 cm

HERSES ROTATIVES



- Largeur de travail de 1 mètre (modèle Grillo) à 8 mètres (modèle Jumbo)
- Pour tracteurs de 25 à 350 ch

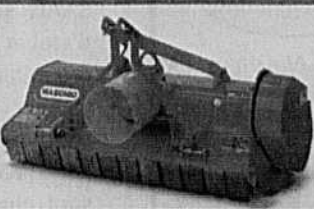


QUICK-FIT
Système pour le remplacement rapide et facile des lames usagées de herse rotatives

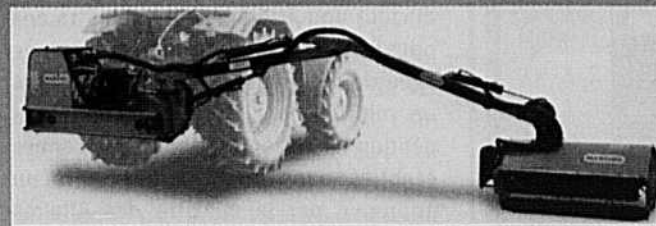


BROYEUR GIRAFFA

Idéal pour l'entretien des bords de routes, prés et jardins



BROYEURS BA - BL - CL - BISONTE



FAUCHEUSES À BRAS TÉLESCOPIQUE BABY - JULIA - TOSCA - VIOLA

- Pour l'entretien professionnel des espaces verts
- Bras télescopique de 3 à 7 mètres

MASCHIO

MASCHIO GASPARDO CANADA INC.

2275, rue Power

Drummondville (Québec) J2C 6C9

Tél. : (819) 477-1107

Télec. : (819) 477-1108

maschio@bellnet.ca

SUCCURSALE MAINTENANT ÉTABLIE AU QUÉBEC !



MINI-UTILITAIRES

Une réglementation spécifique se fait attendre...

YVES RIVARD*

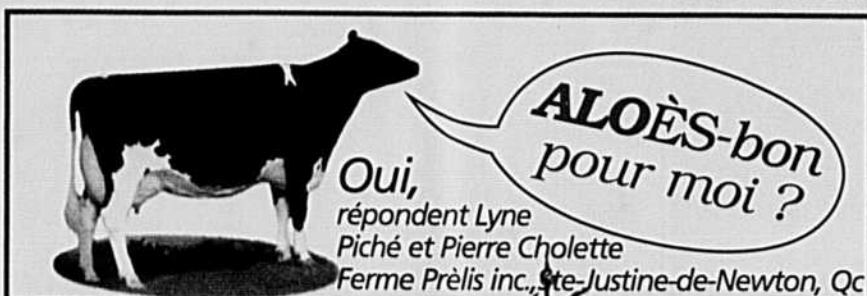
QU'ON SE LE DISE, PEU D'ENTRE VOUS SAUREZ RÉSISTER À L'APPEL DES NOUVEAUX MINI-UTILITAIRES QUI S'APPRÊTENT À PRENDRE D'ASSAUT LES SALLES DE MONTRE DES CONCESSIONNAIRES. EN EFFET, CES VÉHICULES LÉGERS ET POLYVALENTS SEMBLENT VOUÉS À CONNAÎTRE UN GRAND SUCCÈS AUPRÈS DES TRAVAILLEURS AGRICOLES ET FORESTIERS. TOUTEFOIS, IL CONVIENT D'EN APPRENDRE PLUS SUR CES VÉHICULES, NOTAMMENT EN TERMES DE CONDITIONS ET DE CIRCULATION ROUTIÈRE, CAR LA RÉGLEMENTATION SEMBLE AVOIR DU RETARD.

UNE LOI POUR LES GOUVERNER TOUS

Ceux qui croyaient pouvoir arpenter les rangs ou les routes publiques à circulation réduite du fait de la présence d'un deuxième siège latéral à droite devront en faire leur deuil. Pas de privilège spécial ne leur est accordé en termes de circulation et, du même coup, ils sont jetés dans la même catégorie que celle des VTT et des motoneiges. Selon François Rémillard, relationniste rattaché à la SAAQ, les droits et obligations concernant les mini-utilitaires sont présentement les mêmes que pour les véhicules hors routes tels qu'identifiés par la Loi à cet effet (L.R.Q., c. V-1.2). Toutefois, selon lui, la SAAQ serait présentement en train d'établir des modalités spécifiques pour ces véhicules spéciaux, ce qui pourrait amener cet article à être caduque au cours des prochains mois.

Mais, pour l'heure, les restrictions sont plus nombreuses que les permissions! Sur les pistes aménagées et utilisées à des fins de compétitions de véhicules motorisés assujetties à la Loi sur la sécurité dans les sports, le conducteur doit être âgé d'au moins 14 ans pour conduire. Cependant, une personne âgée de moins de 14 ans peut conduire un véhicule hors route lors d'une compétition tenue conformément aux normes établies dans un règlement pris ou approuvé par le ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir.

Sur les chemins et les routes privés ouverts à la circulation publique des véhicules routiers, la circulation des véhicules hors route est permise.►



UN AUTRE CHOIX

NATUREL

Un choix organique pour le traitement de vos animaux

BIO ALOE

Pourquoi ces producteurs utilisent « BIO ALOE »

- 1) Bio-Aloe fait désenfler le pie après le vêlage
- 2) Bio-Aloe traite la mammite (du début, 2 à 3 jours)
- 3) Bio-Aloe réduit la diarrhée des veaux (1 à 2 jours)
- 4) Bio-Aloe réduit les antibiotiques
- 5) Bio-Aloe guérit rapidement la pneumonie



DISPONIBLE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE D'ÉQUIPEMENTS LAITIERS



Toutefois, le propriétaire de la voie ou le responsable de son entretien peuvent, au moyen d'une signalisation conforme aux normes réglementaires, soit l'interdire, soit la restreindre à certains types de véhicules hors route ou à certaines périodes de temps. Donc, les mini-utilitaires, malgré leur vocation à basse teneur récréative, sont toutefois soumis aux mêmes règlements.

Ailleurs sur les terres d'un domaine privé, la circulation des véhicules hors route est subordonnée à l'autorisation expresse du propriétaire et du locataire. Sur un chemin public au sens du Code de la sécurité routière, la circulation des véhicules hors route est interdite.

PERMISSIONS ET EXCEPTIONS

Les véhicules hors route peuvent cependant : circuler sur la chaussée sur une distance maximale d'un kilomètre pourvu que le conducteur soit un travailleur, que l'utilisation du véhicule soit nécessaire dans l'exécution du travail qu'il est en train d'effectuer et que celui-ci respecte les règles de la circulation routière; traverser le chemin à l'endroit prévu pour les véhicules hors route par une signalisation routière; circuler hors de la chaussée et du fossé, même en sens inverse, aux conditions fixées par règlement; à la condition qu'une signalisation routière l'autorise, circuler sur la chaussée, sur une distance maximale de 500 mètres, pour rejoindre un sentier visé, une station-service ou un autre lieu ouvert au public pour y faire une halte lorsque l'aménagement de l'emprise ne permet pas de circuler hors de la chaussée et du fossé et que des obstacles incontournables empêchent de les rejoindre autrement pourvu que le conducteur respecte les règles de la circulation routière. Vous voyez le portrait?

De plus, avec l'autorisation du responsable de l'entretien du chemin et aux conditions qu'il détermine, il est possible d'y circuler lorsque la circulation routière est interrompue en raison d'événements exceptionnels ou des

Un roman issu de la terre

par André D. Beaudoin



La profession agricole est malmenée et les êtres qui l'exercent se blessent d'une réalité qui leur échappe petit à petit. Écorchés de l'intérieur, leurs cicatrices sont si peu apparentes que l'on a peine à imaginer qu'elles puissent empoisonner l'existence de gens reconnus pour leur force, leur détermination et leur ténacité.

Ce roman explore des sentiments qui se terrent à l'abri des regards. Il aborde le malaise qui a élu domicile dans nos campagnes et pris possession de nos boîtes aux lettres. Il met en mots ce que le timbre des voix, devenues trop faibles à force d'être dispersées, n'arrive plus à faire entendre.

- Exemple de dialogues -

- Alors là, tu es en train de me dire que toi aussi, tu as fini par te laisser tenter par l'appât du gain ? Placer ton argent et faire un peu de céréales... Je n'en reviens pas!

- Peut-être que tu devrais y penser, toi aussi.

- Jamais hostiel! Jamais!

Ti-Paul laissa retomber les paroles de Martin et poursuivit.

- Tu le sais bien Martin que l'agriculture, c'est quand on en sort qu'on fait notre argent. Même si tu t'accroches à tes vaches encore dix ans, tu ne vivras pas mieux... Le pire, c'est que si tes enfants prennent la relève, tu vas y laisser tout ce que tu auras gagné pour leur permettre d'en vivre à leur tour. Moi, j'ai décidé de passer à la caisse et de retirer mon argent.

- Pas ton argent, Ti-Paul. Celui de ton père et de ton grand-père. Puis tu vas le placer ailleurs, par-dessus le marché.



André D. Beaudoin avec ses trois fils

André D. Beaudoin est un agriculteur de Saint-Séverin-de-Proulxville. Syndicaliste engagé, impliqué dans une coopération de paysans à paysans, il milite depuis 25 ans. Il a écrit *La grosse ferme d'à côté* afin de faire connaître le malentendu agricole.

Pour vous le procurer

242 pages, non disponible en librairie. 25,00\$ taxes et frais d'expédition inclus.

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code Postal _____

Courriel : _____ Téléphone : _____

PAYABLE À L'AVANCE PAR CHÈQUE VISA MASTERCARD

No de carte de crédit : _____

DATE D'EXPIRATION : _____

Envoyez ce coupon à : La Terre de chez nous, 555 boul. Roland-Therrien, Longueuil (Québec), J4H 3Y9

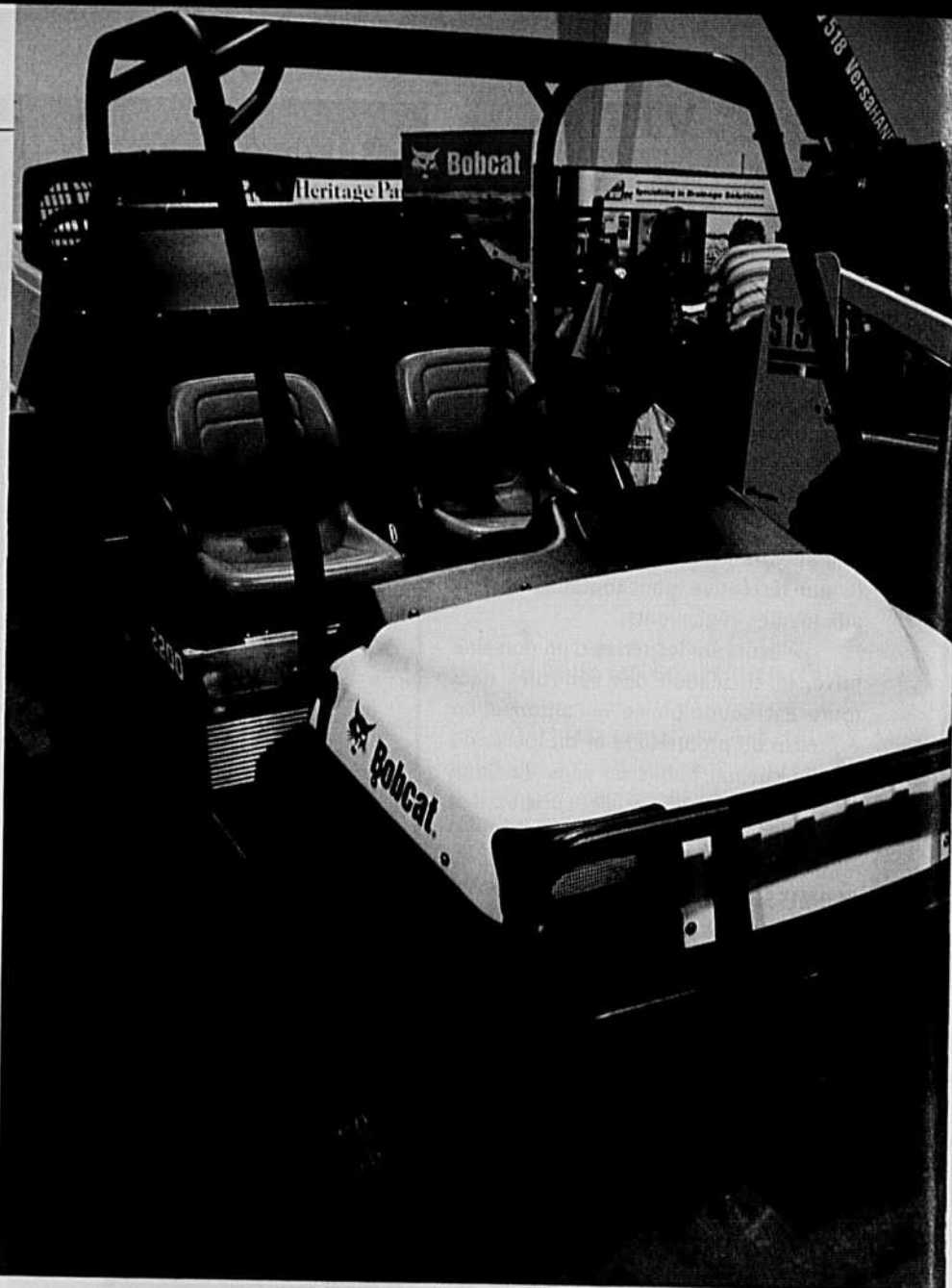


VTT

conditions atmosphériques et de circuler sur un chemin dont l'entretien est à la charge du ministère ou d'une municipalité et que ceux-ci déterminent par règlement, dans les conditions, aux périodes de temps et pour les types de véhicules prévus à leurs règlements pourvu que le conducteur respecte les règles de la circulation routière. Il faut donc s'informer auprès de votre municipalité.

La circulation des véhicules hors route à une distance inférieure à celle fixée par règlement municipal ou, à défaut, à moins de 30 mètres d'une habitation, d'une installation exploitée par un établissement de santé ou d'une aire réservée à la pratique d'activités culturelles, éducatives ou sportives est interdite, sans autorisation du propriétaire ou du locataire de l'aire réservée; sur un chemin public dans les conditions prévues par la loi; sur un chemin privé ouvert à la circulation publique des véhicules routiers; sur un sentier établi dans une emprise ferroviaire désaffectée et indiqué à un schéma d'aménagement et de développement. ⚙️

Photo : Michel Beaunoyer
*Véhicule très pratique
à la ferme, mais encore
banni de nos routes.*



BALANCES POUR ANIMAUX

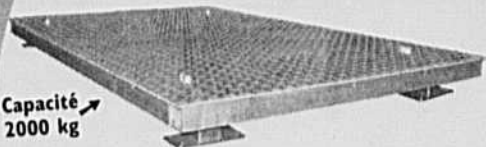
LES SYSTÈMES

CARGA

INC.

Une expérience industrielle au service agricole

Capacité ↗
2000 kg



*Fabriquées pour les allées,
nous produisons les plates formes sur
mesure en aluminium !*

Barres de pesée en
acier inoxydable
23" et 39"



Capacité ↗
4000 kg

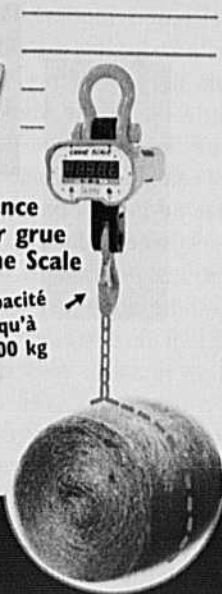
Cellule
en "S"



Capacité ↗
1000 kg

Balance
pour grue
Crane Scale

Capacité ↗
jusqu'à
5000 kg



Nos appareils de pesée sont compatibles avec les très populaires lecteurs de marque TRU-TEST.

1170 G.H BOULAY, LOCAL 120 DRUMMONDVILLE, J2C 7N8

TÉL.: 819 • 479 • 7444 SANS FRAIS: 1 • 888 • 479 • 7444 TÉLÉC.: 819 • 475 • 9759

NOUS RÉPARONS AUSSI LES BALANCES DE TOUTES MARQUES !

Un gros tournant s'amorce dans l'industrie... Le loader télescopique arrive



**Un tracteur dépanne, un loader
c'est mieux, mais rien n'équivaut MERLO®**

L'EXCELLENCE DE LA TECHNOLOGIE

La gamme MERLO dédiée à l'agricole est révolutionnaire par définition. Elle sait exprimer sa polyvalence exclusive sur le terrain. Dotée d'une flèche télescopique musclée, d'une technologie quatre roues directionnelles, et d'un niveau intégré... d'un attelage trois points et P.T.O. (option), ces bêtes de travail sont prêtes pour les pires travaux. Qui peut vous offrir un vrai loader et un P.T.O. intégré en une unité? Plus, MERLO est homologué pour une force de tire total (PTR) de 60 000 livres. Joignez enfin productivité accrue à un confort d'opération total.

Il serait ici trop long de vous énumérer les 976 autres avantages MERLO. Vous n'en reviendrez simplement pas.

Qui nous sommes :

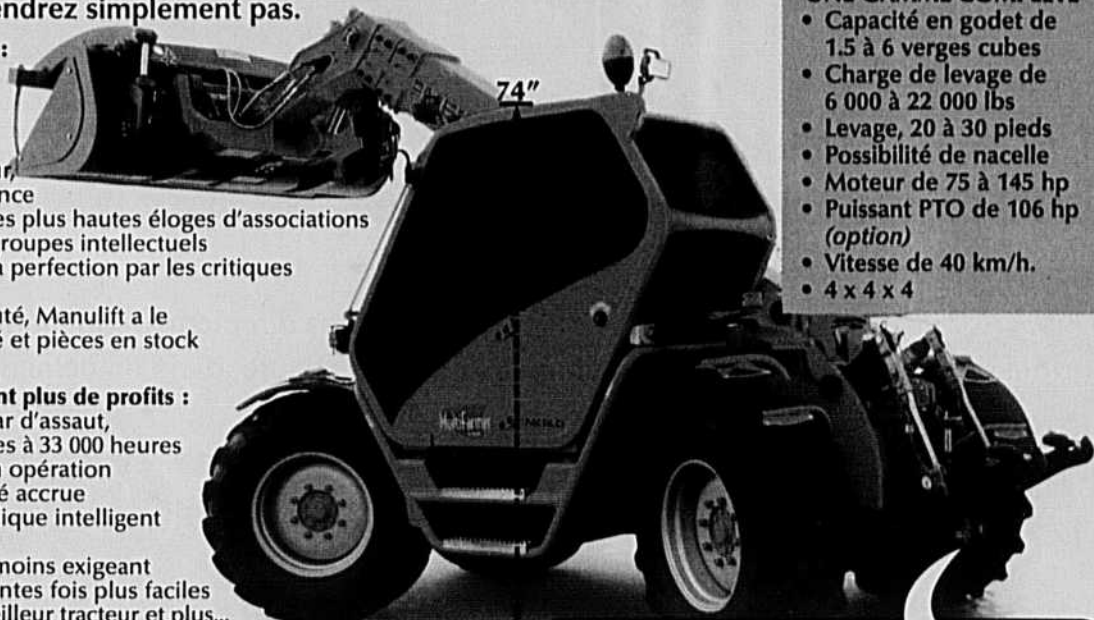
- Leader mondial présent dans 45 pays
- Production de 17 unités par jour, 40 ans d'expérience
- Récipiendaire des plus hautes éloges d'associations agricoles et de groupes intellectuels
- Classé comme la perfection par les critiques
- Brevet mondial
- Reconnu et réputé, Manulift a le personnel formé et pièces en stock

Rentabilité accrue, cumulez dorénavant plus de profits :

- Solidité d'un char d'assaut, certaines rendues à 33 000 heures
- Testé à -35/38° en opération critique : Fiabilité accrue
- Système hydraulique intelligent et automatisé
- Entretien 2 fois moins exigeant qu'ailleurs... maintes fois plus faciles
- Offre tout du meilleur tracteur et plus...
 - Notre modèle mini entre partout... besoin que de 74" de plafond

UNE GAMME COMPLÈTE

- Capacité en godet de 1.5 à 6 verges cubes
- Charge de levage de 6 000 à 22 000 lbs
- Levage, 20 à 30 pieds
- Possibilité de nacelle
- Moteur de 75 à 145 hp
- Puissant PTO de 106 hp (option)
- Vitesse de 40 km/h.
- 4 x 4 x 4



MERLO La suprématie des idées

SKYTRAK

**Concessionnaire vente ou réparation vous intéresse ?
Quelques territoires encore disponibles. Hâtez-vous !
Car, pendant ce temps
les clients sont servis directement.**

QUÉBEC : 2470, Dalton, Sainte-Foy (Québec) G1P 3X1 • Tél. : (418) 651-5441 • Fax admin. : (418) 651-5443

MONTREAL : 1366, Volta, Boucherville (Québec) J4B 6G6 • Tél. : (450) 641-8355 • Fax : (450) 641-8360

Site internet : www.merlo.com • www.merlo.co.uk

Vente • Location • Pièces • Service routier • Formation

Nouvelles de l'industrie

Relocalisation du Centre agricole Saguenay-Lac-Saint-Jean

Anciennement situé à Hébertville, le concessionnaire CASE IH Centre agricole Saguenay-Lac-Saint-Jean, vient d'aménager dans ses nouveaux locaux de Saint-Bruno, directement dans la cour de Nutrinor. Pour souligner l'événement, le concessionnaire a organisé une journée portes ouvertes le 8 avril dernier. Les visiteurs ont pu constater la modernité et la spéciosité des lieux.

Les visiteurs de tous âges ont bien apprécié la journée publique offerte par ce concessionnaire CASE IH.



Sur la photo, nous retrouvons l'équipe CASE IH, dans l'ordre habituel : Robert Langlois, le copropriétaire Michel Rheault, Pierre Tonderau, le copropriétaire Jean-Guy Rheault, Georges St-Aubin, Richard Miller et Mark Hackett.

AGRICULTEURS, achetez directement du manufacturier.
Nous fabriquons votre revêtement métallique sur mesure, dans un délai de 36 heures.

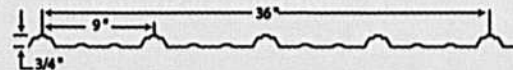
Nous avons aussi
du revêtement intérieur
de P.V.C.

(tôle galvanisée ou prépeinte)
Choix de 15 couleurs

TÔLE

Vigneault
Inc.

Maximum de résistance.
Beauté durable.



Sans frais : 1-888-428-9921 • Télécopieur : (418) 428-4545
2470, route 165, Saint-Ferdinand (Québec) Courriel : tolevigneault@qc.aira.com • site web : tolevigneault.com

NOTRE GARANTIE :
Vous assurer
des bâtiments
sécuritaires pouvant
 supporter les accumulations
 de neige et les forts vents
 tout en respectant le Code
 National du bâtiment-
 Canada, 1995 ou le Code du
 bâtiment agricole avec
 des plans approuvés et signés
 par un ingénieur.

IDÉAL POUR :

- Manège équestre
- Grange froide
- Parc d'engraissement
- Recouvrement de fosses
- Chambre de jet de sable
- Chambre à peinture
- Entreposage de foin, bois séché, etc...

Les Bâtiments
POMEX

Fabriqué par Aubé & Aubé inc.

Bâtiments démontables en toile (4 saisons)

Nouveauté : permanent avec
 recouvrement complet en tôle
 ou seulement sur côté à 9 pieds de haut

LARGEURS STANDARD :

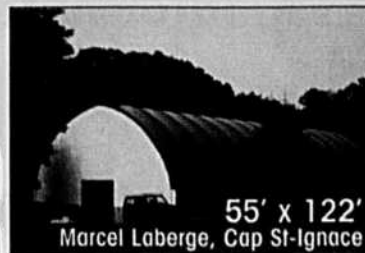
- 30'-40'-50'-60'-70'-80'-90'-100'-
 110'-120'-130'-140'-150'-160'
- Autres largeurs sur mesure aussi
 disponibles.
- Longueurs illimitées.

Tél : 1-800-463-5889

Télec. : (418) 248-4481

Internet : www.toilessg.com

Courriel : toilessg@globetrotter.net



55' x 122'
 Marcel Laberge, Cap St-Ignace



73' x 170'
 Marc Molsan, Contre-Cœur



80' x 160'
 Société François 1^{er}, St-Étienne

Licence RBQ : 8270-4107-09

ESTIMATION GRATUITE PARTOUT AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS



L'Envirodôme
 Un moyen économique
 de recouvrement

**Porte
 Guillotine**

Groupe Robitaille,
 Ferme Belisle,
 St-Mathias-sur-le-Richelieu,
 102' de diamètre



NOUVEAUTÉS

- Nouveau type de toile en vinyle disponible avec une garantie de 12 ans.
- Protège des odeurs jusqu'à 95 %.
- Porte guillotine d'accès facile pour les vidanges.
- Nouveau concept de ceinture « Performance » sur le contour de l'Envirodôme (plus facile lors des ouvertures et plus sécuritaire).
- L'Envirodôme peut couvrir des réservoirs jusqu'à 145' de diamètre.

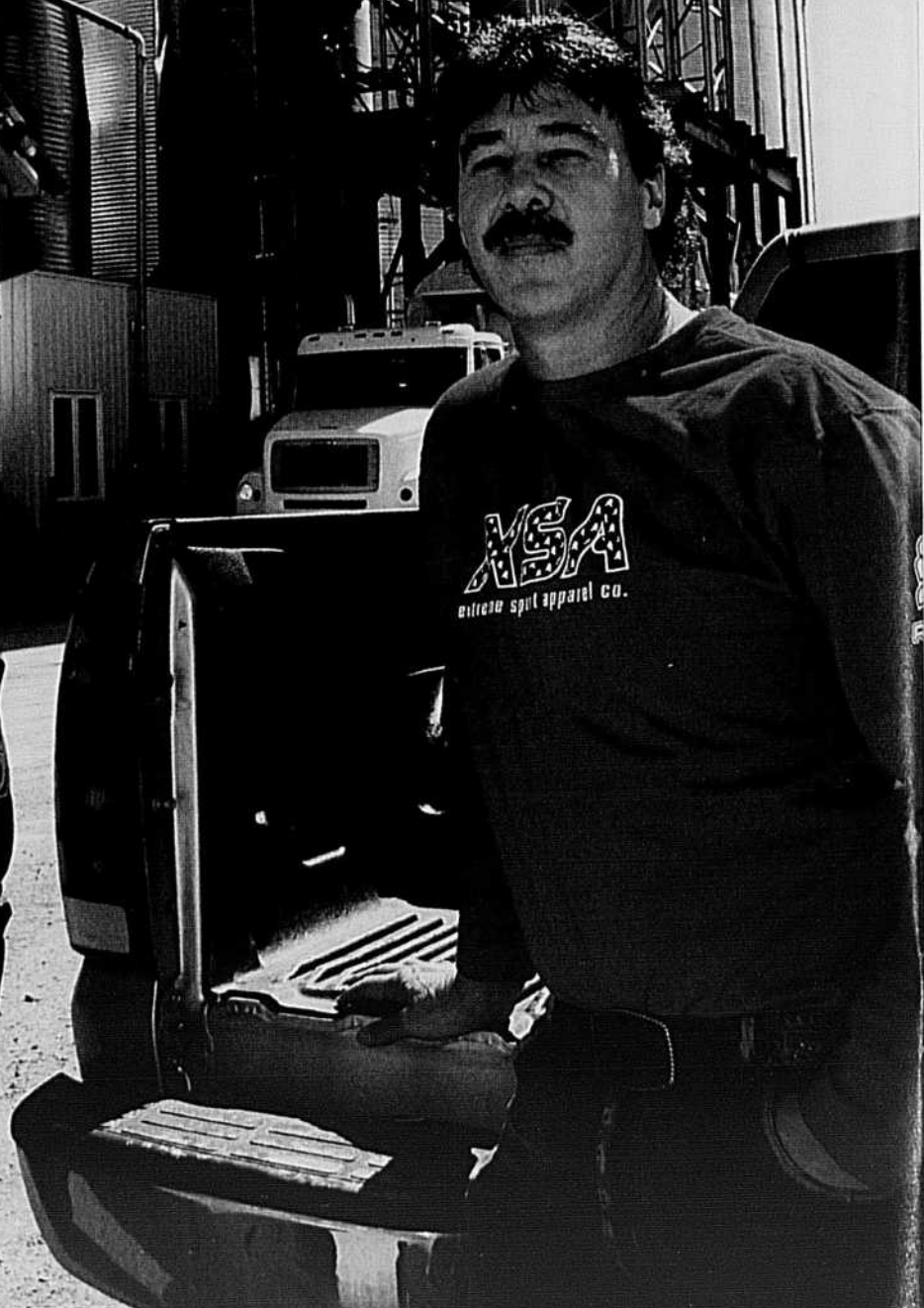
Sans frais : 1-800-463-5889

Internet : www.epa-canada.com
 Courriel : info@epa-canada.com



informatique

Un œil électronique sur les poulaillers



Photos : Michel Beaunoyer

Christian et Pierre Dufresne devant leurs impressionnantes installations de Saint-Gabriel-de-Brandon. Cette grande ferme avicole réunit cinq entreprises distinctes gérées par des membres de la famille.



MICHEL BEAUNOYER

Les membres de la famille Dufresne, à Saint-Gabriel-de-Brandon, gèrent près de 50 poulaillers. Les cinq frères et sœurs, agissant tous comme des entrepreneurs indépendants, mènent donc les affaires chacun de leur côté, mais procèdent ensemble aux achats et à la mise en marché des dizaines de milliers de poulets produits par la ferme. « Nous travaillons tous selon nos intérêts, résume Pierre Dufresne, mais nous avons tous à cœur les affaires collectives. » Une formule originale, efficace, qui bénéficie d'un support informatique surprenant que son frère Christian a bien voulu nous expliquer.

La ferme couvre 1300 acres en grandes cultures réparties dans les villages avoisinants comprend un plan de séchage de gros calibre, une moulange et, évidemment, 46 poulaillers à deux, trois ou quatre étages. En plus des cinq membres de la famille et leurs enfants, une quinzaine de travailleurs et des employés surnuméraires mettent l'épaule à la roue pour que les affaires communes aillent rondement.

Comment peut-on, réalistement, gérer autant de bâtiments sans avoir recours à une petite armée? Qui plus est, pour répondre à la demande de la clientèle, les poulets lourds, la spécialité de la maison, doivent être livrés à des intervalles différents. On doit expédier une semaine, 5 000 poulets de 4,5 kilos, la semaine suivante, 15 000 poulets de 3 kilos, et ainsi de suite. Un vrai casse-tête. D'autant plus que les poulaillers sont répartis dans plusieurs villages de la région. En plus de cette régie d'élevage, il faut compter sur les problèmes techniques des opérations courantes et s'assurer du maintien des paramètres idéaux pour le développement des poulets.

C'est lors d'un voyage en France en 1985, pour visiter une exposition agricole, que Christian Dufresne a été mis en contact pour la première fois avec des logiciels de gestion destinés aux producteurs avicoles. Mais le producteur a rapidement réalisé que les outils français devaient être adaptés à la réalité d'ici. Qui plus est, l'installation, par des informaticiens locaux, n'a pas été une ►

Meilleurs achats en équipement usagé



Tracteur Kubota M9000, 4X4, cabine, chargeur Hardy 655T, 1999, 2 600 hres.



Tracteur Case-IH MXM175, 4 RM, 2003, 360 hres, garantie avril 2005



Tracteur Case-IH MXM120, 95 HP, 4 RM, 2003, 700 hres, chargeur Alo 970, benne à gravier 96 pouces, garantie mai 2005.



Tracteur Agco Allis 7650, 128 HP, 4RM, cabine, 4 500 hres.



Tracteur Case-IH MX120, 4 RM, 1998, power shift, tout équipé, 3 000 hres



Tracteur Ford 8210, 95HP, 4RM, 1986, A/C, 6 cyl., système hydraulique.



Tracteur Case IH MXU125, 105HP, 4RM, 2004, suspension sur cabine, manette de chargeur indus.



Tracteur JX100U, 2003, cabine, 300 hres.



Tracteur Case IH 5140, 4 RM, 1990, cabine, power shift, air, radio, essieux, bar type, 3 5CV doubles.



Tracteur Case IH MX285, 260HP, 2004, cabine de luxe en cuir, air climatisé, 510 hres.



Batteuse Caselli 2388, 4RM, 422 hres moteur, 310 hres rotor, chopper field tractor, rotor AFX, roues d'ales 20.8X42, roues arr. 600/65R-28, trappe à roches cap. de rendement.



Presse à balles rondes Gulligrand 3200L, 2001, 4X4, neuve, prix spécial. (2) en inventaire.



Tracteur Agco Allis DT160, 200 HP, 4 RV, 2003, cabine, A/C, full powershift, roues doubles, 900 hres



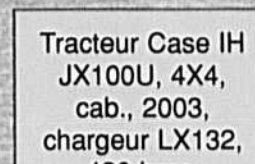
Tracteur Allis Chalmers 8070, 2 RM, 1985, cabine, 4 350 hres.



Batteuse Case IH 2344, 4 RM, 2001, moteur 1 321 hres, rotor 1800, roues doubles avant.



Planteur Case IH 1200, 2002, moniteur avs, chargement, disque double.



Tracteur Case IH JX100U, 4X4, cab., 2003, chargeur LX132, 480 hres.



Presse à balles carrées/large Case IH LBX331, 2002, packer cutter.

GARAGE E. BOISSONNEAULT INC.

3375, rue King, Lyster

Cté Mégantic Qué. G0S 1V0

(819) 389-5793

©1997 Case Corporation
Case IH is a registered trademark of Case Corporation.
Internet <http://www.caseih.com>

CASE IH



simple affaire. « Le premier logiciel installé était spécialisé pour la production porcine », explique le gestionnaire avec un haussement d'épaules.

Il a donc dû apprendre comment fonctionnaient ces logiciels afin de les installer lui-même dans son ordinateur et pour pouvoir ensuite les modeler selon ses besoins. Aujourd'hui, ne demandez pas à Christian s'il se passerait d'informatique, il est converti.

UNE FENÊTRE OUVERTE SUR LES OPÉRATIONS

Lors de notre visite, nous avons simplement demandé à nos hôtes, Pierre et Christian, ce qu'il y avait de nouveau dans leur installation. Immédiatement, Christian a pris les commandes et nous a dirigés vers les deux postes de travail de son bureau. Son logiciel de prédilection, après quelques



De son bureau, Christian Dufresne peut interagir à distance avec les équipements des poulaillers par l'entremise de ce terminal installé dans chacun des bâtiments.

essais, provient de l'entreprise Fancom. Les écrans des ordinateurs, allions-nous apprendre rapidement, sont des fenêtres ouvertes sur les opérations de toute la ferme. C'est avec cet outil que Christian peut suivre, en temps réel, tout ce qui se passe

dans ses poulaillers et même jeter un coup d'œil sur les bâtiments de ses frères et sœurs. Et quand on dit tout, c'est vraiment tout.

Les poussins arrivent à l'âge d'un jour dans le poulailler. En même temps, on remet le compteur de jours du système informatique à zéro. L'élevage est divisé en période, la gestion programmée évoluant avec la croissance du volatile. L'expérience du producteur a été, pour ainsi dire, transmise à l'ordinateur qui établira automatiquement la température, l'éclairage et le degré d'humidité idéal pour le sain développement des poulets. Toutes les quatre minutes, le système va vérifier que les paramètres établis sont bien suivis, sinon, sans que le producteur n'ait un geste à poser, il les ajustera. Une trappe s'ouvrira pour faire circuler l'air, le chauffage sera mis en marche ou arrêté et même l'approvisionnement en moulée proviendra de l'un ou l'autre des deux silos installés à chaque poulailler, selon une cadence préétablie.

Évidemment, cette gestion à distance n'exclut pas les visites physiques, au contraire. Une personne ira au moins une fois par jour faire la tournée des bâtiments pour s'assurer du bon déroulement des choses. Elle procédera aussi à la récolte des poulets décédés et entrera les données dans un tableau informatique installé dans le poulailler. Cela permettra au gestionnaire d'analyser le fonctionnement de chacun des poulaillers et d'y déceler des anomalies.

Puisque les bâtiments font l'objet ▶

**PARTOUT
AU QUÉBEC**

**DEPUIS
1965**

**LES
SPÉCIALISTES
EN PORTES AGRICOLES**

Achetez directement du fabricant

Demandez FRANCIS OU NORMAND
Tél.: (514) 642-3646 poste 222
Sans frais : 1 888 821-7777
Télec.: (514) 642-7585
Courriel : info@lafleurdoors.com
Internet : www.lafleurdoors.com

Lafleur

PORTES DE GARAGE INDUSTRIELLES
13110 Cherrier, Montréal (Québec) H1A 3T9



Un capteur mesure la consommation de moulée dans chaque poulailler et permet de suivre l'évolution de la consommation pour détecter toute anomalie d'approvisionnement.

d'un suivi constant, il est possible, en interrogeant les différentes interfaces du programme, de s'assurer du bon fonctionnement de toute la mécanique du bâtiment. Qui plus est, en cas de panne, que ce soit dans l'alimentation en eau ou en moulée, dans le chauffage ou même dans la ventilation, une alarme l'indiquera. « C'est aussi un outil fantastique dans la planification des tâches quotidiennes, poursuit Christian Dufresne. Si on constate qu'une vis à moulée ne fonctionne pas adéquatement, sans être en panne, ou qu'un volet d'aération semble vouloir coincer, on peut les mettre en priorité sur les travaux d'entretien à faire. »


En établissant des courbes entre les paramètres et le nombre de mortalités, le producteur peut identifier les problèmes d'élevage. Il peut aussi mesurer la quantité de moulée consommée par période et déterminer le rendement en pesant quelques poulets.

AUTOMATISATION DES PROCESSUS

L'informatique, à la ferme Dufresne, a quitté le bureau et a étendu ses circuits intégrés dans les autres bâtiments névralgiques. La moulange, qui livre les 300 tonnes de moulée consommée hebdomadairement, est contrôlée par des automates. « Heureusement, je suis fort en

électricité et en électromécanique », explique Christian Dufresne en ouvrant le panneau de contrôle qui gère la moulange et l'impressionnant plan de séchage de la ferme.

Comme le conclut nos deux hôtes, l'informatisation à la ferme offre bien des avantages. On peut suivre la progression des élevages, planifier les travaux, mais aussi réduire les risques d'erreurs. La moindre anomalie étant signalée, il n'en tient plus alors qu'au producteur d'agir en conséquence et de rectifier le tir.

Pour l'instant, 14 des poulaillers de la famille sont ainsi contrôlés à distance. S'il n'en tenait qu'à Christian... 

ÉPANDÉUR ST-PIERRE

UNE RÉVOLUTION DANS L'ÉPANDAGE DE LA RIPE ET DE LA PAILLE POUR VOS POULAILLERS

L'épandeur de ripe St-Pierre ne vous offre que des avantages !

- 1• Économie de temps: Fait de 12,000 à 15,000 pi²/ h
- 2• Économie de ripe: Jusqu'à 25% de moins
- 3• Meilleure uniformité d'épandage facilitant l'accès aux abreuvoirs et assurant un démarrage efficace des poussins
- 4• Polyvalent, il s'adapte à la plupart des tracteurs (John Deere, Kubota, Steiner, Grass Hopper, ...)
- 5• Est aussi offert modèle hydraulique, moteur orbite et à la prise de force (PTO)
- 6• Ne pèse que 70 lbs
- 7• Épaisseur ajustable (1 7/8" à 5")
- 8• Foncez dans le tas de ripe et le tour est joué !

Transformez une corvée en travail agréable et bien fait

Déjà plus de 100 clients satisfaits

Recommandé par les couvoirs et les meuniers

UNE DÉMONSTRATION VOUS CONVAINCRA !

ST-PIERRE

Tél.: 819-392-2307

Fax: 819-392-2330

Cell.: 819-388-2307



VENTEC

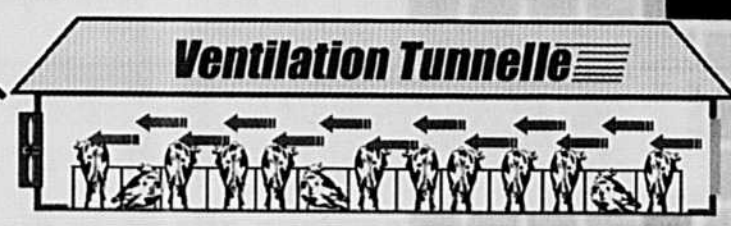
prévient les

pertes \$\$ dues à la chaleur

- Jusqu'à 72" à 43,500 Pieds³/ Minute
- Variable
- Le plus Silencieux
- Construction industrielle
- Consommation réduite



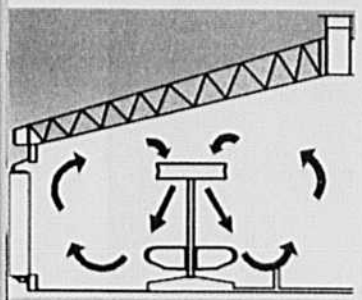
Volets isolés



Ventilation Tunnelle

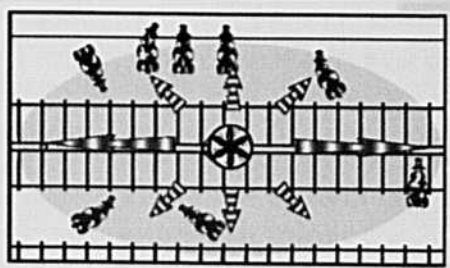


Entrée automatisée



VHV pour Bâtiment à plafond haut

Couvre 40' x 80'



Contactez votre concessionnaire pour profiter de l'évolution VENTEC

Distributions 3D Inc. 5665 ave. Pinard St-Hyacinthe. (450) 796-5596 Fax: (450) 796-5598

BIG JIM VIS DE REMPLISSAGE DE SEMOIR

Légère - permet l'usage multiple de camion et de boîte à gravité.

Disponible en modèles de 6 po, de 21 et 26 pieds.



BIG JIM

ENFONCE-PIEUX Conception de technologie de pointe avec :

- Réglage hydraulique pour pieux de 8 et 10 pieds
- Déplacement plus long du marteau offrant jusqu'à

50% d'efficacité de surplus pour enfoncer les pieux de 8 pieds

- Serrage de pieu hydraulique avec rouleaux pour pieux en acier ronds et carrés



BIG JIM

GRAPPIN D'USAGES MULTIPLES

Nombreux usages

- Chargement de billots
- Balles rondes et carrées

Disponible en différentes configurations de griffes et de modèles de fabrication plus robuste sur commande.



BIG JIM

FW8800 TREUIL FORESTIER

NOUVEAU - PLUS RÉSISTANT

- Arbre de tambour plus lourd
- Sécuritaire - gardes supplémentaires



AG SHIELD MANUFACTURING

NOUVEAU MODÈLE

- Le ReCon 300 est un super conditionneur à haute vitesse
- Une conception à barre fournit un pincement plus large de 50%
- Robuste conception de haute vitesse de surface atteignant 30 mph.

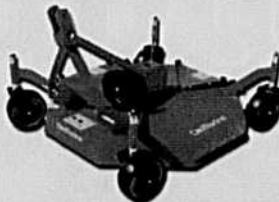
ReCon 300



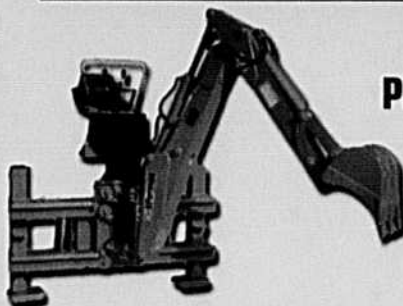
Modèles de 48" à 91" de 3 à 5 lames

Caractéristiques :

- Graissage central
- Pneus de grandes dimensions



tifermec



PELLE RÉTRO

DÉBROUSAILLEUSE



HARCO / Lamarche Distribution

Stéphane Lamarche *Directeur territoire*
Saint-Lazare, Québec

Tél. : (514) 793-2879 Fax : (450) 455-8242

HARCO AG EQUIPMENT Harriston, ON Téléphone : (519) 338-2923

Télécopieur : (519) 338-2756

Courriel : harquip@wightman.ca



BLOEMENVEILING AALSMEER

Quand les grands nombres font le bonheur de tous

DEPUIS QUELQUES ANNÉES, DANS LE DOMAINE DE L'AGRICULTURE COMME AILLEURS, ON DÉPLORE LA CONCENTRATION DES CANAUX DE DISTRIBUTION DE TYPE OLIGOPSONE¹ QUI PRIVENT LES PRODUCTEURS AGRICOLES DU RAPPORT DE FORCE VITALE À L'OBTENTION D'UN JUSTE PRIX POUR LEURS PRODUITS. DES PRODUCTEURS AGRICOLES HOLLANDAIS, IMPLIQUÉS DANS LA CULTURE DES FLEURS, ONT RÉUSSI À DÉJOUER LA CONCENTRATION EN S'EMPARANT DE FAÇON COOPÉRATIVE DU LEADERSHIP MONDIAL DE LA MISE EN MARCHÉ DES FLEURS ET DES PLANTES VERTES.



TESTCENTRUM
Bloemenveiling Aalsmeer

Nous avons eu l'occasion, en février dernier, de visiter en compagnie d'un groupe de producteurs agricoles québécois les installations du Bloemenveiling Aalsmeer, communément appelé entre nous, le marché mondial pour les fleurs et les plantes, pour éviter d'écorder avec notre bel accent québécois le nom officiel de cette vénérable institution.

Situé tout à côté de l'aéroport international d'Amsterdam, pour faciliter la réception et l'expédition des fleurs, l'ensemble général d'une facture très moderne donne

dès le premier coup d'œil, une impression de gigantisme. La surface du bâtiment est équivalente à 98 terrains de football au milieu d'un site de 370 acres.

Le gigantisme est également confirmé par l'analyse des activités qui s'y déroulent. Durant le cours d'une année, on y transige plus de 1 650 000 000 \$ de fleurs coupées, 740 000 000 \$ de plantes d'appartement et 175 000 000 \$ de plantes de jardin. Chaque jour 19 millions de fleurs et deux millions de plantes changent de mains. Deux mille employés s'affèrent à jouer le rôle d'in-

termédiaire en transformant de vastes lots de fleurs d'une seule espèce provenant des producteurs en une multitude de plus petites cargaisons diversifiées qui repartiront, le plus rapidement possible à travers le monde au gré des acheteurs. Le marché exerce un leadership incontournable dans son domaine, il n'existe en effet pas d'autre lieu au monde où de telles quantités de fleurs et de plantes sont négociées à la fois.

Toute cette activité commerciale est le fruit de la rencontre de 3300 producteurs membres de la coopérative et de 1400



acheteurs qui distribuent les végétaux à travers la planète. Le privilège du membership n'est pas réservé aux producteurs hollandais seulement. Des producteurs de partout utilisent le marché mondial pour les fleurs pour mettre en marché leur production. Les arrivages d'Israël, du Kenya, de l'Ouganda, de la France et du Danemark comptent pour la majorité des produits non hollandais offerts aux acheteurs. Les acheteurs sont rapides à réexpédier leurs achats hors des Pays-Bas, car 85 % du volume est exporté le jour même, majoritairement en Europe, bien que 10 % du volume traverse l'Atlantique pour garnir les réfrigérateurs des fleuristes américains.

Afin d'assurer aux acheteurs une fraîcheur constante et une uniformité des spécimens, les membres de la coopérative doivent soumettre un échantillon de leur arrivage à un laboratoire, sur place, qui vérifie la qualité du lot et la qualité des informations transmises aux acheteurs. Les acheteurs n'ont donc pas à observer un à un les chariots et peuvent s'appropriier sans crainte des quantités immenses de fleurs.

Les prix sont déterminés paradoxalement une fleur à la fois dans de grands amphithéâtres où les acheteurs (plus de 200 dans une seule salle lors de notre visite) observent les chariots de fleurs offerts qui déambulent sous leurs yeux. Cinq amphithéâtres regroupent les acheteurs par spécialité (13 catégories de produits y sont échangées) car la diversité est également au rendez-vous, le marché mondial assurant la mise en marché de 12 000 variétés de plantes. Le principe de l'encan à cadran veut qu'on commence par afficher le prix le plus élevé pour ultimement descendre jusqu'au moment où un acheteur acceptera le prix inscrit et réalisera l'achat en appuyant sur un bouton. Il n'y a donc pas de surenchère et le premier acheteur à signifier son intérêt emporte le lot. Ce marché ne nécessite pas l'animation d'un « calleur », car les fluctuations de prix sont indiquées par une aiguille qui parcourt un cadran. Cette procédure est très rapide ce qui permet d'enregistrer 55 000 transactions quotidiennement.

Pour supporter l'arrivage et la




Une bonne partie des déplacements de produits est réalisée avec l'aide d'un système de chariots informatisés qui déplacent sans intervention humaine l'équivalent de 120 camions de fleurs à chaque heure sur un réseau de 13 km de rail.

réexpédition de toutes ces plantes, le marché doit compter sur une infrastructure efficace et robuste. La très grande majorité des transactions est réalisée sans paperasse, car les données sont enregistrées dans l'ordinateur central à partir du moment même où le producteur récolte ses fleurs et prépare son expédition vers le marché. Lorsque son camion se présente sur place, il est attendu et son espace en entrepôt est réservé. Les acheteurs connaissent ainsi mieux la quantité des arrivages et peuvent contacter leurs réseaux de distribution à travers le monde afin de profiter au maximum des inventaires disponibles avant que les produits apparaissent au cadran.

Au-delà de l'impressionnante ampleur de ce marché, il faut noter que cette coopérative qui a vu le jour en 1911 par l'association de quelques producteurs de fleurs attablés autour d'un café dans un bistro local a permis aux producteurs hollandais de

conserver leur mot à dire dans la commercialisation d'un produit qui dépasse maintenant leur frontière. C'est un bel exemple où les producteurs ont su exploiter les défis de la mondialisation pour préserver leurs acquis locaux et augmenter leur rayonnement international.

Vous pensez peut-être que nous exagérons en vous décrivant toutes ces caractéristiques impressionnantes? Libre à vous d'être sceptique si vous le désirez, mais la prochaine fois que votre scepticisme vous donnera le goût d'envoyer votre interlocuteur « péter » dans les fleurs, vous saurez dorénavant au moins où le diriger! 

'Oligopsonie : marché où il y a une multitude de vendeurs pour un nombre réduit d'acheteurs par opposition à l'oligopole où le monopole de l'offre n'est détenu que par quelques vendeurs, face à une multitude d'acheteurs.

Meilleurs achats en équipement usagé



Tracteur John Deere 7410, 2002, 2 550 hres, 4RM, cab., 40KM, 3 sorties, valve, chargeur, garantie jusqu'en 2007. P.S.D.



Tracteur Case IH MX100, 2001, 3 459 hres, 4RM, cabine, garantie jusqu'en février 2011. P.S.D.



Tracteur Case IH MX100, 1998, 100HP, cabine, 4X4, powershift, creeper, 3 sorties d'huile, chargeur Alo.



Tracteur Case IH 4210, 1995, 1 920 hres, 70HP, raps, 4X4, 2 sorties d'huile, chargeur, pelle et fourche.



Tracteur Case IH 595, 1994, 1 700 hres, MFD, 60HP, cabine, chargeur. P.S.D.



Tracteur International 784, 1982, 3 400 hres, 2RM, 70HP, chargeur, T/A, 2 sorties d'huile, pneus neufs.



Tracteur International 784, 1978, 4RM, 3 190 hres, raps, chargeur, 2 sorties d'huile.



Tracteur Ford 8240, 4 roues motrices, cabine, chargeur, 4 400 hres. P.S.D.



Tracteur Fiat 90-90, 2 roues motrices, 90 HP, 1986, 5 500 hres, cabine, 3 sorties d'huile. P.S.D.



Tracteur Agco White 2-85, 4 roues motrices, 100 HP, cabine. P.S.D.



Tracteur Kubota 8950 DT, 4 roues motrices, 100 HP, 1986, 6 200 hres, cabine, chargeur. P.S.D.



Tracteur Renault 651-4, 4 roues motrices, 60 HP, cabine, chargeur. P.S.D.



Semoir Case IH 5500 Mulch Till, 30 pas, 48 disques, marker, roues plumbeuses, semé seulement 1 saison 400 acres, comme neuf.



Fourragère Dion 1224HD, détecteur métal, ramasseur andain, prix spécial démo. P.S.D.



Presse à balles rondes Claas 250, 2002, rotocut, attacheur à corde. P.S.D.



Herse rotative Mashio HB3000, 3,5 mètres, rouleaux émolteurs. P.S.D.



Presse à balles rondes New Holland 640, spécial ensilage, attacheur à corde. P.S.D.



Cultivateur International 4500, planche niveleuse. P.S.D.



Fourragère Dion 1224HD, détecteur de métal, ramasseur andain, prix spécial démo. P.S.D.



Presse à balles rondes Massey Ferguson 822.

SERVICE AGRO MÉCANIQUE INC.

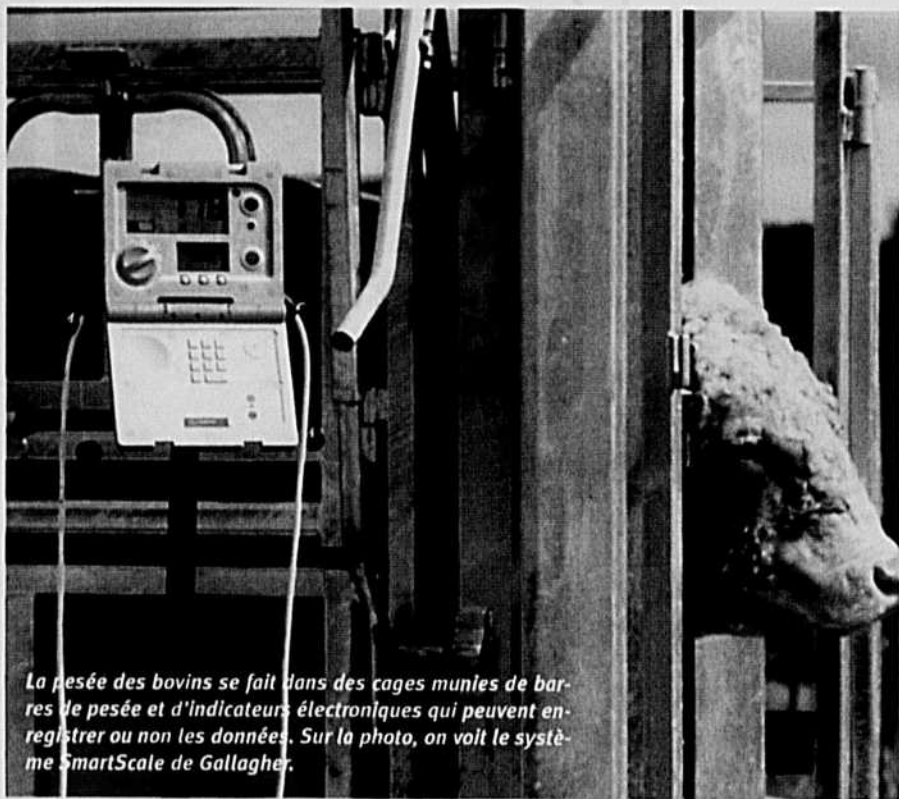
St-Clément, Tél.: (418) 963-2177

St-Pascal, Tél.: (418) 492-5855

sam@intermobilex.com

© 2000 Case Corporation
Case IH is a registered trademark of Case Corporation.
Internet <http://www.caseih.com>

CASE IH



La pesée des bovins se fait dans des cages munies de barres de pesée et d'indicateurs électroniques qui peuvent enregistrer ou non les données. Sur la photo, on voit le système SmartScale de Gallagher.

ÉLEVAGE

**LES
BALANCES
ÉLECTRONIQUES
POUR MIEUX
PERFORMER**

RÉNALD BOURGEOIS

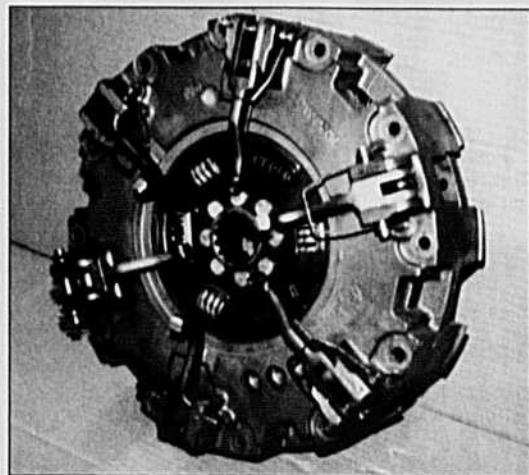
De plus en plus, la pesée des animaux élevés pour la viande s'impose afin d'assurer un suivi de la croissance et d'atteindre le poids désiré pour l'expédition à l'abattoir. Traditionnellement, l'évaluation était principalement visuelle. Toutefois, cette méthode ne suffit plus pour assurer une plus grande uniformité des carcasses afin de mieux répondre aux attentes des acheteurs qui ont des demandes très précises.

Depuis plusieurs années, les balances manuelles ont fait leur apparition. Toutefois, avec la croissance de la taille des troupeaux, la pesée est devenue une tâche fastidieuse. Il a fallu penser à automatiser cette opération. C'est pourquoi de plus en plus de fabricants proposent des balances électroniques pour accélérer la pesée des animaux. Celles-ci permettent un enregistrement des données et une consultation de celles-ci. Le châssis et les barres de données restent les mêmes, il suffit de changer le moniteur pour augmenter sa capacité de mémoire et d'enregistrement de données diverses.

L'introduction de cet équipement demande cependant une modification de la régie pour systématiser les pesées. Les bâtiments doivent être conçus pour que les animaux y passent facilement quand il faut ▶

**EMBRAYAGES
FREINS INDUSTRIELS
USINAGE ET ACCESSOIRES**

BERNIER inc.



EMBRAYAGES

(Neuf ou rebâti)

- Agricole
- Camion
- Auto
- Industriel (Twindisc, Rockford)

FREINS INDUSTRIELS

- Riveté
- Collé

Téléphone : (514) 354-5222

Sans frais : 1-888-354-5222

11 100, Sécant

Ville d'Anjou (Québec) H1J 1S5



Bossé & Frère inc.

275, av. Bossé, Montmagny (Québec) G5V 2P4 • Tél.: (418) 248-0955 • Fax: (418) 248-8966

#1

**Vendeur FENDT
en Amérique
du Nord**

**Le plus gros
Inventaire**

**Service et Support
de première classe**

**Personnel des
plus qualifié**

**Tracteur FENDT garantie 3 ans/3000 hres.
Incluant maintenance, transport, huile et filtres**



Usagés

**SUPER
PRIX**



Tracteur Landini 9880, 1995, idéal pour maraîcher ou déneigement.



Tracteur John Deere 7200, 1996, 4RM, cabine.



Tracteur White 6410, 2001, 4RM, cabine.



Tracteur Ford 8630, 1992, power shift.



Tracteur Fendt 924, 2003, poste inversé.



Tracteur Fendt 920, 2002, 2200 hres.



Tracteur Massey Ferguson 6290, 2002, 4RM, cabine.



Tracteur New Holland 8870, 2000, 4RM, cabine.



Tracteur Valtra 900, 1999, 4RM.



Tracteur John Deere 7710, 2001, 4RM, cabine.

1 (418) 248-0955



informatique

les peser. Cela entraîne une économie de temps et de main-d'œuvre et facilite la gestion des troupeaux.

Une balance électronique est un plateau muni de barres de pesée adapté à une plate-forme ou à une cage qui reçoit les ani-

maux. Un moniteur électronique enregistre leur poids et peut ou non le garder en mémoire. Si l'animal est identifié électroniquement, le poids peut être enregistré automatiquement et on peut effectuer un suivi de la croissance individuelle et d'autres



Un système laser sera bientôt offert sur le marché pour estimer le poids des porcs.

paramètres à partir d'un ordinateur personnel.

VOLAILLES

Pour les volailles, il existe des balances qui peuvent être suspendues en divers endroits du poulailler et enregistrer le poids des oiseaux qui y montent. Ce système permet une estimation du poids moyen des oiseaux. En le comparant avec des courbes standard de croissance pour les mêmes lignées, on peut savoir si l'élevage progresse normalement ou s'il y a un problème dont il faut se préoccuper.

PORCS

Pour les porcs, les balances électroniques sont des cages unidirectionnelles dans lesquelles ils doivent passer. La cage automatisée effectue un tri en fonction du poids de l'animal. Dans les porcheries actuelles, pour éviter les manutentions par les employés, le défi est de concevoir un système différent des petits parcs actuellement d'usage courant. Ces nouveaux systèmes sont encore à l'état expérimental au Québec, mais il y en a de plus en plus aux États-Unis et dans l'Ouest canadien où les troupeaux d'engraissement sont plus importants.

Une balance peut suffire pour un parc d'engraissement de 500 à 600 porcs. Il faut le diviser de sorte que les porcs soient obligés de passer par la cage de pesée pour aller s'alimenter. Ils sortent par une porte unidirectionnelle pour retourner à l'aire principale de repos. Ce système, sur plancher généralement latté, oblige évidemment un entraînement des porcs pour s'assurer que tous savent l'utiliser.

Le système présente l'avantage d'une sélection automatique des porcs selon leur poids. La porte de sortie de la balance peut s'ouvrir d'un côté ou de l'autre dans deux ▶



On ne peut s'en laver les mains

Les huiles usagées, faut les recycler

Lorsque l'on sait qu'il « disparaît » chaque année au Québec de 25 à 30 millions de litres d'huiles lubrifiantes usagées et que chaque litre d'huile usagée déversée dans la nature peut contaminer jusqu'à un million de litres d'eau potable...

On ne peut s'en laver les mains.

L'enjeu environnemental du recyclage des huiles et filtres usagés a amené le Gouvernement Québécois à promulguer le Règlement sur la récupération et la valorisation des huiles usagées, des contenants d'huile ou de fluide et des filtres usagés. La SOGHU a donc été agréée par Recyc-Québec afin de gérer pour ses membres les exigences de ce règlement. La SOGHU n'est pas un organisme gouvernemental mais bien un organisme à but non lucratif géré par ses membres.

La SOGHU a donc débuté officiellement ses activités auprès de vous, ses membres, mais également, auprès de la population Québécoise.

Pour connaître les points de collecte, référez vous à votre municipalité ou visitez le www.soghu.com ou encore appelez au 1-877-98-SOGHU.

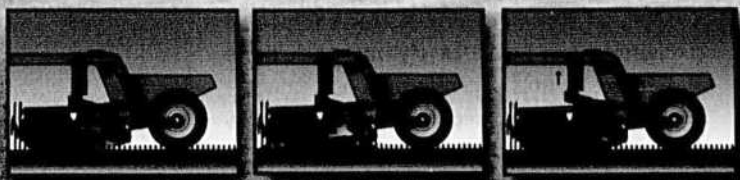
Le Gouvernement du Québec a adopté un règlement qui nous concerne tous. Montrons-lui comment notre industrie sait se prendre en mains.



taarup

**Redéfinit les noms faucheuses-conditionneuses
ultra performantes**

Disponibles en largeurs de 2,8 / 3,2 / 3,6 / 4,0 / 6,2 et 9m
(plus version frontale 3,2m) et offrant l'exclusif groupeur
d'andain Bx (facultatif) à courroie intégrée, pour regrouper 2
andains en un seul, sans râtelage pour une récolte plus propre.



**Barre de coupe «Super Float»
une exclusivité TAARUP**

www.taarup.com
kvcanada@kvernelandgroup.com

KVERNELAND GROUP NORTH AMERICA INC.
1200, rue Rocheleau | Drummondville Qc | Canada
Tél. : (819) 477-2055 | Fax: (819) 477-9062



parcs selon que le sujet ait atteint tel ou tel poids. Par exemple, quand vient le temps d'expédier à l'abattoir, on peut choisir ceux qui ont atteint le poids désiré et les diriger dans l'un des parcs d'où ils ne peuvent sortir et de là vers l'aire de chargement.

RO-MAIN, de Saint-Bernard, propose une nouveauté qui suscite beaucoup d'intérêt, un système laser qui mesure le porc et estime son poids. Le système produit une image en trois dimensions du porc pour estimer, avec une précision de plus ou moins 2 %, le poids de l'animal. Il s'opère à une distance de trois à douze pieds.

L'appareil sera commercialement disponible d'ici trois à six mois, dit Serge Labrecque, président directeur général de l'entreprise qui en assure la distribution. Il pourra être loué à un coût inférieur aux systèmes manuels ou automatiques de pesée. De technologie canadienne, il permet aussi la mesure du gras dorsal et la lecture de la température de l'animal.

BOVINS

Pour les bovins et autres grands animaux, la balance s'adapte à une plate-forme ou une cage dans laquelle doivent passer les bovins pour être pesés. La cage comme la plate-forme peuvent être installées dans un couloir où les bovins sont dirigés vers la balance qui enregistre les poids. Cette opération est encore largement manuelle dans la production bovine où on prend périodiquement une pesée.

Souvent, la balance est mobile pour répondre aux besoins d'opération sur divers sites et s'installe facilement. Avec l'identification permanente, obligatoire maintenant pour les bovins, il est possible d'enregistrer les poids et les autres traitements administrés à chaque sujet individuellement avec un moniteur doté d'un logiciel approprié. Ces données peuvent être transférées, par la suite, à un ordinateur personnel pour traitement.

Les exigences des abattoirs sont de plus en plus précises tant en termes de poids que de qualité de la carcasse. La balance électronique s'impose de plus en plus comme un outil de mesure sur les fermes de production animale. ⚙



Stéphane Boisjoli
de Systèmes Carga

ATTENTION À LA QUALITÉ DES BALANCES

Les balances électroniques doivent être solidement construites et protégées convenablement. Les barres de pesée sont des équipements de précision qui peuvent se détériorer si elles ne sont pas suffisamment protégées et les balances manutentionnées avec soin.

Les fabricants de balances cherchent à minimiser les prix. Si cela se fait au détriment d'une qualité minimale, la balance ne résistera pas longtemps aux conditions difficiles des bâtiments d'élevage. C'est donc un aspect à surveiller quand on achète.

Comme les équipements électriques, les composantes électriques et électroniques du système de pesée doivent être convenablement protégées pour durer. Il faut donc d'abord rechercher une qualité acceptable.

Stéphane Boisjoli, technicien en système de pesée de Drummondville, sait de quoi il parle. Il est régulièrement appelé à vérifier et à réparer des balances. Il explique que les balances doivent être vérifiées et ajustées périodiquement surtout si elles servent à des ventes commerciales.

Les barres ou cellules de pesée qui effectuent le travail doivent être en parfaite condition pour donner le poids exact. Si une torsion excessive, l'eau ou la rouille les ont endommagées, elles ne pourront mesurer le poids correctement.

La barre de pesée est un bout de mé-

tal affaibli par le creusement de deux trous circulaires. On y installe quatre jauges de contrainte dans lesquelles circule un courant électrique. On mesure le courant de l'impulsion qui varie selon la longueur des fils des jauges. Le signal électrique émis varie avec le changement minime de la résistance des jauges ce qui donne le poids sur le cadran électronique.

Ces barres doivent avoir été vérifiées en laboratoire pour en garantir la précision. Des fabricants proposent des barres qui n'ont pas été testées. Une bonne partie de celles-ci sont à jeter, car elles ne peuvent tout simplement pas donner de lecture précise.

On ne s'improvise pas fabricant de barres, explique Stéphane Boisjoli de Systèmes Carga à Drummondville. La qualité industrielle est évidemment meilleure, mais il faut y mettre le prix.

Autre aspect important, les balances ne doivent pas être utilisées au-delà de leur capacité nominale pour éviter d'endommager les barres. Les balances doivent être construites en prévoyant une marge de sécurité de deux fois la capacité de pesée. Une barre endommagée doit nécessairement être remplacée.

Ces quelques éléments montrent qu'il ne faut pas uniquement baser son choix sur le prix, mais également sur la qualité. **R. B.**

AU PREMIER RANG

**Chez NAPA Pièces d'auto,
on est centré sur le client.**

Tous nos magasins peuvent répondre aux besoins des agriculteurs grâce à leur inventaire et à une équipe de professionnels qui peut les conseiller.

Outillage, équipements, peintures pour la ferme, produits d'éclairage; c'est bien plus que des pièces d'auto, c'est le souci de la clientèle!



«Quand il s'agit de bien servir le client, NAPA se classe au premier rang...»

Pierre Bouchard



PIÈCES D'AUTO

1-888-827-NAPA

NAPAonlineCanada.com

Plus de 130 magasins pour mieux vous servir au Québec!

Consultez la circulaire insérée dans ce numéro pour mieux connaître nos produits et profiter de rabais intéressants.



Les Équipements Lazure et Riendeau Inc. CASE IH

47 500\$

50-000\$

RÉTROCAVEUSE CASE «580L», 1997, 5 800 hrs, 4x4, extensahoe. Très bonne unité. Idéale pour la ferme.

SPECIAL

Tag : A00323 (MA*)



75 000\$

70-000\$

CASE IH «9240», 1991, 6 300 hrs, 200 HP/PTO, full powershift, 3 points, P.T.O. roues dibles 20.8x42. Inspecté et repeint. SPECIAL

Tag : A00225 (MA*)



137-500\$

125 000\$

TRACTEUR CASE IH «MX270», 1999, 823 hrs, 235 HP, 4x4, full powershift avec reverser, 20.8x42.

SPECIAL

Tag : U05277 (MA*)



Les Équipements Lazure et Riendeau Inc. CASE IH

54 500\$

57-500\$

RÉTROCAVEUSE CASE «590 SUPER L», 1999, 3 870 hrs, 4x4, ride control, très propre. Prête à travailler.

SPECIAL

Tag : A00324 (HU*)



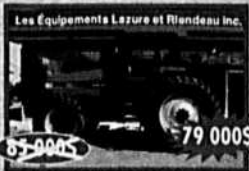
128-000\$

115 000\$

TRACTEUR CASE IH «MX240», 1999, 1 280 hrs, full powershift avec reverser, 520/85R44, 480/70R34, balance de garantie de la CIE, état de neuf.

SPECIAL

Tag : U05804 (CL*)



85-000\$

79 000\$

TRACTEUR CASE IH «8940», 1998, 4 076 hrs, 4x4, full powershift, 16.9x30 et 20.8x42, super propre.

SPECIAL

Tag : A00159 (CL*)



57-500\$

48 500\$

CASE IH «7120», 1992, 4 700 hrs, 151 HP/PTO, full psift, 3 sorties hyd., 18.4x42 et 18.4x26, roues dibles sur essieux, P.T.O. 540/1000.

SPECIAL

Tag : U05807 (CL*)



75-000\$

69 995\$

FORD «8770», 160 HP, full powershift, peses avant, 20.8x42, essieux SuperSteer. Régulier : 85 000\$

SPECIAL

Tag : U05483 (CL*)



85-000\$

72 500\$

FORD «8670», 1998, 2 450 hrs, 145 HP/PTO, essieux SuperSteer, pneus Michelin Agribio avant et arrière, pesés, et fusi hâch, impeccable.

SPECIAL

Tag : U05783 (MA*)



80-000\$

55 000\$

CASE IH «MX100», 1998, 2 761 hrs, 85 HP/PTO, A/C, powershift avec reverser, pneus 14.9-28, 18.4-38. État de neuf.

SPECIAL

Tag : U05761 (MA*)



50-000\$

42 500\$

CASE IH «7120», 1989, 5 081 hrs, 151 HP/PTO, full psift, full roues doubles, 3 sorties hyd., A/C, P.T.O. Gros 1000. Bonne unité.

SPECIAL PAYER ET EMPORTEUR

Tag : U05870 (MA*)



85-000\$

62 500\$

CASE IH «MX110», 1998, 1 729 hrs, 95 HP/PTO, powershift avec reverser, CHARGEUR ALO «670».

SPECIAL

Tag : U05789 (CL*)



75-000\$

75 000\$

NEW HOLLAND «TV 140», 1999, hydrostatique, 105 HP, pneus 18.4x34 ou 12.4x54, haut dégagement.

SPECIAL

Tag : A00085 (MA*)



85-000\$

25 000\$

NEW HOLLAND «TC29D», 269 hrs, 4x4, hydrostatique, avec tondeuse centrale et chargeur. État de neuf.

SPECIAL

Tag : A00327 (CL*)



125-000\$

117 500\$

CHARGEUR INDUSTRIEL CASE «621CXT», 2000, 1 710 hrs, ride control, A/C, 3^{ème} valve, quick attache ACS, godet à neige de 140", godet à matériel de 3 V.C., fourches de 55" de long. État neuf, prêt à travailler.

SPECIAL

Tag : A00320 (MA*)



55-000\$

40 000\$

CASE IH «5240», 1993, A/C, 100 HP/PTO, powershift avec reverser, un seul propriétaire. Très bonne unité.

SPECIAL PAYER ET EMPORTEUR

Tag : U05905 (MA*)



17-500\$

11 500\$

Tracteur Case IH 485, 1 615 hrs, 1 sortie hyd., T/A, choix de pneus 13.9-28 turf ou 14.9-28 agricole. Impeccable, prêt à travailler.

SPECIAL

Tag : U05949 (CL*)



Les Équipements Lazure et Riendeau Inc.

57 500\$

62-000\$

RÉTROCAVEUSE CASE «580 SUPER L», 2000, 4 590 hrs, extensahoe, ride control, A/C, prête à travailler.

SPECIAL

Tag : A00301 (CL*)

• VENTE • ACHAT • SERVICE

- POSS. DE FINANCEMENT À TAUX RÉDUIT**
- BATTEUSES ET TABLES USAGÉES : poss. SANS INTÉRÊTS jusqu'au 1^{er} septembre 2005**
- TRACTEURS USAGÉS : 4 mois SANS INTÉRÊTS**
- ** POUR ACHETEURS QUALIFIÉS ET POUR UN TEMPS LIMITÉ

«Des erreurs d'impression peuvent survenir dans les textes et/ou les prix. L'information auprès du concessionnaire demeure la version officielle.»

LES ÉQUIPEMENTS

AZURE ET RIENDEAU INC.

*MA : STE-MARTINE 30, rue St-Joseph (Québec) (450) 427-3612 • (514) 865-2271

*CL : ST-CLET 644, Route 201 (Québec) (450) 456-3331 • (514) 781-1814

*HU : HUNTINGDON 100, Route 202 (Québec) (450) 264-5198 • (450) 264-6715

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
CASE IH et CNH Capital sont des marques enregistrées de la Corporation Case

CASE IH

Les Équipements Lazure et Riendeau Inc. CASE IH



27 000\$

29-000\$

MINI-EXCAVATRICE, NEW HOLLAND «EC35», 2001, 1 618 hrs, cabine avec chauffette, track de 12" en rubber, godet de 24" avec pouce hyd. de 3 dents, lame avant de 5". Très belle unité.

SPECIAL Tag : A00334 (MA*)

Les Équipements Lazure et Riendeau Inc. CASE IH



12 500\$

19-000\$

FOURRAGÈRE NEW HOLLAND «790», métalier II, avec nez à maïs «824», 2 rangs à chaînes et un pick-up NH 6'. Prête à travailler au champ. SPECIAL Tag: U05936 (MA*)

Les Équipements Lazure et Riendeau Inc. CASE IH



15 000\$

17-000\$

ENROBEUSE KYVERNELAND «7517» 30 pouces de films, rampe de chargement et de déchargement. État de neuf. SPECIAL PAYER ET EMPORTER Tag: U05914 (CL*)


Les Équipements Lazure et Riendeau Inc. CASE IH



35 000\$

37-500\$

Les Équipements Lazure et Riendeau Inc. CASE IH



14 500\$

16-000\$

UNI LOADER, NEW HOLLAND «LS125», 2002, 756hrs, godet de 36" de 4.6 pnds cube. Prêt à travailler. SPECIAL Tag : A00335 (MA*)

Les Équipements Lazure et Riendeau Inc. CASE IH



13 900\$

14-900\$

RATEAU À ROCHE HOULE «SWD-15», 15 pieds, avec kit de transport inclus, 1 seul en inventaire, machine neuve.

SPECIAL Tag : NWD15D (MA*)

Les Équipements Lazure et Riendeau Inc. CASE IH



24 500\$

26-500\$

HERSE À DISQUE CASE IH «496», 32', disques plains. Refait en neuf et peinture neuve.

SPECIAL PAYER ET EMPORTER Tag : A00189 (MA*)

Les Équipements Lazure et Riendeau Inc. CASE IH



39 500\$

37-500\$

Enrobeuse Kverneland «7655», pour grosses balles, avec doubles films, prête à travailler.

SPECIAL Tag : U05943 (HU*)

Les Équipements Lazure et Riendeau Inc. CASE IH



5 000\$

3-500\$

SARCLÉUR VICOM «8», 8 rangs repliables, 45 dents en S.

SPECIAL PAYER ET EMPORTER Tag : U05845 (MA*)

Les Équipements Lazure et Riendeau Inc. CASE IH



10 000\$

11-000\$

PICOTEUSE CASE IH «181MT», 30 pieds repliable sur 3 point, roulettes à l'état de neuf. Inspection.

SPECIAL PAYER ET EMPORTER Tag : U05869 (MA*)

Les Équipements Lazure et Riendeau Inc. CASE IH



7 500\$

8-000\$

ROTOCULTEUR MASCHIO «SUPER COBRA 300», 1997, 10' de large. Propre et prêt à travailler. SPECIAL Tag: U05918 (MA*)

Les Équipements Lazure et Riendeau Inc. CASE IH



19 000\$

21-000\$

BOÎTE À ENGRAIS AULARI «5 TONNES», transmission à vitesse avec toile et 4 pneus 16.5 x 16. Prête à travailler au champ. SPECIAL Tag : U05788 (MA*)

Les Équipements Lazure et Riendeau Inc. CASE IH



8 250\$

9-250\$

RATEAU À ROCHE HOULE «WD-10B», 10 pieds, sur 3 points, 2 en inventaire, machine neuve. 1 seul en inventaire.

SPECIAL Tag : NWD10E (HU*)

Les Équipements Lazure et Riendeau Inc. CASE IH



15 000\$

17-500\$

FAUCHEUSE SCHULTE «3020», 20' de large, 3 sections, travaillé 1 saison. Inspection complète, état de neuf.

SPECIAL Tag : RE0308 (MA*)

Les Équipements Lazure et Riendeau Inc. CASE IH




59 500\$

62-000\$

TRACTEUR CASE IH «MX270», 2001, 2700 hrs, 235 HP/PTO, 4 valves hyd., full powershift avec reverseur, transmission rampante, cabine luxueuse, fast hitch, bumper avant avec 10 pesées. Impeccable.

P.S.D. Tag : A00339 (MA*)

Les Équipements Lazure et Riendeau Inc. CASE IH



3 500\$

4-000\$

FAUCHEUSE VICOM «CM216», sur 3 point, 6 disques, largeur de coupe 5', toile

SPECIAL Tag : A00316 (MA*)

Les Équipements Lazure et Riendeau Inc. CASE IH



59 500\$

62-000\$

TRACTEUR CASE IH «MX100», 1998, 1974 hrs, powershift avec reverseur hyd., 3 sorties hyd., PTO 540/1000.

SPECIAL Tag : U05915 (MA*)

Les Équipements Lazure et Riendeau Inc. CASE IH



90 000\$

100-000\$

TRACTEUR CASE IH «MX180», 2000, 860 hrs, 4x4, full powershift, pneus 520/46 Michelin, roues doubles en Goodyear Supertraction.

SPECIAL Tag : U05706 (CL*)

• VENTE • ACHAT • SERVICE

- POSS. DE FINANCEMENT À TAUX RÉDUIT**
- BATTEUSES ET TABLES USAGÉES : poss. SANS INTÉRÊTS jusqu'au 1^{er} septembre 2005**
- TRACTEURS USAGÉS : 4 mois SANS INTÉRÊTS**
- ** POUR ACHETEURS QUALIFIÉS ET POUR UN TEMPS LIMITÉ



- *MA : STE-MARTINE 30, rue St-Joseph (Québec) (450) 427-3612 • (514) 865-2271
- *CL : ST-CLET 644, Route 201 (Québec) (450) 456-3331 • (514) 781-1814
- *HU : HUNTINGDON 100, Route 202 (Québec) (450) 264-5198 • (450) 264-6715

«Des erreurs d'impression peuvent survenir dans les textes et/ou les prix. L'information auprès du concessionnaire demeure la version officielle.»

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
CASE IH et CNH Capital sont des marques enregistrées de la Corporation Case





SILO HORIZONTAL

La densité, un signe de qualité

RÉNALD BOURGEOIS

Dans les silos horizontaux, il est souhaitable d'obtenir une densité élevée tant pour réduire les coûts d'entreposage que les pertes par oxydation par la suite et lors de la reprise. Cette densité élevée s'obtient par compaction à mesure que la récolte progresse. Cette opération, effectuée par un tracteur qui circule sur le tas d'ensilage, permet d'évacuer l'air et de favoriser ainsi une fermentation anaérobie qui acidifie le milieu et favorise ainsi la conservation. Il s'agit en fait d'une mise en conserve.

Compte tenu de l'importance de la densité pour assurer une bonne conservation, Luc D'Amours et Philippe Savoie, respectivement du Département des sols de l'Université Laval et de la Station de Sainte-Foy d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, ont voulu caractériser la densité des ensilages de maïs en silos horizontaux chez des producteurs du Québec. Les résultats de leur recherche ont été présentés dans le cadre de la journée d'information scientifique et technique en génie agroalimentaire tenue à Saint-Hyacinthe en mars dernier.

Ils ont considéré, dans leur étude, la masse du tracteur, les dimensions et la pression des pneus, le temps de compaction et d'étalement et les caractéristiques physiques du fourrage : longueur de hachage, teneur en eau et pourcentage de grains. Les données ont été re-

cueillies sur six fermes représentatives d'une variété de conditions.

Les chercheurs ont noté une importante variation des caractéristiques du matériel ensilé. Ils notent « que le taux de récolte variait de 5 à 22 tonnes de matière sèche à l'heure et la teneur en eau de 56 à 77 %. La longueur moyenne de coupe du maïs ensilage variait de 8 à 14 mm. Le pourcentage de grain de la plante entière allait de 17 à 50 %. »

« Les valeurs individuelles de la densité initiale variaient entre 42 et 119 kg de matière sèche par mètre cube avec une moyenne de 74 kg. Après compaction, la densité allait de 115 à 361 kg, avec une moyenne de 234 kg. La teneur en eau des 552 échantillons analysés au moment de la reprise variait de 53 à 82 %, avec une moyenne de 66 %. »

Comme il fallait s'y attendre, la densité augmente avec la profondeur. Par ailleurs, on a aussi remarqué une différence entre la compaction au centre et sur les côtés. À la fin du remplissage, le tas se termine en pente et est aussi moins compacté à cause de la plus faible épaisseur d'ensilage. La différence s'explique par un plus grand nombre de passages du tracteur au centre que sur les côtés. Sur les côtés, il faudrait donc être plus attentif et passer plus souvent pour avoir une meilleure homogénéité sur toute la largeur. Au centre, faut-il noter,

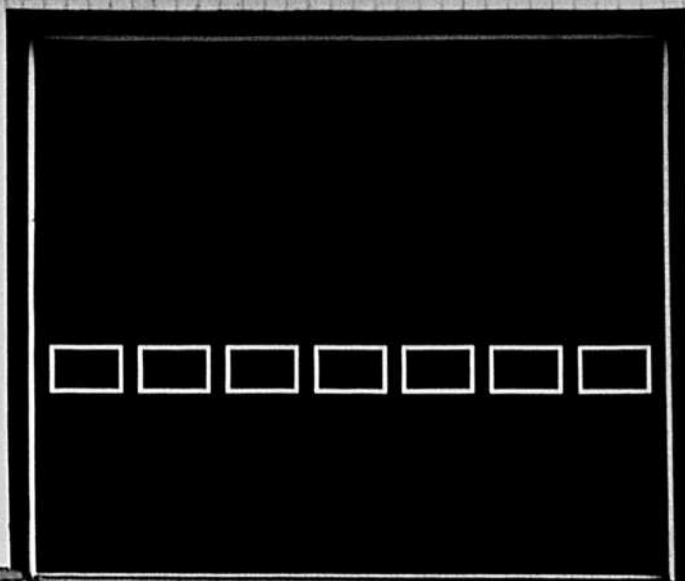
il y a plus de recouplement lors du passage des roues du tracteur que sur les côtés.

Cette hétérogénéité de la compaction peut signifier des différences de qualité et de volume de matière sèche, rendant plus aléatoire la formulation des rations et le calcul du volume entreposé. Les producteurs doivent donc améliorer leurs techniques de compaction pour obtenir une plus grande homogénéité.

« Le paramètre le plus important pour augmenter la densité de matière sèche de l'ensilage de maïs entreposé en silo horizontal était le pourcentage de grain. Le second facteur en importance était la hauteur d'ensilage, notent les chercheurs. » Le choix de l'hybride de maïs fourrager est donc important tant pour la conservation que pour l'obtention d'une bonne valeur nutritive.

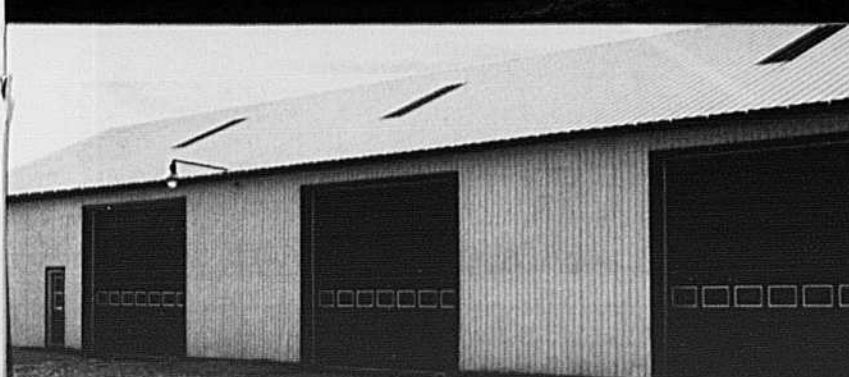
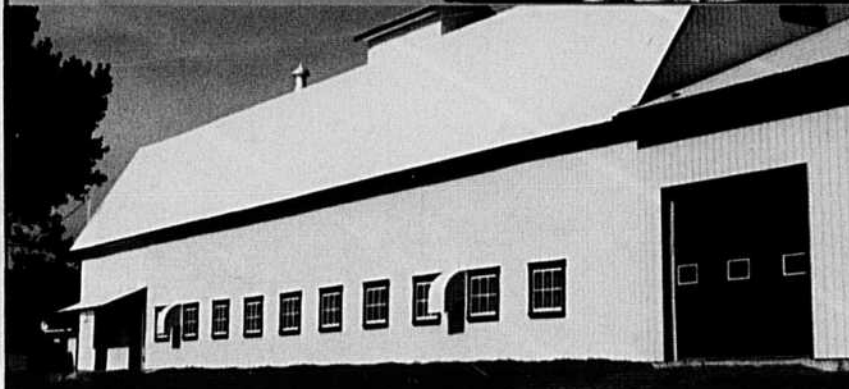
La grande variabilité de la densité de l'ensilage en silo horizontal peut causer des problèmes de conservation. Il importe donc de porter attention à cette opération pour assurer la compaction la plus homogène possible et de choisir des hybrides qui donneront une forte proportion de grains. Ce sont les conditions les plus importantes pour assurer une bonne conservation de l'ensilage selon les données recueillies par Luc D'Amours et Philippe Savoie. ⚙

Fiez-vous à Garaga!



« Sur chacun de nos
bâtiments, il y a
une Garaga! »

- Ferme Renaud et Hélène
Giguère et Fils
St-Joseph de Beauce



Bas St-Laurent Gaspésie

Portes de garage Le Clairon1-877-725-4406

Porte Royale862-7287

Beauce Amiante Mégantic

A. Bégin et Fils1-866-459-3428

Centre du Québec

Portes de garage R&D Rousseau472-4226

752-1655 693-8645

Chaudière-Appalaches

Couture Aluminium228-8951

Estrie

Portes de garage Ruel et Fils1-877-560-6363

Montérégie

Les Industries André1-866-455-3585

Menuiserie Gilles Fontaine450-346-9289

Portes de garage RSM1-877-417-1118

Portes de garage Ste-Victoire ..782-2000 / 774-1187

Outaouais et Haute-Gatineau

Portes de garage Domac643-5299

Saguenay Lac-St-Jean

Portes de garage Saguenay ...543-6318 / 343-3562



SILO HORIZONTAL

Construire pour la commodité

RÉNALD BOURGEOIS

LE SILO HORIZONTAL EST UN ÉQUIPEMENT D'ENTREPOSAGE DES FOURRAGES HUMIDES QUI PERMET DE RÉCOLTER, DE CONSERVER ET DE PRENDRE PLUS RAPIDEMENT ET PLUS ÉCONOMIQUEMENT QUE LES AUTRES MODES UTILISÉS ACTUELLEMENT.

Il est donc adapté principalement aux éleveurs de bovins qui ont plus de 100 vaches laitières ou de boucherie qui veulent mécaniser leur alimentation. La main-d'œuvre étant de plus en plus rare et les marges bénéficiaires plus faibles, les investissements susceptibles de réduire les coûts s'imposent d'eux-mêmes.

Avec des fourragères, des chariots et des tracteurs, des travailleurs peu-

vent remplir rapidement un couloir d'ensilage, le compacter, le recouvrir et ensuite le reprendre. C'est en fait, actuellement, la méthode la plus économique pour manutentionner de grands volumes de fourrages. Toutefois, pour en tirer le maximum d'avantages, un silo horizontal doit être bien construit et bien situé par rapport aux autres bâtiments de la ferme.

Des ingénieurs d'expérience, en►

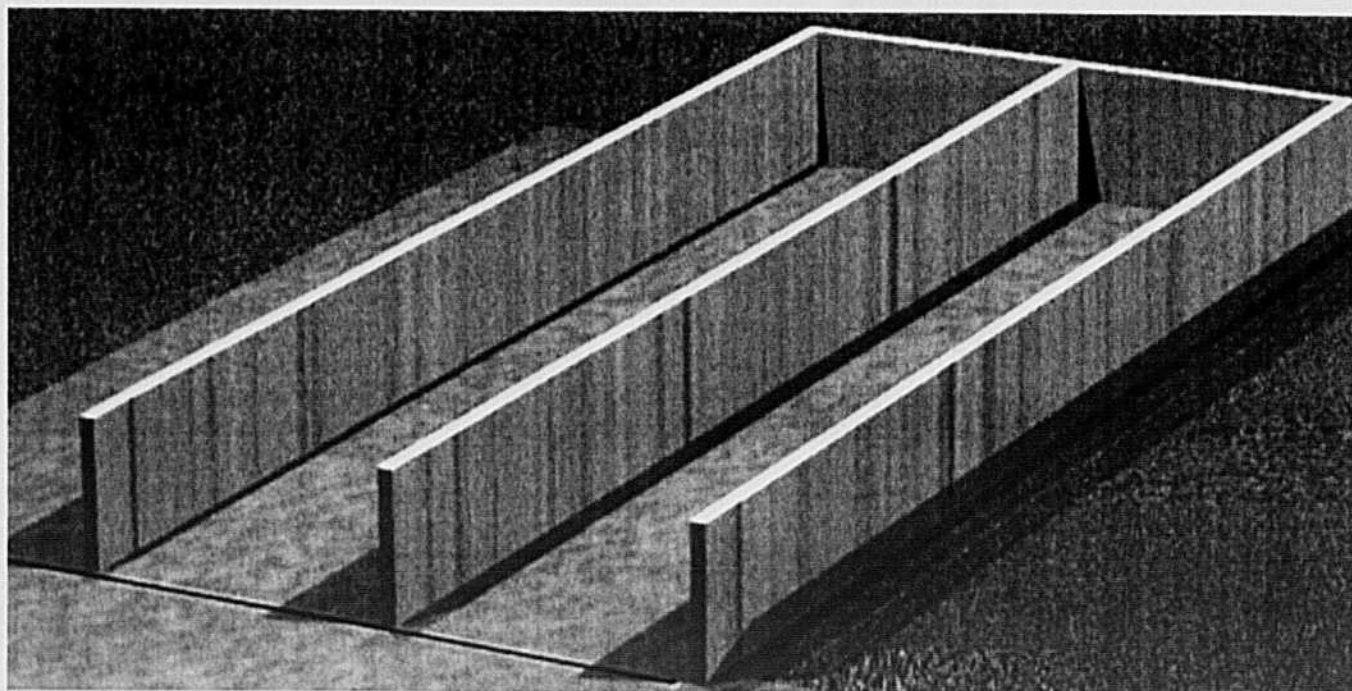


Photo : MAPAQ/CANADA SERVICE DE PLAN



collaboration avec le propriétaire, peuvent en établir les plans, déterminer la localisation et la portance du terrain afin d'assurer la commodité et la stabilité de l'ouvrage. Il faut trouver un site qui se drainera facilement et dont l'ouverture, orientée préférentiellement vers le sud, profitera du soleil pendant l'hiver. Il faut également trouver un site facile d'accès et d'entretien pour faciliter la circulation des tracteurs et des chariots qui transporteront les fourrages. Le chemin menant à l'étable doit être solide pour faciliter le passage des lourdes charges en tout temps de l'année. À la reprise, il y a dégagement d'odeurs. Il faut donc trouver un endroit qui minimisera cet inconvénient.

Quand vient le temps de construire, la première étape est l'excavation de huit à dix pouces de la surface pour enlever la zone colonisée par les racines des plantes. Après il faut remblayer avec du gravier ou du sable que l'on compacte. Il faut ensuite assurer le drainage de la surface pour minimiser les effets du gel. Une légère pente d'environ un pied par 100 pieds doit être prévue vers la sortie pour évacuer l'eau.

Le béton armé est le matériel le plus couramment utilisé pour fabriquer

la structure qui contiendra l'ensilage. On recommande un minimum de cinq pouces ou plus d'épaisseur pour le plancher selon les conditions du terrain. Il faut épaissir les bords qui supporteront les murs et prévoir deux rangées de barres pour assurer la jonction avec les murs des trois côtés. On doit prévoir des joints de retrait et des joints étanches entre le plancher et les murs. L'asphalte ou le béton compacté au rouleau peuvent aussi être envisagés. Le premier est moins dispendieux, mais aussi moins consistant. Il faut donc s'assurer que le mélange convient à la fonction qu'on lui destine. Une bordure en béton armé doit être prévue pour supporter les murs. Le béton compacté au rouleau est une technique qui ressemble à la fabrication de l'asphalte. Il donne cependant une masse plus compacte donc plus résistante que le béton ordinaire. Le prix est fonction de la distance à parcourir par les équipements de fabrication et de l'importance du chantier. Si ce dernier est suffisamment grand, le prix devient compétitif.

Pour ce qui est des murs, une inclinaison facilite la compaction. Toutefois, il est difficile de les couler. Il faut alors utiliser des panneaux préfabriqués

en béton qui peuvent être déplacés selon les besoins. On voit aussi, quoique plus rarement, des murs en blocs de béton ou en bois traité. Les dimensions doivent être calculées en fonction des besoins présents et futurs du troupeau. La largeur dépend du besoin journalier de fourrages. En été il faut reprendre quotidiennement plus de six pouces pour éviter la détérioration de l'ensilage.

Il est bon de prévoir également, à l'entrée, un accès en béton pour faciliter le travail de manutention de l'équipement tant pour la confection que pour la reprise. Évidemment, toutes ces structures doivent respecter les normes minimales de construction des bâtiments agricoles pour assurer leur durée.

Comme pour toute autre structure, une bonne planification en fonction des besoins actuels et futurs de l'entreprise est essentielle pour assurer une croissance harmonieuse des activités d'élevage. Il est toujours plus agréable et plus productif de travailler dans un environnement bien planifié que dans un milieu où la mauvaise planification cause des désagréments. ⚙

CEDO
Manufacturier de portes de garage

**LA PORTE DE GARAGE
LA MIEUX ISOLÉE**

Toutes dimensions jusqu'à
32' de largeur x 20' de hauteur.


Plus de 50 ans d'expérience dans la
fabrication de portes de garage
et ferronnerie les plus robuste.

*Spécialisée en portes
pour bâtiments de ferme.*

Installation rapide,
partout au Québec.

CEDOMATEC INC.
Pour plus d'informations, composez le 1-800-363-2336
Site web: www.cedomatec.com

Vue
Intérieure
**Pont de
renforcement
unique
à Cedo**



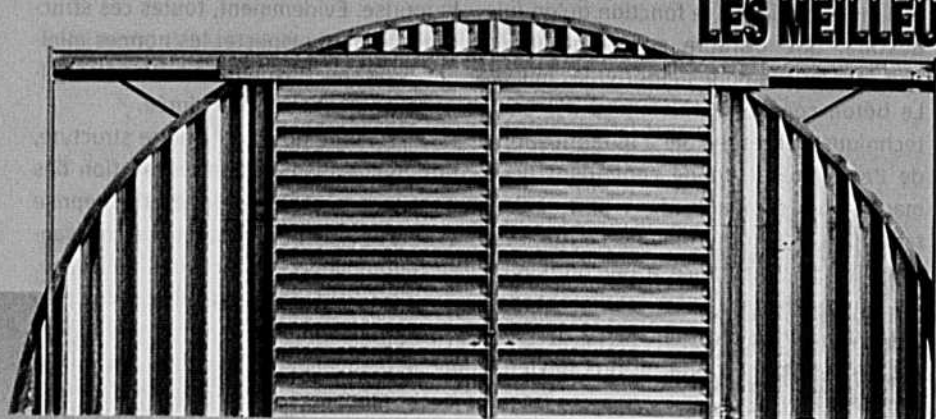
Plusieurs
modèles de
12' à 70'
de largeur



UN BÂTIMENT POUR LA VIE

Tous les avantages de l'acier

LES MEILLEURS PRIX SUR LE MARCHÉ



SPÉCIAL

18 450 \$

Que ce soit pour ; garage, machinerie, entrepôt,
fosse à fumier, aréna pour chevaux, abri pour animaux
ou tout autre besoin. Nos bâtiments sont manufacturés
avec de l'acier galvanume et rencontrent en tous points
les normes du C.N.B.

Bâtiment de 40' x 80' x 18'
(Acier galvanume, calibre 20)

Aucun intermédiaire.

Directement du manufacturier.

Bâtiments

ARCHIDROME®

Un produit de  Corporation d'acier UNGAVA USC Itée
3100, boul. Losch, Saint-Hubert (Québec) J3Y 3V8

1 bout fermé
1 bout (OUVERTURE SELON VOS BESOINS)

QUANTITÉ LIMITÉE
Offre valide
jusqu'au 17 juin 2005

* Supplément de 3 750 \$
pour chaque 20'
supplémentaire.

1 800 986-4282

Tél.: (450) 678-4444 / Fax: (450) 678-4441 / www.archidrome.com

L'ENTREPÔT LAGUË



Tracteur JD 6300, 2RM,
cab., '95.
#220640A



Tracteur Landini 8880, 4X4,
cab.
#220750A



Tracteur Agco 6670,
4X4, cab., '93.
#62434A

1 800 267-USAGÉS (8724) (450) 799-5533 <http://www.lagueltee.com>



Tracteur MF698, 2RM,
'83. #19411B



Tracteur Agco 9455
4X4 '95 duals
#219939B



MF4255, 4x4, cab./air,
2000.



Tracteur JD 6210, 4X4,
cab. + chargeur.
#220449A



MF5435, 4x4,
cab./chargeur, 2003.



Tracteur JD 4850, 4X4,
cab. '84.
#220178B



Tracteur Fiat 1490, 2RM,
cab., '88.
#220040A



Tracteur MF 6180 4x4
LDR '96
#219340A



Batteuse JD 9550,
4X4, duals, '00.
#219715B



Tracteur Landini 8880, 4X4,
cab.
#72533B



Tracteur Ford 7710, 2RM,
cab.
#219975C1



Tracteur White 2-155,
2RM, cab., '78.
#220637A1



Tracteur JD 9300, 4X4,
24 SPDS.
#219113



JD6420, 4x4, cab./air,
IVT, 2003, 547 hres.



Tracteur MF 6150, 4X4,
cab., '95. #74003A



Tracteur JD 6400, 4X4,
cab., '97.
219931C



Tracteur Kubota M110,
4X4, cab., '99.
#219061A



Tracteur JD 7710, 4X4,
cab., '98.
#219577A



Tracteur MF 3120, 4X4,
cab., LDR. #72970



Tracteur MF 6180 4x4
Cab/air '97
#19042A



Tracteur JD 7600, 4X4,
cab., '95.
#19440B



Batteuse IH 1460 4X4
'80.
#220244A



Tracteur Ford TW15, 4X4,
cab., '85, 28 500 \$.
#219065D



Tracteur JD 4210, 4X4,
LDR, BCK.
#221274A



Tracteur JD 240, '01.
#73307A



Excavatrice JD 50C, rubber,
'03. #220871A



Faucheuse JD 946 Moco
Imp., '02.
#220043A



Batteuse JD 8820 4X4
30.5X32 3 250 hres
#52338A1

56 900\$

58 900\$

47 500\$

24 900\$

Nouvelles de l'industrie

Nouveaux locaux pour le Garage Maurice Leblanc

Le 7 avril dernier le concessionnaire CASE IH de Victoriaville, Garage Maurice Leblanc, inaugurait ses nouveaux locaux. Installé dans un local voisin de son ancienne adresse, sur la rue Notre-Dame, le nouveau garage offre un accès plus facile grâce à une cour spacieuse et un bâtiment plus grand qui permet de consacrer plus d'espace aux zones de service et à la salle de montre.

Sur la photo, prise lors d'une journée d'appréciation des clients, on retrouve l'équipe CASE IH, de gauche à droite : Mark Hackett, Jeff Hackett, Michel Longpré, Marco Sofonlo, Robert Langlois, Jean-Maurice Plafter, le propriétaire Pierre Leblanc, Richard Miller, Pierre Tondreau et Georges St-Aubin.



www.fabrication-s-houle.com
info@fabrication-s-houle.com

359, 8^e rang, St-Germain (Qc) J0C 1K0
 Tél. : (819) 395-4380 • Sans frais : 1-888-404-4380 • Téléc. : (819) 395-5516



Fourches à roches
 Garantie à vie

Fourche
 à roche
 et grappin

Modèles
 disponibles
 3'-4'-5'-6'-7'-8'-9'
 Grosseur
 1/8" - 1/4" - 1/2" - 3/4"

Modèles
 disponibles
 8'-10'-12'-14'
 16'-18'-20'



Râteau à roche SW15



Râteau à roche
 et niveleuse.
 Garantie 1 an

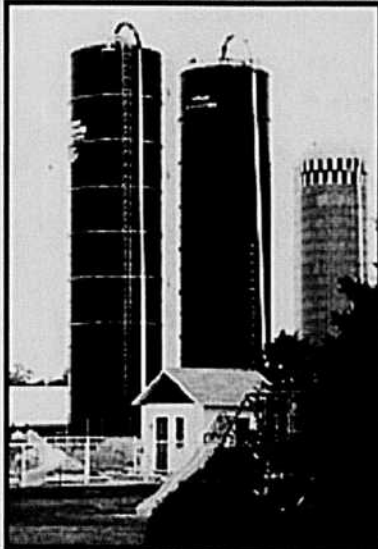
Râteau à
 roche WD-6
 WD-10B

Niveleuse type panier



L'expertise à votre service

**LES SILOS EN ACIER VITRIFIÉ
TRANSFORMÉ EN CONVENTIONNEL**



Finis le gel, meilleure
conservation et
capacité accrue

Aussi disponible silo
hermétique pour le
maïs humide

Le silo de douve de
béton neuf ou usagé
toujours rentable.

**ÉQUIPEMENTS
*Lambert***

Tout pour vos besoins de compostage

NOUVEAUTÉ

Retourneur Backhus 14:28



Idéal pour le compostage agricole

**Le plus grand choix de mélangeurs RTM au Québec
Neufs et usagés**



Jay-Lor 3650, neuf



Seko 450, neuf



Oswald 250



Seko stationnaire ou trailer 6m'
À venir, mélangeur vertical, Suprême
500 et Knight 500



Knight 3030
Stationnaire ou trailer



Videur reconditionné 16', 18', 20'
et 24'. Prêt à être installé

SILO JEAN-MARC LAMBERT INC.

4250, rue Vachon, Drummondville Qc (sortie 179 autoroute 20) Tél.: (819) 474-6989

Site Web : www.siloimlambert.com • courriel : info@siloimlambert.com



DÉSHERBAGE MÉCANIQUE

Une technique à bien maîtriser

RÉNALD BOURGEOIS



Des tôles protègent les plantes tandis que les pointes travaillent le sol.

Le désherbage mécanique est une technique qui utilise des équipements pour réduire la compétition dans les champs cultivés sans pulvérisation d'herbicides. Il s'agit essentiellement de déraciner et d'enterrer les mauvaises herbes pour en diminuer la population pendant que les plantes qu'on veut favoriser se renforcent et couvrent le sol. Cette action mécanique se fait avec des houes, des peignes et des sarclours et exige un bon ajustement et une bonne maîtrise de l'appareil.

Il faut bien choisir le moment d'intervention en fonction du stade de croissance de la culture et des mauvaises herbes et de l'état des champs, particulièrement le taux d'humidité. Le désherbage mécanique peut endommager les cultures s'il n'est pas fait correctement. Il faut par exemple semer à quatre centimètres de profondeur si on pré-

voit passer en prélevée. On peut augmenter la densité du semis de petites céréales de 5 à 10 % pour compenser les pertes éventuelles. Dans le cas des cultures en rangées, il faut semer uniformément en ligne droite. Il faut s'assurer que l'appareil est bien ajusté avant de commencer pour éviter d'enterrer ou de déraciner les plants cultivés.

En période de sécheresse, il faut éviter de sarcler, car cela augmenterait le stress causé par le manque d'eau. Bien fait, le sarclage mécanique permet des rendements semblables au désherbage chimique. Toutefois, il ne faut pas s'attendre à des champs parfaitement propres et savoir tolérer quelques mauvaises herbes qui auraient échappé au sarclage.

Le désherbage mécanique doit faire partie d'un programme précis de gestion des cultures, impliquant principalement des ro-

Acton Vale
Laliberté Moto-Sport Inc
450-549-5454

Alma
Mécacac Inc
418-668-5155

Amos
Location Lauzon Amos
819-732-2652

Annonciation
Vento Services Ste-Marie
819-275-2591

Beauceville Est
Station Service R.M Carrier
418-774-9112

Beaumont
Équip. Léger de Beaumont
418-835-6211

Bale St-Paul
Garage Jean-Claude Simard
418-435-5793

Chambly
Les Equip. S. Briand Enr
450-658-1800

Château Richer
Claude Cinq-Mars
418-824-4261

Chicoutimi
Mini-Mécanique Chicoutimi
418-543-4673

Clermont
Performance Sports
418-439-4944

Cloridorme
Wilbrod Bélanger
418-395-2115

Cookshire
Scie à Chaine Claude Carrier
819-875-3847

Disraeli
Rouleau & Frères Sport
418-449-2176

Dolbeau
Jos Besson (1993) Inc
418-276-2883

Fleurimont
Petits Moteurs Fleurimont
819-563-0050

Ham-Nord
Les Équipements Lemay Inc
819-344-2625

Howick
Équipements Albert Billette
450-825-2286

Lac Etchemin
Lehoux Sport Inc
418-625-3081

Lachine
Richard Thibault Inc
514-634-0996

Lambton
Équipro André Bolduc
418-486-7071

Laurièreville
Petites Mécaniques
819-365-4660

Lasarre
Moto Sport Lasarre Inc
819-333-2249

Laval Ouest
Équip. Beaudoin & Fils
450-627-0960

Le Gardeur
Location Le Gardeur
450-581-6345

Lennoxville
Geo Delisle Inc
819-569-9821

Louiseville
Machineries Nordtrac Ltée
819-228-9494

Maniwaki
les Équipements Maniwaki Inc
819-449-1744

Mascouche
Grand Ligne Moto Inc
450-477-9280

Matane
Centre Jardin Léonard Boulay
418-562-1300

Mont-Joli
Sports J.L.P Inc
418-775-3333

New Richmond
New Richmond Mécanique
Sport Inc
418-392-5281

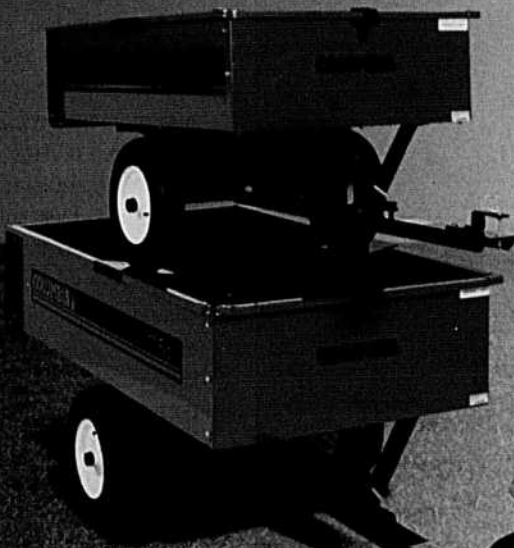
ACHETEZ UN TRACTEUR COLUMBIA ET OBTENEZ UNE REMORQUE À PRIX RÉDUIT!

MODÈLE 653A

Remorque 10pi³
Capacité de 750 lbs

MODÈLE 425A

Remorque 17pi³
"HEAVY DUTY" Capacité de 1500 lbs



MODÈLE 6606G

Tracteur de pelouse

Moteur de 18hp, plateau de coupe de 42po.

Transmission automatique contrôle au pied.

Prise de force électrique.



COLUMBIA

Des gens de services!



- | | | | | | |
|--|--|---|--|--|---|
| Nicolet
Garage R. Mc Mahon
819-293-6808 | Rigaud
Le Bricotilleur Inc
450-451-0126 | Ste-Croix
Les P'tits Moteurs
418-926-3960 | St-Honorée de Shenley
Garage Christian Campeau Inc
418-485-6527 | Ste-Marie de Beauce
Mécani-Beauce Inc
418-387-3911 | St-Siméon
Géo Mécanique Sport Senc
418-534-3352 |
| Notre-Dame du Lac
Garage C.L. Cloutier
418-899-6781 | Roberval
Reul Boivin & Fils Ltée
418-275-2502 | St-Cuthbert
J.M Dubois
450-836-3626 | St-Hyacinthe
Atelier Tanguay
450-773-3708 | St-Michel Des Saints
B.L.R Motorisé Inc
450-833-5000 | Trois-Rivières
Mach. Baron & Tousignant
819-378-3472 |
| Nouvelle
Garage Elvin Mc Brearty
418-794-2882 | St-Anselme
Kubota Lacasse
418-885-4757 | St-Étienne
Garage Bellemare Moto Inc
819-535-3726 | St-Jérôme
Desjardins Sport inc
450-438-8225 | St-Paul D'Abbosford
Bernard Sport 1988 Inc
450-379-5888 | Valleyfield
Réparations Ronald Blais
450-371-9944 |
| Pabos
Abel Denis Huard Marine
418-689-6283 | St-Antonin
Gérard Castonguay & Fils
418-862-5330 | St-François Xavier de Brompton
Atelier Le K Enr
819-845-7770 | St-Joseph
Raymond Brousseau & Fils
418-397-5805 | St-Pascal/Rivière du loup
Jean Morneau Inc
418-492-3632
418-860-3632 | Victoriaville
Vic Mini-Moteur inc
819-752-4703 |
| Princeville
Eugène Fortier & Fils Inc
819-364-5339 | St-Basile
Équip. Jocelyn Frenette
418-329-2870 | St-Gabriel
Jobidon Marine Sports Inc
450-835-3407 | St-Julie
Garage Benoit Blain
450-649-1297 | St-Pie
Garage Noël Bernier
450-772-5308 | West-Brome
Petit Moteurs de L'Estrie
450-263-3047 |
| Québec
Scie à Chaîne Lavoie
418-522-6064 | Ste-Catherine
Clinique Petit Moteur Rive-Sud
450-638-5979 | St-Georges Est
M.T Mécanique Inc
418-227-6506 | St-Justine
Maurice Brousseau & Fils
418-383-3217 | St-Polycarpe
Garage Daniel Marleau
450-265-8523
1-800-365-8523 | |

PLUS GROS et PLUS RAPIDE !



NOUVEAU !

Le plus gros épandeur latéral haute-performance sur le marché

- Capacité de 18.9 m³
- Épandage plus rapide
- Joint d'étanchéité de la porte amélioré
- Porte renforcée
- Système de freinage hydraulique de série

Épandeur ProTwin Slinger 8150



Ste-Madeleine, QC • 450-795-3339
Brodhead, WI • 608-897-2131
www.kuhnknight.com

*Leader mondial dans le domaine
des épandeurs à fumier !*

Agritibi R. H. inc.
Amos

Machinerie JNG Thériault inc.
Amqui

J. M. Chagnon inc.
Coaticook

Fernand Campeau et Fils inc.
Dalhousie Station

Jean Guy et Denis Bolduc inc.
La Durantaye

Garage Oscar Brochu inc.
La Guadeloupe

Faucher & Faucher Laurier inc.
Laurier Station

J. René Lafond inc.
Mirabel

Centre Agricole
Nicolet Yamaska inc.
Nicolet

Machinerie Horticole
d'Abitibi inc.
Pouliaries

Équipement Guillet inc.
Sabrevois

Garage André Parisien inc.
Saint-André-Avellin

Centre Agricole Saguenay
Lac-Saint-Jean inc.
Saint-Bruno

Service Agro-Mécanique
Saint-Clément et Saint-Pascal
Équipement Bruno Roy
Saint-Jacques

Machineries Nordtrac Itée
Saint-Roch-de-l'Achigan
et Louiseville

Faucher & Faucher inc.
Sainte-Marie de Beauce

Les Équipements Colpron inc.
Sainte-Martine

Les Équipements
Adrien Phaneuf inc.
Upton

Garage Maurice Leblanc inc.
Victoriaville

Les Équipements Proulx enr.
Wotton

tations régulières et des périodes de jachère. Le producteur doit préalablement bien connaître ses champs, être prêt à suivre attentivement ses cultures et à intervenir au bon moment avec des équipements adaptés et bien ajustés.

Évidemment, avec des champs préalablement bien cultivés et contenant peu de graines de mauvaises herbes, les chances de réussite sont meilleures qu'avec des champs dégradés et infestés. Le nouvel adepte sera avisé de prendre le temps de bien établir son plan d'action et d'y aller progressivement dans l'implantation d'un système de contrôle mécanique qui peut permettre de réduire les applications d'herbicides. Il s'agit là d'une économie appréciable qui rentabilise les investissements en équipements.

LES SARCLEURS

Les sarcleurs sont des châssis montés sur le trois points du tracteur et équipés de dents vibrantes avec des pointes amovibles pour travailler le sol. Divers modèles de pointes sont proposés. Des roues de profondeur permettent de déterminer une profondeur uniforme de travail. Diverses configurations sont possibles pour répondre aux besoins particuliers des utilisateurs. Les divers fabricants proposent évidemment des machines dont les caractéristiques varient. Le nombre de dents, le poids, la largeur dépendent des besoins et des surfaces à désherber.

Les sarcleurs peuvent être plus ou moins lourds selon l'intensité du travail recherché. Dans le cas d'un travail intense, des roulettes ou des écrans protecteurs protègent les plants en rang de la terre qui est projetée par le travail des dents. Celles-ci effectuent un émiettement et une aération du sol, et un déracinement ou un enterrement des plants de mauvaises herbes. La profondeur de travail est de un à deux pouces à une vitesse de six à dix kilomètres à l'heure.

LA HOUE ROTATIVE

La houe rotative est un équipement dont l'utilité est limitée. Le cadre porteur est muni de roulettes dont les extrémités ▶



S.C.A. du Sud de Montréal



TRACTEURS TM 120 2004

4 RM, cabine,
moyenne 200 hres

**19
de disponibles**

PHOTO À TITRE D'INFO SEULEMENT



Pulverisateur tracteur, arroseuse
marq. 550 gallons, rampe à air
St-Michel



Pulverisateur tracteur, arroseuse, Dorr
3510, 500 gallons
St-Michel



Régulateur de vitesse St-Michel, 2000
St-Michel



Tracteur New Holland 650, 4RM,
cabine, 2004, 4 roues, 4 roues
St-Michel



Tracteur Ford 5770, 4RM, roues
doubles
St-Michel



Tracteur New Holland TC20, 4RM,
chargeur
St-Michel

SAINT-MICHEL — (450) 454-4681
VENDEURS — DENIS SOREL • FRÉDÉRIC LAPORTE



Tracteur New Holland TM125, 4RM,
cabine air, photo à titre indicatif
seulement
Ste-Martine



Tracteur NH T5100, 4RM, cabine
Ste-Martine



Tracteur TS110, 4RM, photo à titre
indicatif seulement
Ste-Martine



Tracteur Ford 5570, 4RM, 1996, cabine
air, 3 200 heures, 4 roues
St-Michel



Tracteur New Holland TN55D,
4RM, 2003, 36 hres, soulev.
inverseur hydraulique,
A.C., balance de garantie,
Ste-Martine



Batterie 14 m, TR96, nez à main,
8 rangs, 4x4, table à soyas, chape de
table
Ste-Martine

SANS INTÉRÊTS JUSQU'EN SEPT. 2005

SAINTE-MARTINE — (450) 427-0955 • 1-888-873-5050
VENDEURS — DENIS SAINDON • KAMEN BANCHEV



Skid loader NH LS 180
Napierville



Cultivateur Wil-Rich 2800,
26 pieds, dents en "C",
planche hydraulique
Napierville



Tracteur New Holland TV 140, 4RM,
1995, versatile, chargeur 7514
aussi TV 140, 2001
Napierville



Tracteur Ford 555C, 1991, sem.
extensible, godet 24 pieds, table à
fosse
Napierville



Cultivateur Konigsvalde, 23
pieds, dents heavy duty, herse
de Linkens, 3 rangées avec 1
rouleau
Napierville



Grain Cart Killbros 475
Ste-Martine

NAPIERVILLE — (450) 245-3308 • 1-888-853-5050
VENDEURS — ALAIN MAILLOUX • MARC ROCHETTE • YVES HÉBERT



équipement aratoire

en forme de cuillère remuent le sol. La houe permet de désherber les labours ou le maïs au stade une à deux feuilles. Les sarcleurs doivent être passés plus tard dans le maïs (stade quatre à six feuilles jusqu'à 18 pou-

ces) et le soya. La houe est toutefois peu efficace dans les sols légers et trop argileux et s'use rapidement. Pour émietter le sol, il faut la passer à une vitesse de 10 à 20 km à l'heure. Un modèle de sarcleur rotatif permet de renchasser les rangs grâce à des roues dentelées qui remontent le sol vers le rang.

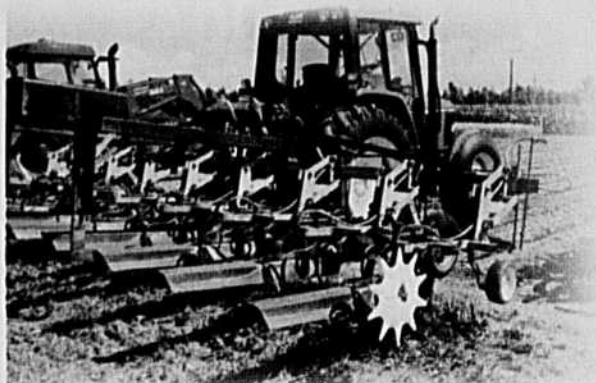
LE PEIGNE

Le peigne est un équipement surtout adapté pour les cultures de petites céréales dans les sols légers. On peut le passer au stade prélevée et ensuite aux stades trois et quatre feuilles. Les dents à ressort vibrantes travaillent uniquement en surface. Il est généralement pré-

féré à la houe rotative pour les fermes où les pratiques culturales comportent des cultures fourragères dans les rotations avec des petites céréales. Le peigne n'est pas efficace si le sol à travailler a beaucoup de résidus en surface.

Outre ces trois modèles de base, des fabricants proposent diverses options et certains producteurs apportent des modifications en fonction de leurs expériences et de leurs besoins. Une chose est certaine, de plus en plus de producteurs démontrent par leur expérience que le désherbage mécanique est une technique viable et économique. Elle doit cependant se situer dans un contexte de gestion globale de sols de la ferme. Les rotations et les jachères doivent être intégrées et respectées pour diminuer la pression des mauvaises herbes en réduisant la réserve de graines contenues dans le sol. ⚙

Photos : Rénauld Bourgeois



Le sarcleur à dents en S émiette le sol. Il permet ainsi tout en détruisant les mauvaises herbes de faciliter la pénétration de l'eau et des engrais.

GARAGE PIERRE DUGRÉ INC.

Machineries agricoles neuves et usagées
1060, rue Saint-Laurent Saint-Barthélemy (Québec) JoK 1Xo
Tél. : (450) 885-3202 • Sans frais : 1-877-885-3202

ÉPANDÉUR À FUMIER DE POULET



- Très grande capacité
- Plusieurs grandeurs disponibles, jusqu'à 26 pieds
- Essieu tandem de 10 tonnes à 20 tonnes
- Épand jusqu'à 50 pieds de large avec ces toupies pour une plus grande précision
- Pneus haute flottaison (option)
- Toupies et pont mécanique ou hydraulique
- Rendement et qualité exceptionnels

Contactez le représentant :

Alain Dugré

Garage Pierre Dugré inc.

Tél. : (450) 885-3202

Sans frais : 1-877-885-3202

Télé. : (450) 885-2154

Site Web : www.garagepierredugre.com

Courriel : garapidu@garagepierredugre.com



BOÎTES UTILITAIRES

POUR RENDRE SA CAMIONNETTE UTILITAIRE ENCORE PLUS ... utile

YVES RIVARD*

Vous changez de métier, vous ajoutez des tâches à votre quotidien professionnel ou vous désirez vous équiper sérieusement pour augmenter votre efficacité? Votre camionnette de travail, votre pick-up, vous permettrait d'effectuer vous-même

certaines tâches supplémentaires moyennant un investissement de base qui, bien souvent, permet d'économiser au fil des ans en services professionnels à payer...

Présentement, le marché du pick-up regorge d'accessoires, de boîtes de fibre

de verre spéciales, de cubicules personnalisables, de modules arrimables; bref, de plusieurs systèmes et équipements vous permettant de maximiser votre investissement initial qu'était l'achat du véhicule en question. Pour quelques dol-▶

Boîtes Ensilage H&S

LES BOÎTES ENSILAGE H&S SONT DISPONIBLES À COMMANDE
PDF OU HYDRAULIQUE EN GRANDEUR DE 14', 16', 18' ET 20'

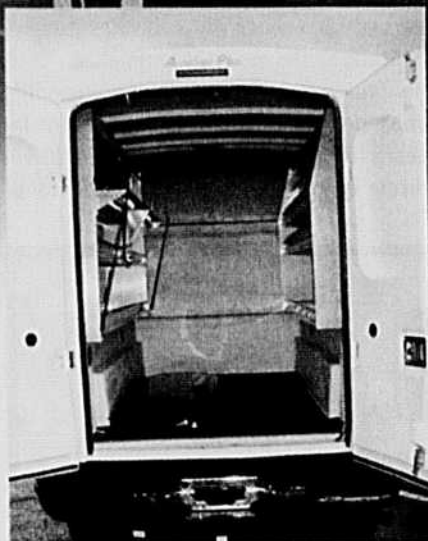
- Déchargement à l'avant et à l'arrière.
- Chargement lent ou rapide (9" à 12'6"/minute).
- Chassis entièrement soudé.
- Visse de déchargement double de 10".
- Les lumières de transport sont de série.
- H&S garantit le chassis, les côtés, le plancher et le toit pour 10 ans.

FARM-FLEET INC.

• Tél.: (819) 396-3120 • Cell.: (819) 475-0819 • Anglais: (800) 265-4638



pick-up



Plusieurs systèmes existent dans le marché. Il importe de bien choisir celui qui vous convient, car il s'agit d'un investissement professionnel important. Un système bien installé et ergonomique pourrait même vous faire économiser sur l'aide professionnelle, et ce, en salaires ou en services...

lars de plus, ces aménagements spéciaux pourraient vous faire épargner un ou des salaires, modifier votre agenda de travail et vous apporter la satisfaction du travail effectué par vos propres mains. Comme on le sait, dans bien des cas, on est jamais mieux servi que par soi-même...

OPTIONS, OPTIONS, OPTIONS

Fourniture d'équipement, pose du plancher, des panneaux latéraux, des passages de roues ainsi que les habillages de portes sont aménagés sur mesure. Il est également possible de faire aménager l'extérieur du camion par des coffres latéraux pour le rangement de vos équipements. Tout dépend de vos besoins et de vos moyens, car tout est possible.

Martin Salvas, d'Olivier Ford, à Saint-Hubert, confirme l'étendue des possibilités en la matière. « Les propriétaires de véhicules arrivent ici, nous disent ce qu'ils désirent comme aménagement ou nous demandent d'évaluer leurs besoins. Certains nécessitent des modules étanches et/ou réfrigérés tels les cantines mobiles et les modules qui transportent des aliments. D'autres ont besoin d'espaces de rangement, d'ateliers de travail comportant plusieurs sections fermées. Chaque cas est unique et chaque véhicule peut être ▶

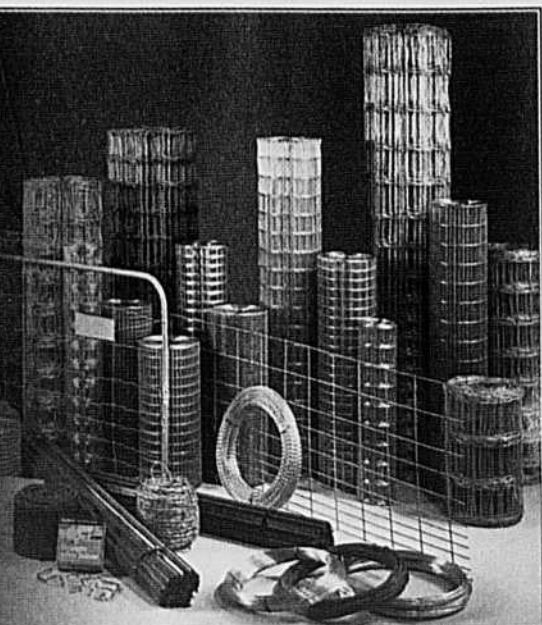
LES CLÔTURES
ARBOIT
www.cloturesarboit.com

DISTRIBUTEUR

- Grillage de ferme
- Grillage de maille de chaîne
- Tuyaux galvanisés
- Grillage pour gibier
- Fil barbelé
- Poteaux en «T»
- Barrières

1 877 589-8484

VENTE - INSTALLATION - RÉPARATION





Équipement Veilleux Coaticook

544, rue Main Ouest
(819) 849-0300
donald@lesevl.com



Tracteur JD 8520, 2002, 3100 hres, garantie au 21 mars 2007, roues doubles 20.8X46.



Tracteur JD 7710, 2001, autoquad, garantie au 29 mars 2006, 4 360 hres, 20.8X42.



Tracteur JD 7210, 1998, 3940 hres, renverse à gauche, 18.4X38.



Tracteur JD 2755, 1989, aile avant, 18.4X34, air.



Tracteur Case IH 1066, turbo, roues doubles, 2RM.



Tracteur Case IH 3088, 1986, 5 295 hres, 18.4X38.



Tracteur Fiat 780, 1985, 4375 hres, 18.4X34, neuf.



Planteur JD 1780, 6 rangs + 11 rangs, soya moniteur 250, vacuum.



Planteur JD 7000, 6 rangs.



Vibro JD 980, 18 pieds, finisseur, presque pas servi.



Faucuseuse JD 945, 13,5 pieds, 1999, fleau, pivot central.



Presse à balles rondes JD 4575S, 2000, 4X5.



Tracteur compact JD 4200, 4RM, chargeur JD 420, sortie d'huile, hydr.



Fourragère Gehl CB 1265, détecteur, nez 7 pieds, nez à maïs 3 rangs.



Arroseuse trainante 300 gall. et 500 gall., rampe 35 & 37 pieds.



Équipement Veilleux Lennoxville

9 rue Queen
(819) 564-8850
bernard@lesevl.com



Tracteur John Deere 5420, 4x4, 2002, 160 hres, avec pelle 541 neuve.



Tracteur compact John Deere 4600, 1999, 200 hres, avec pelle 460.



Tracteur International 886, 2RM, 1979, 7000 hres, 20.8 x 38, pas de A/C.



Tracteur compact John Deere 4115, hydro, avec pelle 410, pneus Turf, 2002, 800 hres.



Gator John Deere, 6x4, 1997, pneus hdap, 2 bumpers, bien équipé.



Tondeuse frontale TORO Z35, avec balais 47", tondeuse 48" et kit d'eau.



Tracteur compact MF 1010, transmission manuelle, pneus gazon.



Tracteur compact John Deere 4600, hydro, 1999, 3000 hres, pneus Turf, joystick et 2 SCV.



Tracteur compact John Deere 755, avec tondeuse 60" et cabine.



Pelle John Deere 430 avec godet 61" pour John Deere 4300- 4400 et 43-4410



Souffleuse à neige avant 47" pour tracteur John Deere 755.



Débroussailleuse John Deere 609, h-duty, 6 pieds.



Débroussailleuse John Deere 413, 4'.



Gratte arrière John Deere 45, 4'.



Batteuse John Deere 6620, 2RM, avec table à maïs 6 rangs (+ couteaux) et table à soja 18'. 350005



pick-up

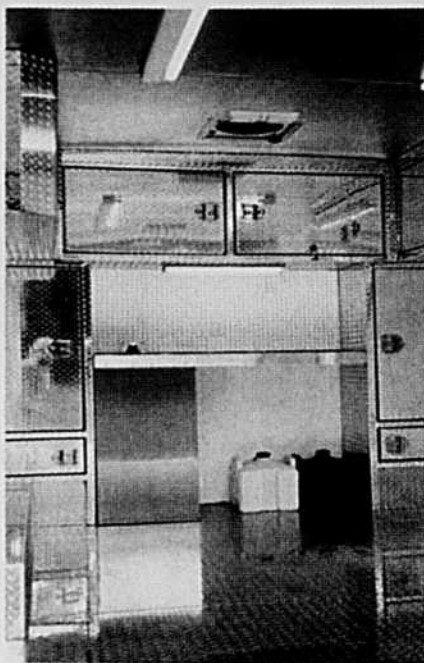
personnalisé. Une fois la section arrière aménagée, certains y font ajouter des équipements devenus plus importants. Un CB (émetteur-récepteur radio), un treuil, des phares, des gyrophares, etc. ».

Il poursuit : « Nous intervenons également au niveau de l'isolation, de la finition, de l'installation des équipements utilitaires à tous types de fourgonnette ou camion de service. Nous proposons des solutions durables afin d'optimiser la fonctionnalité, l'ergonomie, l'espace, la qualité et l'esthétisme du pick-up utilitaire commercial ».

SYSTÈME MODULAIRE

La plupart des systèmes sont conçus pour s'adapter efficacement et rationnellement aux besoins de l'utilisateur. Ils peuvent être montés sur n'importe quel véhicule. À n'importe quel moment, différents éléments peuvent être ajoutés, retirés ou déplacés. La grande variété d'éléments permet une infinité d'aménagements, ce qui rend l'investissement, qui peut être de 1 500 à 7 000 \$ selon les besoins, plus intéressant et riche de potentialité.

Dans le cas d'un système modulaire, livré en bloc et arrimable au véhicule, tous les éléments sont étudiés pour pouvoir être fixés l'un sur l'autre. Toutes les



Vue intérieure de ce à quoi pourrait bien ressembler votre pick-up, une fois équipé pour le gros ouvrage.

mesures respectent des paramètres communs en termes de longueur (les éléments possèdent des mesures multiples de 253,5 mm, d'un minimum de 253,5 à un maximum de 1521 mm), de profondeur (les éléments existent en plusieurs profondeurs, ce qui permet d'installer selon les exigences spécifiques du client et d'effectuer

une installation désaxée en cas de fourgon avec des cloisons courbées), et de hauteur (les hauteurs des différents côtés sont calculées de façon à permettre des combinaisons de différentes tailles puisque toutes les hauteurs sont des sous-multiples de 483 mm).

Tous les éléments sont fabriqués en tôle d'acier de haute qualité couverte d'une peinture époxy. Les armoires, les rayonnages et le profil extensible sont dotés d'origine d'un revêtement caoutchouc nervuré antihuilé. Les armoires sont des meubles en tôle munis d'une fermeture automatique, d'une fermeture à clé antivol et de glissières à billes pour les tiroirs. Les armoires peuvent être équipées de mallettes avec bacs de rangement (trois types de mallettes) et peuvent recevoir des tiroirs. Efficacité et sécurité assurées.

LE RAYONNAGE

Il existe trois types de rayonnage : avec séparateurs métalliques et tapis caoutchouc nervuré (disponible en plusieurs longueurs et profondeurs), avec bacs à becs (petit et grand modèle en cinq longueurs) et à profil extensible pour tubes avec ouverture latérale pour introduire les tubes de l'extérieur. Le profil est extensible en longueur de 1700 à 3200 mm et est souvent doté d'un tapis en caout-

LE PLUS GRAND CHOIX AU CANADA ! 1 800 363-3881 (450) 246-3881



Nous achetons aussi camions et remorques
Financement sur place disponible

EN VEDETTE SUR INTERNET:



1981 INTERNATIONAL
1981 International 1800, Inter MV 466, 5 vit., essieux 12000/22000 lbs, susp. à ressort, citerne de 1500 gals.



1999 UTILITY REEFER VAN
Utility Reefer van, 1999, 48' et 53' disponible, suspension à air, unité réfrigérée Thermo King et Carrier disponible.



2000 FREIGHTLINER
2000 Freightliner FL-80, Cat 3126 210 HP, 6 vit., essieux 12000/23000 lbs, susp. à l'air, Boîte de 11'.

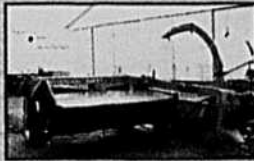
CHEZ GAMACHE, ON PARLE «TRUCK»!

www.gamache.net

Meilleurs achats en équipement usagé



Tracteur New Holland TS100, 82 HP, 4 RM, 1999, cab., chargeur Harby 105, no bucket, 2 200 hres, extra proper, huile avec contrôle, joystick, pneus Good Year radial, bonne condition, à voir, trans., dual command.



Foucheuse à disques New Holland 1411, 1996, rouleau, 540T, 2 shaft. Superbel



Tracteur Zetor 5211, 2 RM, 45 HP, PTO, 1 700 hres, 1983, pneus neufs arr., no cab, 1 huile, bonne condition.



Landini 10000, 3 900 hres, superbe.

À VENIR
Tracteur Case IH
7110, 2 RM,
très propre.



Tracteur Case IH 4210 MFD, 4x4, cab., xl air, Alo 620, 2 500 hres, 18.4x30 11.2x24 1/a.



Tracteur Case IH 245, MFD, 1987, gear, 4X4, 1 100 hres, Harby 355T 5 qo, pneus turf.



Tracteur Case IH 4210, 4RM, 1996, cab. XL, T/A, 2 sorties huile, 18.4X30, sans chargeur, 850 hres.



Herse Bervac 615, vibro 32pl, avec 2 ailes de 10 pl., dents 20 po. de haut std, lame hyd., roll, émetteur simple, base 12 pl., tandem au centre, avec pointe 1 po. réversible, bonne condition. A voir!



Semoir Case IH 510, plain, 18X7, disque simple, boîte à grain, pneus 20".



Tracteur Case IH MX110, 2002, 95 HP, MFD 4RM, cab., 3 000 hres, creeper, 20.8R38, 3 SH, 1 porte, support de pesée et 0 pesée.



Tracteur Case IH C60, 2RM, rops, 8X4, 1 120 hres, Harby 555T, 1 sortie d'huile, 14.9X28.



Semoir John Deere, 14X7, disque simple, boîte à grain, plain.



Arroseuse MS Sprayers, 3 points, 200 gall, rampe, 33", auto-niveau, « frame » neuf.



Herse Pittsburg à dents, 3 pts, 12 pieds.



Tracteur Case IH 5240, 100 HP, 4RM, 1992, 4 600 hres, cab., p.s., 3 huiles, 18.4X38, très propre.



Tracteur Case IH 584, MFD, 1979, 4x4, pelle 2250, 1 sh, 16.9x30, 2 750 hres, 1979.



Tracteur Massey Ferguson 6180, 110 HP, 1996, cab., 2 RM, 3 sorties huile, renverse, 4 powershift, 18.4X38, 14L16.1, 2 300 hres.



Charrue Overum, semi-porté, 5 versoirs, hydraulique, 12 à 18" bolt, disque ressort, cyl., raie, cond. mec.



Cultivateur Bervac 615, vibro, 32", dents 20", lame hyd., rol. simple, base 12", tandem, 2 ailes de 10". Bonne condition. A voir!



Tracteur Case IH 5140, 4RM, 100 HP, 1991, cabine, power shift, 18.4X38, 3 sorties d'huile.

Tracteur MX200,
2000 hres, livraison
printemps 2005.



Tracteur Agco Allis DT160, 160 HP, 4 RM, 2003.



Tracteur Case IH 5120 80 HP, 2RM, 1991, power shift, 4 500 hres, 16.9x38, 2 huiles, siège std.



Foucheuse à disques John Deere 1460, 1989, rouleau à changer. Superbel



Foucheuse à disque New Holland 1412, 1999, pull type, 540, joints doubles, cond. impeller, lumière de route.



Tracteur Case IH 7120, 155 HP, MFD, 1990, 4x4, power shift, creeper, 4RM, 4 200 hres, 20.8x42, 2 PTO, 18 pesées, 3 sorties d'huile, pedal, aide.



Tracteur Fiat 80-90DT, 5RM, 1989, 4X4, cabine, 3 sorties d'huile, creeper, 4 050 hres, 18.4X30 - 12.4X24, 1989.



Tracteur Landini 8860, 2RM. À venir!



Tracteur Case IH 5220, 2RM, 1994, cab., p. shift 40KM, 3 sorties d'huile, 18.4X38.

J.-G. & D. BOLDUC

23, rue Olivier Morel,
La Durantaye, Cté Bellechasse
Qc GOR 1W0

(418) 884-2841

www.jtremblay.com (lien usagé)

**12 mois
sans paiement,
sans intérêt, sur
tracteurs usagés***

* sujet à approbation de crédit

Visitez notre site Internet <http://www.caseih.com>
Case IH et CNH Capital sont des marques déposées de Case LLC.

CASE IH



chouc nervuré. L'aménagement de la boîte peut être complété avec les accessoires suivants : étau extensible ou rabattable, plancher en bois résistant à l'huile et antidérapant, habillage des côtés en bois ou en aluminium perforé pour crochets, établi, support bouteilles avec sangles, porte-documents, porte-tuyau, lampes, gyrophare, coffret de secours, crochets.

REHAUSSE DE PASSAGE DE ROUE

Il s'agit de structures à recouvrir les passages de roue permettant de l'utiliser comme espace de rangement. On peut également les utiliser ailleurs comme armoire. Ils peuvent être équipés d'une porte basculante ou d'un étau extensible.

L'INSTALLATION

Dans le cas où vous auriez décidé d'apporter vous-même les modifications à

la section arrière du véhicule ou d'installer un système déjà monté, quelques conseils pourraient vous éviter d'avoir à regretter votre beau sens de l'initiative. Méfiez-vous des côtés des parois, en bas : il peut y avoir des quantités de saletés stockées dans la double paroi qui pourraient, à la longue, attaquer la tôle en retenant l'humidité. Comme la plupart des systèmes sont souvent installés pour longtemps, cette précaution peut faire la différence en bout de ligne. Autre conseil pratique : pour faciliter le nettoyage de ces zones, il faut enlever les bouts de plastique qui obstruent les écoulements depuis l'extérieur sous la caisse.

Il va sans dire qu'il est primordial de préparer les tôles intérieures du camion avant de l'aménager surtout lorsqu'on ne prévoit pas de faire du démontable : en cas d'apparition de rouille, il sera trop tard

pour la traiter une fois l'aménagement fait, et déjà faudrait-il arriver à la détecter. À ce moment-là, le plancher est prêt à être nettoyé, il faut bien le dégraisser avec savon puis acétone.

UN MODÈLE TRÈS PRISÉ : SPACEKAP MAX

Un concept ingénieux et avant-gardiste a récemment fait son apparition sur le marché : l'unité Spacekap Max et son aménagement des plus fonctionnels. Fabriquée par Fibrobec, spécialisée dans la fabrication de boîtes en fibre de verre pour camions depuis 1972, cette boîte utilitaire a été élaborée pour répondre aux besoins grandissants des entreprises de services telles l'énergie et les communications, de même que pour les travailleurs de l'industrie agricole et forestière.

Développé en 2001 et 2002, ce produit Fibrocap a été testé sur des véhicules d'Hydro-Québec, une opération qui a permis de confirmer les avantages de son utilisation. Du point de vue simplement budgétaire, les utilisateurs de cette unité pourraient la payer à 50 % de moins que le coût d'achat d'une unité autre. Cubes de fibre de verre moulé en une seule pièce destinés à des châssis d'une tonne et à des châssis de poids moyen, les Spacekap Max ont de toute évidence été conçus pour répondre directement aux demandes des utilisateurs.

Il va sans dire que le marché offre d'autres solutions tout aussi efficaces, soient-elles des boîtes utilitaires en fibre de verre, en aluminium, en acier satiné ou en panneaux de bois renforcé de fibre de verre (FRP). Peu importe celle que vous choisirez, il s'agit d'un système conçu en fonction des demandes propres à chaque client en ce qui concerne les dimensions, le type de marchandises transportées, la méthode de chargement, les finitions intérieures et extérieures, les types de portes et d'innombrables autres options, ce qui ne peut que vous rendre la vie plus facile. ⚙️

*journaliste à la pige



**EXIGEZ LE
MEILLEUR
RAPPORT
QUALITÉ/PRIX.**

**Distributeurs
partout au
Québec.**

Composez
le numéro
ci-dessous pour
le concessionnaire
le plus près
de votre
localité

Bureau de vente de
Drummondville

**Téléphone:
(819) 395-5115**



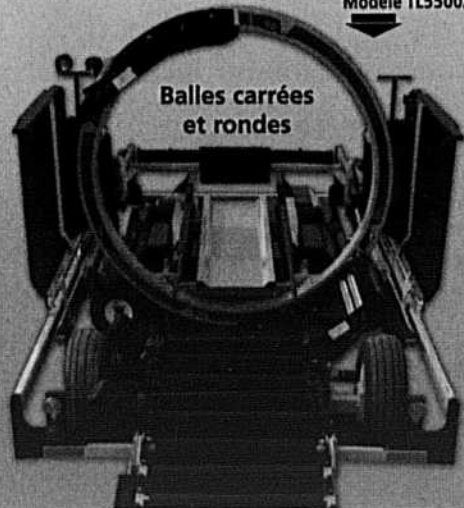
Combattez la mauvaise température
avec une enrobeuse de balle
"Tube Line X2"

La productivité maintenant multipliée !

Enrobe jusqu'à deux balles à la minute.

- 120 balles à l'heure
- Changement aisé des balles rondes aux balles carrées
- Montage sécuritaire et remorquage facile
- Redoublez vos efforts avec le modèle TL5500A
- Enrobage de deux balles carrées empilées
- Balles rondes et carrées

Modèle TL5500A



SUPER SPÉCIAL

sur tous nos équipements usagés



Case-IH STX 440, roues triples (2001), 1 847 hres.



Case IH C70 transmission avec renverse, chargeur 2255, 2 450 hres (1998).



Tracteur Case IH 5220, 4RM, 1995, chargeur.



Boîte à grain Bruns 430 minots et wagon ensemble neuf, prix à partir de 5 250 \$, payez et apportez.



Uniloader Thomas T83, diesel, 20HP, boom 47"



Case IH 5220, rops, chargeur, 5 000 hrs trans. power shift PH7981



Case IH 485, chargeur.



Case IH MX90C, cab., air, 4RM, (2000), siège à air, 2 480 hres. PH 1239.



Case IH 8950 pneus 20.8x42, (1998), 3 500 hres, 22 points PH7703.



Chargeur n. n. 8625, 4 RM, (2001), 150 hres.



Case IH 5140, 4 RM.



Tracteur Massey Ferguson 4255, 2001, 1 052 hres, transm. 24X24, chargeur Alo 940.



John Deere 6416, cab., 4RM, (1999), 1 527 hres.



Case IH 3126, cab., air, (1990), 460 hres, excellent mécanique, 192773



Agor Allis 8630, (1993), 346 hres, trans. 36x36, 3 valv.



Case IH 3120T, (1995), 3 990 hres.



Deutz-Allis 6275, 4 RM, rops, chargeur Deutz 466DA.



N.H. T5100 cab., air (1998) 5 600 hres trans. PS.



Case IH 9170, roues doubles (1988), 6 084 hres, 3 points, trans. power shift.



Ford 655C, trans. Seattle, boom ext., 4 RM, 7 000 hres, godeil 3 fonctions.



N.H. TC33, chargeur, (2001), 370 hres.



CHOIX DE PLANTEURS :
 -Case IH 900, 8 rangs, 6 rangs.
 -Case IH 800, 8 rangs.
 -JD 1750, 6 rangs.
 -JD 7000, 8, 6 & 4 rangs.



Case-IH 7220, 4RM, (1996), pneus 20.8x42 R1W, 3 505 hres.



JD 4240 (1981), 4 987 hres.

- Arroseuse Vicon LS1910T, rampe 35', roues tandem
- Arroseuse Vicon LS3810T, rampe 60', roues tandem, contrôle élec, moniteur, remplisseur de produit, marqueur à mousse.
- Arroseuse Calsa CAXL430, rampe 50', marqueur à mousse.



Tracteur Case IH MXM190, 4RM, 2002, cab., 400 heures, 4 valves, pneus 20.8x42, roues doubles.



John Deere 4600.

MAISON ÉTABLIE AU SERVICE DES AGRICULTEURS DEPUIS 1946.

LES ÉQUIPEMENTS ADRIEN PHANEUF INC.

292 rue PRINCIPALE,
 UPTON, Québec, J0H 2E0
 Tél.: (450) 549-5811 • Fax: (450) 549-5377

982 rue DENISON EST,
 GRANBY, J2G 8C7
 Tél.: (450) 372-7217 • Fax: (450) 372-7944

LES ÉQUIPEMENTS PHANEUF & BOUCHER INC.

131 rue RUISSEAU, SAINT-LOUIS OUEST, MARIEVILLE, QUÉBEC, J3M 1P8
 Tél.: (450) 460-4951 • Fax: (450) 460-2050
www.equipementsboucher.com

La marque des professionnels

KUNH-NORMAND - LAVEUSE MS - CUB CADET - ARROSEUSE HARDI - KONGSKILDE - SÉCHOIR GT - UNVERFERTH

Visitez notre site Internet <http://www.caseih.com>

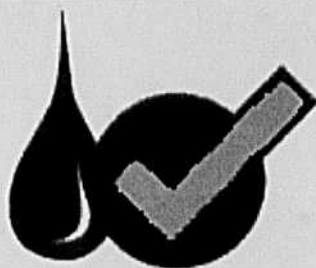
Case IH et CNH Capital sont des marques déposées de Case LLC.

CASE IH



RÉCUPÉRATION DES HUILES USÉES

Chaque goutte va compter



HUBERT BROCHARD*

Entre 25 et 30 millions de litres d'huile lubrifiante usagée disparaissent tous les ans au Québec. Or, un litre d'huile déversée dans la nature peut contaminer jusqu'à un million de litres d'eau potable. Québec vient d'émettre un règlement

visant à réduire les quantités de ces matières en favorisant leur récupération et leur valorisation. Le tout par l'intermédiaire de la Société de gestion des huiles usagées (SOGHU), un organisme privé.

Le 10 mars 2004, le gouvernement

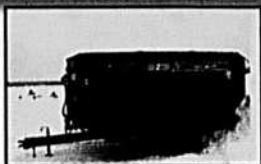
du Québec adoptait le Règlement sur la récupération et la valorisation des huiles usagées, des contenants d'huile ou de fluides et des filtres usagés, imitant ainsi la Colombie-Britannique, l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba, l'Ontario. Pré-



Enseïseuse automotrice John Deere 6610, très propre. À voir. **St-Maurice.**



Picoteuse Case IH 181. **St-Maurice.**



Mélangeur Rotomix 354-12.



Épandeur NH 3114 comme neuf.



Arroseuse MS150.



Herse à disque Case IH 3900.



Planteur 800, 6 rangs.



Planteur 800, 6 rangs.



Planteur 800, 8 rangs.



Planteur 900, 6 rangs.



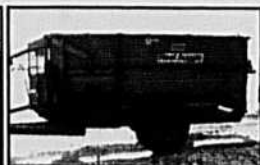
Épandeur New Holland 195. (2 en stock) **Nicolet.**



Pèpine Case 580K. **St-Maurice.**



Pèpine Case 580 Super L. **Nicolet.**



Mélangeur Knight Reel auggie 3300.



Semoir JD 8250.

Nouveau site Internet: <http://www.centreagricole.ca>

**CENTRE AGRICOLE
NICOLET-YAMASKA**

2025, boul. Louis-Fréchette,
Nicolet, Qc J0G 1E0

(819) 293-4441

**ROLLAND CLÉMENT
& FILS**

2311, rue St-Jean
St-Maurice, Qc GOX 2X0

(819) 376-3877

**CENTRE AGRICOLE
SAGUENAY LAC ST-JEAN INC.**

800, rue Melançon,
St-Bruno, (Lac St-Jean) Qc GOW 2L0

(418) 343-2469

**COATICOOK -
JM CHAGNON**

103, rue Main Ouest,
Coaticook, Qc J1A 1P3

(819) 849-2663

Visitez-nous sur notre site internet : www.caseih.com
Case IH et CNH Capital sont des marques enregistrées de la Corporation Case





Bossé & Frère inc.

275, av. Bossé, Montmagny (Québec) G5V 2P4 • Tél.: (418) 248-0955 • Fax: (418) 248-8966

La série #7400 redéfinit les standards de l'industrie par sa puissance, sa performance et son confort

de 95 à 155 HP PTO

**MASSEY et Bossé
Le choix qui s'impose**



Usagés

**SUPER
PRIX**

MASSEY FERGUSON®



Tracteur John Deere 7710, 2001, 4RM, cabine, chargeur.



Tracteur John Deere 7220, 4RM, cabine, chargeur.



Moissonneuse Massey Ferguson 8780XP, 2002, 500 hres, au rotor.



Tracteur Valmet 8150, 2000, 4RM, cabine.



Tracteur Landini 8860D, 1994, 4RM, chargeur.



Tracteur New Holland TM 115A, 4 roues motrices, cabine, pelle année 2005.



Tracteur Zetor 9145, 1990, 4RM, chargeur.



Tracteur Fendt 818, 2004, 4RM, cabine.



Tracteur Case 7130, 4RM, cabine.



Tracteur Landini Mythos, 2002, 4RM, cabine, chargeur.

1 (418) 248-0955



cisons qu'il ne s'agit ni des huiles comestibles, ni des liquides antigel. « Le Règlement exige que les détenteurs de marque d'huile établis au Québec ou les premiers importateurs de ces huiles adoptent un système de récupération et de revalorisation des huiles, des filtres et des contenants ou participent à un système approuvé par le gouvernement », dit Gilles Goddard, directeur général de la SOGHU.

UN ORGANISME BIEN HUILÉ

La SOGHU est agréée par Recyc-Québec, l'institution officielle du recyclage et de la revalorisation des matières résiduelles. « Plus de 150 entreprises sont membres de la Société de gestion des huiles usagées », souligne M. Goddard. Pour financer le système, les membres de la SOGHU paient une redevance à un fonds commun : 5 ¢ par litre d'huile ou par li-



« Ici, on récupère les huiles usagées! » : Surveillez cette affiche!

tre de capacité de contenant de 50 litres ou moins, 50 ¢ et 1 \$ par filtre de moins ou de plus de 20 cm (8 po) de haut, ou 50 ¢ par filtre d'huile à transmission automatique, et 25 ¢ par contenant d'huile

en aérosol. Un paiement incitatif provenant de ce fonds est alloué aux récupérateurs et aux recycleurs du secteur privé autorisés par le gouvernement. Voilà à quoi sert la hausse du prix de l'huile que nous payons depuis peu. Nous n'avons donc plus à payer le garage pour nous débarrasser de l'huile, des filtres ou des contenants.

LES HUILES ONT UNE SECONDE VIE

Les premiers générateurs d'huile usagée sont l'industrie, les garages et stations libre-service, suivis de loin par les particuliers vidangeant eux-mêmes leur huile et les secteurs agricole et rural. La majeure partie de l'huile usagée est recyclée en huile de combustion (chauffage, etc.). Pour cela, elle doit être traitée, notamment par décantation et par filtration, pour être conforme au Règlement ▶



VENDU
Tracteur Massey Ferguson 698, 1984, 4RM, 2 900 hres, cab., comme neuf.



VENDU
Tracteur Valmet 6550, 95HP, 2001, 4RM, 672 hres, cab., comme neuf.



Tracteur Zetor 10540, 1998, 4RM, 200 hres, cab., chargeur Hardy 85DL.



Tracteur Zetor 14245, 1993, 4RM, 2 500 hres, pneus Michelin neufs, très propre.



VENDU
Tracteur Fendt 924, 210HP, 2002, 4RM, cab., air, roues doubles aux quatre roues, pesées avant, comme neuf.



Tracteur Kubota B7100, 20HP, 1990, 4RM, chargeur, souffleur, comme neuf.



Tracteur Landini 8880, 80HP, 1990, 4RM, cab., 2 600 hres, A1.



Tracteur White 2-180, cab., pneus 710/70R38.



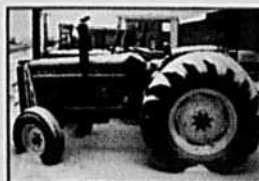
Tracteur White 6065, 65HP, 1996, 4RM, rops, chargeur 676SL, comme neuf.



Tracteur White 6085, 85HP, 4RM, cab., air, \$PSD.



Tracteur Case IH 2290, 2RM, cab., très propre. \$PSD.



Tracteur Oliver 1370, 65HP, 1972, 2RM, comme neuf.



Tracteur Ford 7710, 90HP, 1983, 2RM, cab., 2 500 hres, très propre.



Tracteur John Deere 4230, 110HP, 1975, 4RM, cab.



Tracteur White 2-105, 105HP, 1976, 2RM, cab., pneus neufs, 2600 hres, parfaite condition.

Services BIVAC inc.
2354, Kennedy Sud, Ste-Marie, Qc G6E 3B7
Tél.: (418) 387-3814 • Fax: (418) 387-4149
Courriel: bivac@globetrotter.net

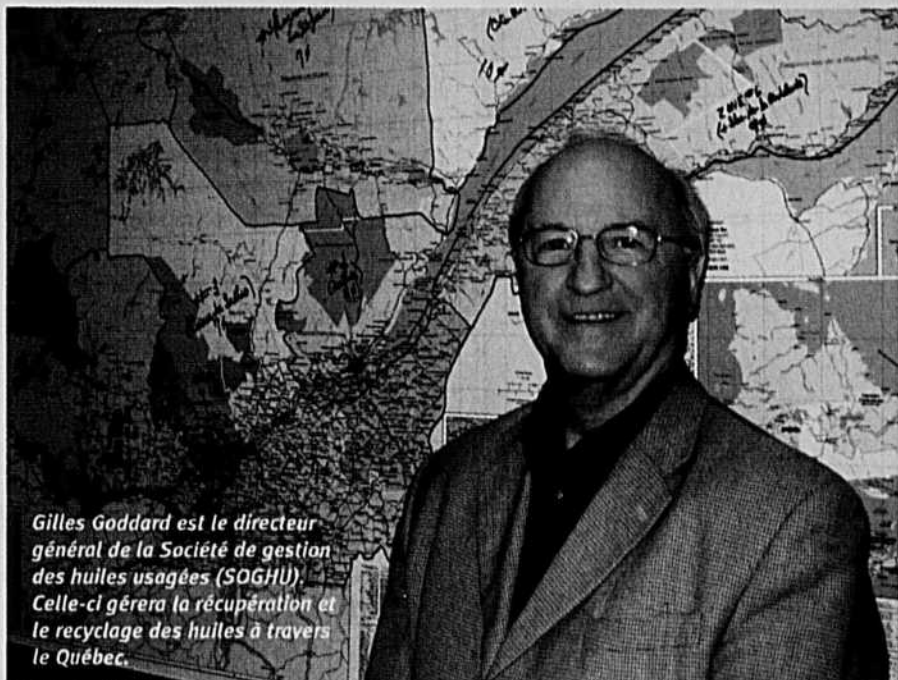


AGCO®



québécois sur les matières dangereuses. « Cela enlève la majeure partie des matières dangereuses comme le plomb, le chrome, le cadmium ou l'acide chlorique, explique Michel Dozois, directeur général d'Écolocycle, un important récupérateur québécois d'huile usagée. Nous devons analyser nos huiles et les faire approuver par le ministère de l'Environnement avant de les vendre. »

Les huiles usagées que l'on récupère dans les stations libre-service sans les faire traiter par un centre autorisé ne sont donc pas conformes aux normes. Leur combustion est toxique pour la végétation, donc pas très conseillée pour les cabanes à sucre et leurs érablières. D'autre part, le règlement sur les matières dangereuses interdit l'utilisation de toute nouvelle petite chaudière ou fournaise d'une capacité de combustion inférieure



Gilles Goddard est le directeur général de la Société de gestion des huiles usagées (SOGHU). Celle-ci gère la récupération et le recyclage des huiles à travers le Québec.

Photo : Hubert Brochard.

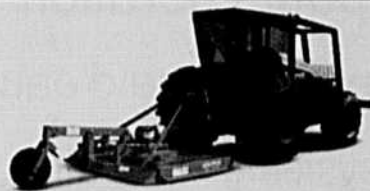
La tronçonneuse BROWN

Les tronçonneuses BROWN vous apportent la haute performance et la capacité que vous exigez, en plus de la protection d'une conception de pont fermé.

La tronçonneuse peut reculer dans un arbre debout d'un diamètre de 8 po et le couper aisément.

Disponibles en largeur de 5 ou 6 pieds.

Si vous comparez la qualité, la durabilité et les prix.... les tronçonneuses BROWN seront votre premier choix.



Faucheuse rotative de service super intense

Les machines de la série 600 trancheront aisément l'herbe, les mauvaises herbes, les broussailles et les arbres d'un diamètre atteignant 10 cm.

Disponible en modèles de 1,8 m. et 2,1 m. La faucheuse rotative BROWN de la série 600 est incomparable en conception et en performance.

SÉRIE 600



Débroussailleuse

La gamme des débroussailleuses BROWN est conçue pour dégager rapidement votre voie d'accès.

Les modèles 9604 sont des unités conçues pour le montage avant ou arrière sur un tracteur conventionnel.

Disponible en modèles de 3 m ou 2,4 m.



LANING

DISTRIBUTEUR

D'ÉQUIPEMENT AGRICOLE

ROBERT H. LANING & SONS LTD.

Visitez notre concessionnaire ou communiquez avec nous :

ROBERT H. LANING & SONS LTD.

Waterloo, Québec

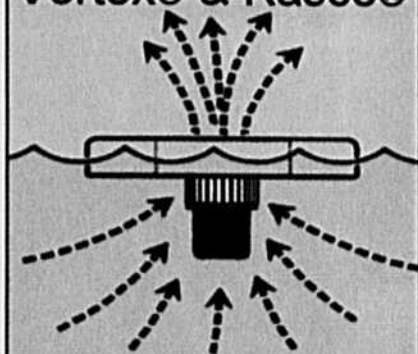
1-800-363-3292 ou (450) 830-0495

laning@kwic.com

www.laning.ca



**Éoliennes
pour l'aération
&
le pompage d'eau**
■
**systèmes d'aération
Vertex® & Kasco®**



**bactéries pour
étangs & lisiers**
www.etang.ca
450.243.0976
estimation gratuite

à trois mégawatts (3 MW).

Réjean Tremblay, directeur chez Onyx Industries, un autre important récupérateur d'huiles usagées, explique : « Les principales industries qui achètent les huiles de combustion sont les cimenteries, les producteurs de serre, les papetières ou les sablières ».

Une autre façon de recycler les huiles est la régénération ou reraffinage qui permet de fabriquer une huile lubrifiante de base semblable aux huiles neuves. Le

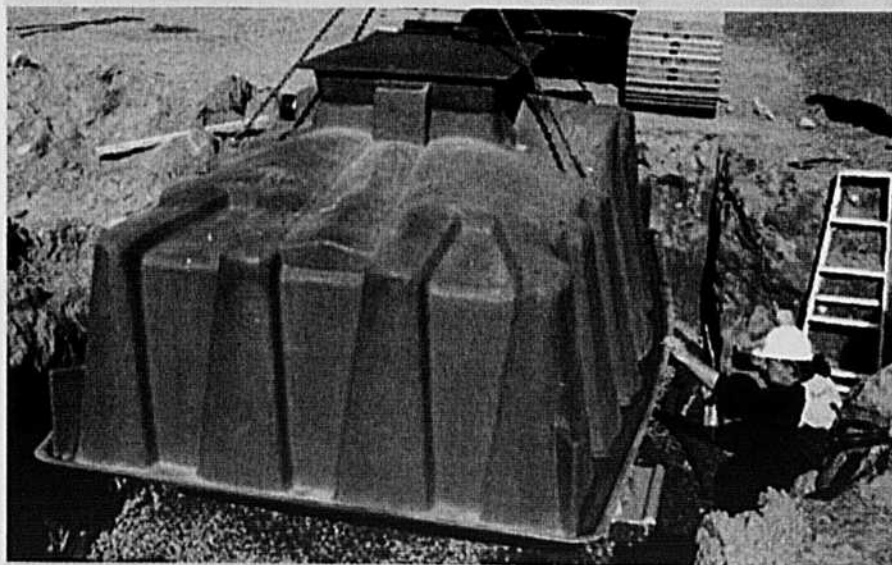
reraffinage est trois fois moins énergivore que la fabrication de lubrifiant à partir de pétrole brut. Faute d'usine de reraffinage au Québec, il faut aller à Breslau, en Ontario. Le Québec profiterait d'une usine de régénération moyennant un volume d'huile récupérée suffisant.

Les huiles des transformateurs électriques d'Hydro-Québec, appelées communément biphényles polychlorés (BPC), sont également recyclables. « Nous pouvons recycler ces huiles sept à huit fois avant ▶

PRÉCISIONS SUR LE TRAITEMENT DES EAUX

Dans la dernière édition de *L'Utili-Terre*, il aurait fallu lire dans le texte relatif aux nouvelles réglementations pour les eaux domestiques que les inspecteurs municipaux demanderont aux propriétaires de refaire leurs installations septiques si leur système constitue une source de nuisance ou une source de contamination des eaux.

Ainsi, les puisards, qui ne génèrent pas de pollution, pourront être conservés tels quels. Par contre, pour toute nouvelle construction ou pour agrandir un bâtiment existant, on exigera à ce moment-là des installations sanitaires conformes avec les règlements en vigueur. Pour en savoir plus, consultez le site Internet www.menv.gouv.qc.ca. Y.C.



Toutes les résidences isolées au Québec devront être reliées à une fosse septique cette année. La seule chose qui va différer d'une résidence à l'autre, c'est le système d'épuration qui traitera les eaux usées à la sortie de la fosse septique.



de les brûler, souligne M. Dozois. Pour les traiter, nous en extrayons le chlore - dont la combustion est nocive - pour les reconvertir en bonne huile et en chlorure de sodium. » Enfin, les huiles usagées sont recyclées dans des stations d'enrobage de bitume pour fabriquer des routes.

LES FILTRES ET LES BIDONS AUSSI

Il y a dans chaque filtre à huile usagé environ une tasse d'huile et 85 % d'acier. « Nous envoyons les filtres usagés à des aciéries », confirme M. Dozois. « Il en sortira des barres d'acier de construction, des clous, du fil de fer et... des lingots de plomb, dit M. Tremblay. L'acier se lie avec les impuretés de fabrication, laissant le plomb en fusion flotter en surface. » Quant au plastique des contenants d'huile usagés, il servira à la fabrication de poteaux de clôture, de butoirs de sta-

tionnements, de pots ou de tuyaux de plastique!

COMMENT PUIS-JE RECYCLER?

En versant la vieille huile dans son contenant d'origine, sans la mélanger avec une autre substance (ni solvants, ni eau, ni peinture, etc.). En déposant les huiles, les filtres et les contenants dans les points de collecte et en respectant les horaires d'opération de ces lieux.

Pour en savoir plus et pour connaître les points de collecte de la SOGHU, communiquer avec sa municipalité, téléphoner à la ligne sans frais 1 877 9850GHU ou consulter son site Web : www.soghu.com.

**journaliste à la pige*

Précisions clôture

Au sujet de l'article sur les clôtures, paru le mois dernier, une précision : la loi force les propriétaires de terres agricoles à s'entendre et à partager le coût de l'installation d'une clôture. Dans le cas de mésentente, l'arbitrage municipal est utilisé pour déterminer un arrangement final. Nul doute que l'entente à l'amiable est de loin préférable...



MASSEY FERGUSON

Équipement industriel • Agricole Jardin & Pelouse VENTE • LOCATION

ÉQUIPEMENTS PRAIRIE INC.
C.P. 760, 433, Route 219, Napierville, J0J 1L0
Tél.: (450) 245-7990

**Financement sur approbation de crédit*



Arroseuse Hardi 550 gallons, rampe hydraulique, remplisseur de produit, marqueur à mousse, contrôleur de débit.



Planteur White 12 rangs, repliable pour faire 13 rg de 15 po, 1 an d'usure, disques Ausherman, boîte Aulari.



MF 3075 chargeur, 1994, 4000 hres, trans. dynashift, 40 km.



John Deere 3140, 1981, 4 roues motrices, cabine, 90HP, P.T.O.



Tracteur White 1370, 4 roues motrices, cabine, propre.



Vibroculteur 32 pi, planche hydraulique, peigne et rouleau arrière.



Cultivateur Case 4700, 35 pi, dents en C, pointe de 7 po.



Cultivateur émetteur, 15 pi, 2 rangées de rouleaux et dents au centre.



Cultivateur Case 4500, 24 pi, dents en C, pointe de 7 po.



MF 3120, 100HP, P.T.O., 32 vitesses, cabine, 4 roues motrices, 4700 hres.



MF 3690 180HP, P.T.O., 16 vitesses, 4000 hres, très propre.



Deutz 9170, 1991, 175HP, P.T.O., pneus 20.8x42, 3500 hres.



MF 8150, 1999, 160HP, P.T.O., trans. dynashift, 40KM, data-tronic, 20.8x42.



MF 4243, 2001, 1800 hres, 75HP, P.T.O., pneus 12.4x42 arrière, 12.4x28 avant.



Planteur Cyclo 800, 6 rangs, en bonne condition, prêt à fonctionner.



Le choix des épandeurs pour les fumiers et lisiers

RÉNALD BOURGEOIS

LES NOUVELLES EXIGENCES ENVIRONNEMENTALES ET LA DIVERSITÉ DES CONSISTANCES ET DE LA VALEUR FERTILISANTE DES FUMIERS ET DES LISIERS OBLIGENT LES AGRICULTEURS À CHOISIR UN MODE D'ÉPANDAGE ADAPTÉ AUX BESOINS ET AUX CONDITIONS DE LEUR ENTREPRISE.



Nos représentants :
Joé St-Pierre et Dany Lafrance

Champoux Machineries Inc.

1, rue Thibault, Warwick, Qc, J0A 1M0

* Détail chez le concessionnaire

Tél.: (819) 358-2217 Fax: (819) 358-5594



Tracteur Massey Ferguson 3040, 1987, 8400 hres, cab., a/c, pelle Allied 90, 2 sorties d'huile, pneus 18.4X26, en bonne condition.



Tracteur John Deere 6200, 1995, 4 500 hres, cab., a/c, trans. 6X16 "power shift", 4 sorties d'huile, 2 sorties d'huile, pneus 20.5R28, en très bonne condition.



Andolneur (tableau-Meur) Fella 15000, 2 roues, relevage hydraulique, largeur de travail de 25 pieds, 2800 hres.



Tracteur John Deere 2750, 1984, 5 100 hres, 75HP, PTO, cabine avec air climatisé, 2 sorties d'huile, pneus 18.4-34, en parfaite condition.



Tracteur Massey Ferguson 8280, 2003, retour de location 500 hres, seulement, transmission power shift, 4 sorties d'huile avec dutatrak, avec roues doubles S20, BSR46, full équipe, prêt à travailler.



Tracteur Massey Ferguson 298, 1987, 3 350 hres, 79HP, PTO, 2 sorties d'huile, pelle MF 236, pneus 18.4R34 en fonte, en parfaite condition.



Tracteur International 784, 1978, 4 RM, 65 HP, 1978, pelle Inter, 5 ans d'usage seulement, en bonne condition.



Tracteur Massey Ferguson 399, 1993, 2995 hres, 4 RM, 95 HP, 1993, inverseur au volant, pelle MF 848, pneus 18.4R38.



Tracteur Massey Ferguson 6280, 2002, 4 RM, 110 HP, 1 780 hres, retour de location en parfaite condition.



Tracteur Massey Ferguson 3120, 4 roues motrices, 110 HP, 1992, très bonne condition.



Tracteur Massey Ferguson 285, 1980, 82HP, PTO, 2RM, cabine, en bonne condition.



Tracteur Massey Ferguson 670, 2RM, 62HP, 1985, 4 500 hres, en bonne condition.



Presse à balles rondes Massey Ferguson 822, 6 courroies, 48X51", avec console très propre, prête pour les foin.



Presse à balles carrées Massey Ferguson 124, avec lance-balles, en bonne condition.



Demco vous présente LE PULVÉRISATEUR Conquest



- Capacité de 1,100 gallons.
- Réservoir en Polyéthylène facile à nettoyer.
- Pneus radiaux pour une compaction réduite.
- Roues doubles aussi disponibles
- Disponible à commande hydraulique ou à la PDF
- Indicateur électronique digital vous donne une lecture précise du volume dudébit.
- Rampe de 60' repliable en X; 80' ou 90' repliable vers l'avant.



Pour plus d'information
communiquez avec:

DFK EQUIPMENT SALES INC.

Tel : 1-800-881-3794
Télé : 1-800-752-0934
www.dfkequipment.com

LES ÉQUIPEMENTS ADRIEN PHANEUF INC.

292 rue PRINCIPALE, UPTON, Qc, J0H 2E0
Tél.: (450) 549-5811 • Fax: (450) 549-5377

982 rue DENISON EST, GRANBY, J2G 8C7
Tél.: (450) 372-7217 • Fax: (450) 372-7944

LES ÉQUIPEMENTS

PHANEUF & BOUCHER INC.

131 rue RUISSEAU, ST-LOUIS OUEST, MARIEVILLE, Qc, J3M 1P8
Tél.: (450) 468-4951 • Fax: (450) 468-2050

www.equipmentsboucher.com

DOMINATOR



DOMINE LES GRANDS RÉSIDUS

Nouveau

- Le nouveau **DOMINATOR** est comme aucun autre outil de préparation de sol.
- Le *Directeur de résidu* repositionne les tiges pour une coupe complète avec ses disques de 25".
- Le **DOMINATOR** est de conception agronomique à cinq fonctions qui livre un un lit de semence plus égal et surpasse celui à trois fonction.



Pour plus d'information
ou venez voir par vous
même les avantages du

DOMINATOR

www.krauseco.com

Distributeur :
DFK EQUIPMENT SALES INC.
St-Marys, Qn.
Tél: 1-800-881-3794 français
Télécop. : 1-800752-0934
www.dfkequipment.com



CLAUDE JOYAL INC.
St-Guillaume, Qc.
(819) 396-2161

équipement



Des essais ont été réalisés, de nouveaux équipements ont été développés et d'anciens équipements modifiés pour qu'ils puissent être plus précis et performants.

Hélène Bernard, ingénieure à la Direction Chaudière-Appalaches du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, a fait le point sur les divers

équipements proposés aux éleveurs et les critères à utiliser pour faire leur choix. Elle faisait sa présentation dans le cadre de la dernière journée d'information scientifique et technique en génie agroalimentaire, tenue à Saint-Hyacinthe en mars dernier.

Pour le fumier solide, les batteurs des épandeurs émiettent et projettent au

sol la masse transportée par un pont hydraulique. Ces équipements proposés par les grands fabricants américains ont peu changé ces dernières années. Ils sont aussi peu précis et de faible capacité. Il faut chercher en Europe pour trouver des épandeurs de plus grande capacité, plus précis et plus performants. En effet, dans les sols riches, le défi est d'appliquer de faibles doses à une bonne vitesse pour maintenir la rapidité d'application malgré cette contrainte.

Plus le fumier est pailleux et sec, plus il faut un bon émiettement. Donc, pour le fumier de bovins, il faut choisir un épandeur qui réalise un travail agressif sur la masse et laisse au sol une couche uniforme qui n'entravera pas la croissance et ne sera pas repris lors de la récolte si on l'applique sur une prairie.

Il faut ensuite déterminer le dosage en établissant le volume que contient l'épandeur, la valeur fertilisante et la surface qu'il doit couvrir. On ajuste la vitesse d'avancement du pont et du tracteur pour couvrir la surface désirée. Les épandeurs européens sont beaucoup plus performants que ceux commercialisés traditionnellement.

Le fumier semi-liquide est généralement appliqué par un épandeur à déchargement latéral. Dans ce cas, c'est le vent qui peut réduire l'homogénéité de l'application. Il faut donc éviter l'application par grand vent. De plus, pour être pleinement efficace, il ne faut pas qu'il y ait de matériel à déchiqeter.

Quant au lisier, il doit maintenant être ►

Vous en avez assez de vous débattre avec votre auge à bascule ? DÉBARRASSEZ-VOUS EN... POUR DE BON

Achetez un WaterMaster de Ritchie
600



NOUVEAU

- Auge inclinée pour le nettoyage aisé.
- Réduit les pertes d'eau à 25 gallons

Prix à moins de 1000\$!

- Un abreuvoir de 6 pieds en polyéthylène d'une seule pièce, de service intense avec isolation de mousse injectée.
- Élimine le gel dans la plupart des applications.
- Système de chauffage de 250 watts disponibles pour les applications de températures extrêmes.
- Une valeur de débit fiable de 20 GPM entièrement protégée contre les animaux ou les intempéries.

Pour une brochure GRATUITE sur les abreuvoirs Ritchie et la localité d'un détaillant près de chez vous, communiquez avec nous par courriel : jafvent@netflash.net



Voyez la gamme WaterMaster toute entière

Les distributions
JAD-VENT Itée

R.R. 1, AYR, ONTARIO, NOB 1E0
TÉL.: (519) 632-7471 • TÉLÉC.: (519) 632-7815

Forfait pour les membres de l'UPA



Mobilité

FORFAIT EXCLUSIF		
20\$ par mois	200 minutes (en tout temps)	20¢ min. additionnelle (en tout temps)
Centre de message gratuit		
Facturation à la seconde avec appareils SCP numériques		
10¢ la minute pour les appels interurbains au Canada†		
Aucuns frais d'activation (valeur 35 \$)		
25 % d'escompte sur les services à valeur ajoutée		



NOUVEAU

BlackBerry 7250

Compatible avec
la technologie **Bluetooth®**

Pour en savoir plus :
www.bureaumobile.ca



Une toute nouvelle façon de communiquer.

Le service 10-4

- À la fois téléphone cellulaire et «walkie-talkie».
- Transmission de la voix de qualité supérieure, à travers le réseau 1X.
- Économique : fonction «walkie-talkie» à seulement 15 \$/mois, incluant les appels illimités partout au Canada, sans aucuns frais d'interurbains.



Sanyo 7300
Compatible avec
le service 10-4

149 \$

Tarif réseau
pour aussi peu
que 15 \$/mois

Pour plus d'information concernant ce forfait
ou la promotion spéciale en vigueur,
consultez le site Web : www.bell-association.ca
Entrez votre numéro de référence : 101176822
Visitez votre dépositaire Bell Mobilité ou Espace Bell,
ou composez le 1 800 361-0040



Et bien simple.™

†Valable pour les appels interurbains en provenance et à destination du Canada. Les appels émanant du Canada en direction des États-Unis sont facturés à 25¢ la minute. Les minutes du forfait peuvent servir à faire des appels locaux partout au Canada et en tout temps. Tarifs interurbains en sus. Des frais mensuels de 7,20 \$ seront portés à votre compte pour l'accès au réseau, incluant l'accès sans fil au service d'urgence 911. Disponible sur le territoire desservi par Bell Mobilité seulement. Bell Mobilité se réserve le droit à toutes modifications sans préavis. Services Facturation détaillée ainsi que Conférence à trois, Appel en attente et Renvoi automatique compris.



équipement

appliqué avec des rampes. La rampe bien ajustée dépose le lisier plus uniformément près du sol. Cette pratique réduit la volatilisation, donc les pertes d'ammoniac et les odeurs, il facilite le respect des bandes riveraines et assure une meilleure utilisation par les plantes cultivées.

L'utilisation d'une rampe demande évidemment plus de puissance. Depuis le 1er avril, le lisier de porc doit être appliqué avec une rampe basse. Il en sera de même pour le lisier de bovins le 1^{er} avril 2007. La rampe va donc se généraliser.

Il faut toutefois bien déterminer ses besoins pour faire le bon choix de rampe. Celui-ci dépend du matériel à épandre et des cultures sur lesquelles on va les appliquer. Il y a des rampes pour application en postlevée du maïs. Enfouie avec des dents, on fournit ainsi de l'azote au moment où la plante en a besoin.

On peut aussi l'appliquer au sol avec des pendillards qui traînent en surface. Il est ensuite possible de l'enfouir en passant le sarcler. D'autres rampes permettent l'application en pleine terre, soit sur le labour, en présemis, sur les chaumes de céréales ou sur des prairies. Il faut donc bien définir ses besoins.

Les lisiers, surtout ceux de bovins, peuvent contenir des résidus solides, paille, foin ou autres qui peuvent entraver l'épandage. Il faut donc prendre les moyens pour bien faire le travail de brassage et, si nécessaire, de séparation des solides. Certains épandeurs sont équipés de déchiqueurs qui peuvent aider. Les rampes sont toutefois conçues pour épandre du lisier, défini comme une solution contenant moins

de 10 % de matière sèche.

Alors que l'épandage doit devenir un travail de précision, il est important que les éleveurs s'équipent de l'épandeur qui répondra le mieux à ses besoins. ⚙

J.M. Chagnon Inc.

103, Rue Main Ouest Coaticook, Qc. J1A 1P3
www.cmcig.com

Tél. : (819) 849-2663

Fax : (819) 849-3058



Chargeur Case 821C, 1999, très bonne condition, 3 100 hres. tag10195.



Tracteur Case IH 8920, 155 HP, 4 RM, 1997, roues doubles arrière, pesée, 3 848 hres, condition A1. tag10142



Tracteur Case IH 7130, 172 HP, 1991, pneus doubles arrière, condition A1. tag10141



Tracteur Case IH MX135, 4 RM, 1998, chargeur Buhler 2795, roues doubles très bonne condition, 4 904 hres bien chaussé. tag10224



Tracteur Case IH 5250, 4 RM, cab., air, digital, 20.8x38, très propre. tag utr-92



Tracteur Case IH 5250, 4 RM, 1992, bien chaussé, 4 301 hres très propre. tag10167



Tracteur John Deere, 2350, 2 RM, 1985, rops, très bonne condition, seulement 2 750 hres. tag 10237



Tracteur Case IH 7110, 2 RM, 1989, roues doubles, très propre, 4 782 hres. tag9991



Presse New Holland 88940 à balles carrées/large, 2001, très bonne condition comme neuve. tag10192



Chargeur Case 40XT à patins guidés, 4 RM, 2002, comme neuve, 336 hres seulement. tag10222



Chargeur Case 570LXT, 4 RM, 1998, pesée arrière, système 3pt, sortie hydroquick att. tag10139



Tracteur Ford 8340, 4 RM, 1996, pesée, roues doubles, 3 450 hres bien chaussé. tag10129



Tracteur Case IH MX110, 4 RM, 1998, très bonne condition, 4 500 hres PSD. tag9587



Tracteur Case IH MX240, 205HP, 4RM, 2001, roues doubles avant et arrière, seulement 764 heures. tag 10010



Tracteur Case IH 5140, 4 RM, 1991, chargeur Alo 560, quick attache, bonne condition. tag10229

Visitez notre site web au www.caseih.com

Case IH et CNH Capital sont des marques enregistrées de la Corporation Case

CASE IH

Une tradition de Chef de File

GRANDE VENTE

D'ÉQUIPEMENTS, D'ACCESSOIRES
ET DE PIÈCES D'OCCASION AGRICOLE®

Offres jamais vues
Vente d'une journée seulement!



INVITATION

Le vendredi, 17 juin 2005, entre 10 h et 14 h - 51, rue Principale à Saint-Damase
En vous inscrivant maintenant, vous devenez admissible à notre concours:

« 10 heures de démonstration d'une moissonneuse batteuse Lexion pour l'année de récolte 2005 »

Pour vous inscrire 1 800 207-3703



DIVISION

AGRICOLE

VENTE • LOCATION • FINANCEMENT • PIÈCES ET SERVICE



Jeune et passionné

Marie-Pier et Discover my World

Marie-Pier Beauchamp partage son temps entre son travail de représentante pour un distributeur d'alimentation animale et la ferme familiale à Varennes. Mais dès qu'elle peut s'évader, elle trouve refuge à l'écurie de Saint-Basile où elle renoue avec sa jument de dix ans, Discover my World. Mordue d'équitation depuis son plus jeune âge, Marie-Pier s'entraîne au saut avec sa jument pour participer à des concours régionaux.

« Je ne vois pas ma vie sans cheval, explique la jeune passionnée de 21 ans. Je viens ici au moins quatre fois par semaine, après mon travail, même si je suis très fatiguée. Pour moi, c'est une façon de mettre mon quotidien en perspective, de m'amuser et aussi de m'entraîner avec d'autres jeunes. » On sent aussi l'importance qu'elle accorde à la belle relation qu'elle a développée avec sa monture. Pour elle, la passion de l'équitation est une question d'équilibre dans une vie bien remplie.

Modélisme Philatélie Edenis
Véloblanchisme Camping sauvage
Alpinisme Électrosculpture
Trappe Couture Tricot Pécari
Lecture Horticulture Taxidermie

Quelle est votre passion ?

VOUS ÊTES ÂGÉ ENTRE 18 ET 35 ANS ET ÊTES ACTIF SUR UNE FERME? VOUS AVEZ UNE PASSION, QUI PEUT DÉBORDER DU DOMAINE AGRICOLE QUE VOUS AIMERIEZ PARTAGER AVEC NOS LECTEURS? NOUS VOUS INVITONS À SOUMETTRE VOTRE NOM, OU CELUI DE VOS JEUNES CONNAISSANCES, DANS LE CADRE DE NOTRE NOUVELLE CHRONIQUE MENSUELLE « JEUNE ET PASSIONNÉ ». À CHAQUE ÉDITION DE L'UTILI-TERRE NOUS FERONS LE PORTRAIT D'UN DE CES JEUNES PASSIONNÉS. FAITES-NOUS PARVENIR VOS COORDONNÉES À L'UTILI-TERRE AVEC UNE BRÈVE DESCRIPTION DE VOTRE PASSION, NOUS ENTRERONS EN CONTACT AVEC VOUS.

MICHEL BEAUNOYER

L'UTILI-TERRE

**555, BOUL. ROLAND-TERRIEN
LONGUEUIL (QUÉBEC) J4H 3Y9**

UTILI-TERRE@LATERRE.CA

(450) 679-8483, POSTE 7520

Numismatique Plongée Motoneige
Peinture Photographie Jeux de rôle
Informatique Sculpture Antiquité VT
Minéralogie Cuisine MotoCross Théâtre

Q

Nouveaux habits pour les tracteurs télescopiques

La gamme Multifarmer de tracteurs à flèche télescopique du fabricant français Merlo propose de nouveaux équipements qui les rendront encore plus attrayants. Ces tracteurs multifonctionnels sont performants tant pour la manutention que pour le travail au champ ou le transport routier.

Compactes et avec quatre roues directionnelles, ces machines se déplacent et manoeuvrent plus facilement dans et autour des bâtiments. La transmission hydrostatique facilite la conduite. La prise de force mécanique et l'attache trois points assurent une versatilité et une souplesse pour l'opérateur quelle que soit la tâche à accomplir.

De plus, la série Top2 est équipée du système breveté MERlin qui permet la gestion électronique de l'attache trois points et le contrôle du couple de la prise de force.

La série Classic offre le système traditionnel de commande. La nouvelle cabine Deluxe est plus spacieuse et confortable. Elle offre également une meilleure visibilité arrière.

L'attelage des outils trois points et le contrôle des travaux sont facilités par la rotation du siège de 20 degrés.



Investissez dans la Qualité

La qualité Kuhn pour une meilleure fenaison

- Séchage plus rapide
- Andainage plus facile et plus propre
- Perte de feuilles minimale
- Moins de poussières et de terre dans le foin

Andaineurs rotatifs GA

18 modèles de 3 m à 15 m de largeur



Machinerie de Ferme Kuhn inc.
Sainte-Madeleine, QC
Téléphone : 450-795-3339
www.kuhn-canada.com

Agritibi R. H. inc. Amos	F. Constantineau & Fils Mt-Laurier	Groupe Symac St-Denis Saint-Denis-sur-Richelieu
Machinerie JNG Thériault inc. Amqui	Centre Agricole Nicolet Yamaska inc. Nicolet	Agricotech inc. Saint-Jacques-le-Mineur
J. M. Chagnon inc. Coaticook	Les Équipements André Bellavance Point-au-Père Rimouski	Rolland Clément et Fils inc. Saint-Maurice
Fernand Campeau et Fils inc. Dalhousie Station	Machineries Horticole D'Abitibi inc. Poularies	Machineries Nordtrac Itée Saint-Roch-de-l'Achigan et Louiseville
Jean Guy et Denis Bolduc inc. La Durantaye	Equipement Guillet inc. Sabrevois	Faucher & Faucher inc. Sainte-Marie de Beauce
Garage Oscar Brochu inc. La Guadeloupe	Garage André Parisien inc. Saint-André-Avellin	Les Équipements Colpron inc. Sainte-Martine et Huntingdon
Faucher & Faucher Laurier inc. Laurier Station	Centre Agricole Saguenay Lac-Saint-Jean inc. Saint-Bruno	Les Equipements Adrien Phaneuf inc. Upton et Granby
Garage J. G. Neveu Lorrainville	Service Agro-Mécanique Saint-Clément et Saint-Pascal	Garage Maurice Leblanc inc. Victoriaville
Les Équipements Phaneuf & Boucher Marieville		Les Équipements Proulx enr. Wotton
J. René Lafond, inc. Mirabel		

Les usages AGRITEX

On a de tout
et à meilleur prix !



Nous avons
maintenant
une nouvelle
succursale
à Québec.
On est
partout !



JD 5210, '99, 4RM, trans. 12/12
Power reverse, pto 540, 2scv, rops,
hydraulique télescopique, isolant de
plancher de JD **1 800 284-0644**



JD 3140, '80, 6 950 hrs, cab Sims,
trans. 16-8 HiLo. **GARANTIE
TRÈS BON PNEUS.**
1 800 284-0644



JD 6220, 4RM, 18.4x34 radial R1
Firestone, 14.9x24, 540/1000, siège à air,
silencieux deluxe, bloc pesée, ailes avant.
COMME NEUF 1 800 284-0644



JD 6400, '95, 5 125 hrs, tr. 16x16 PQ
et vitesses rampantes, siège à air, ailes
avant. **TRÈS BIEN CHAUSSE, TRÈS
SOLIDE 1 800 284-0644**



JD 7210, 1 875 hrs, tr. 20/20 PQ
LHR, cab deluxe, siège passager, ailes
avant, AM/FM
1 800 284-0644



JD 7410, 2750 hrs. **TRÈS SOLIDE!**
cab deluxe, siège à air, 3 sorties doubles, 16
vitesses, ailes avant, 2 portes, 2 miroirs. **PRÊT
AU TRAVAIL 1 800 284-0644**



JD 7710, autoquad, 3 990 hrs, cab avec
lumières d'extrémité et siège d'instructeur,
roues doubles sur essieux, AM/FM/cassette.
TRÈS SOLIDE 1 800 284-0644



JD 7420, '03, 2 050 hrs, cab deluxe, tr.
PO 20x20, pneus 18-42, chargeur 741
3 fonctions avec pelle 96". **TRÈS BEAU
TRACTEUR 1 800 284-0644**



CaseIH 574 avec chargeur double
action, PTO 540/1000, 1 sortie d'huile,
embrayage neuf, vérifié et tout est fonc-
tionnel **1 800 284-0644**



MXM 120, '03, 730 hrs, garantie de Co.
au 30 nov. '05, powershift, ailes avant,
4 sorties d'huile double. **PRIX POUR
VENTE RAPIDE 1 800 284-0644**



FORD 6610, grosse pompe hydraulique
double, rops, 2 doubles, PTO 540, très bons
pneus Firestone, stabilisateurs, dual power,
girophare **1 800 284-0644**



Semoir **JD 450**, 21 disques aux. 7.5",
roues de profondeur, pneus marqueurs, boîte à
mil, combine à l'engrais. **TRÈS RARE,
TRÈS PROPRE 1 800 284-0644**



Planteur **JD 7000**, rehausses de boîte d'en-
grais et vis de chargement, moniteur, ressorts de
pression, repeint et reconditionné. **Prêt pour
les semis 1 800 284-0644**



Planteur **JD 7200**, 8 rps, vacuum et kit maïs sucré
rehausses de boîtes et vis de chargement, pompe PTO
540, track 250 et radar. **EN COURS DE RECON-
DITIONNEMENT 1 800 284-0644**



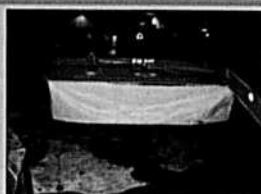
Planteur **JD 7000**, 8 rgs, très beau kit
de transport, moniteur track 250, vis de
chargement d'engrais granulaire, doigts
refaits **1 800 284-0644**



Boîte d'ensilage, **DION 10-16**,
3 batteurs, toit, décharge à gauche,
train Dion 1260 4 roues 12 lonnes avec
pneus 9.00-20 **1 800 284-0644**



Presse **JD 328**, '91, longue
hydraulique, attelage arrière, roues sur
le pick up, tension mécanique
1 800 284-0644



Faucheuse **VICON** rotative 9'9", PTO
540, rouleaux conditionneurs, tête giro-
dine, pneus de flottaison
1 800 284-0644



Faucheuse **JD 1480**, 9'9", PTO 540,
rouleaux conditionneurs, longue hydraulique,
**PRÊTE POUR LA NOUVELLE
SAISON 1 800 284-0644**



Fourragère **6710**, '93, 3082/2134 hrs,
4RM, très bien chaussée, détecteur de métal,
crop processeur, plusieurs nez disponibles.
GARANTI 1 800 284-0644



Presse **CLAAS 280**, 2001, 4x4,
attacheur électrique.
**EXCELLENT ÉTAT 16 000 \$
1 800 668-4592**



Presse **CLAAS 280**, 2003, 4x6 à
courroie, chambre variable à filet.
**COMME NEUVE
1 800 668-4592**



NEW HOLLAND TL100, 2001,
4x4, cab, chargeur Aloe, 3 sorties
d'huile, trans. 24x24. **SEULEMENT
895 HEURES 1 800 668-4592**



Semoir **CaseIH 6200**, 14 pl.
28 disques doubles, marqueurs,
combiné engrais, coffre à millet.
1 800 668-4592



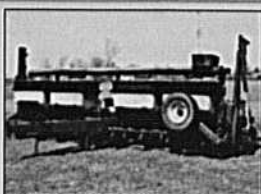
JD 4240, '80, pneus 18.4R38 neufs,
cab A/C, 3 sorties d'huile.
**TRÈS SOLIDE
1 800 668-4592**



FORD 7710 série II, '88, cab A/C,
4x4, dual power, 8 pesées. **BAS
PRIX POUR VENTE RAPIDE
1 800 668-4592**



Planteur **JD 1780**, 6-11 rgs, boîte
semence 3 boisseaux, à doigts.
**COMME NEUF
1 800 363-5397**



Planteur **JD 7000**, 8 rgs, boîtes
extension, vis de chargement, engrais,
unité à transport
1 866 427-2118



JD 7200, 4RM, cab, powerquad
3 300 hrs. **COMME NEUF
1 877 474-8733**



JD 7710 IVT, 4RM, dual axles,
18.4R46, 1 400 hrs
1 877 474-8733



Les usagés AGRITEX



JOHN DEERE

Visitez notre site web pour l'inventaire complet

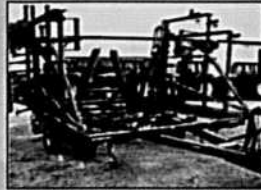
www.agritex.ca



JD 6420 chargeur 640 SL, 1 672 hres, trans. 24-24 PowerQuad, inverseur gauche, 3 scv. **COMME NEUF**
1 800 363-5397



JD 7810, 908 hres, trans. VT40K, 3scv, supp. avant, cab deluxe, pneu Michelin, 620-42 arr. **MODELE RARE**.
1 800 363-5397



Vibro **INTER 4500**, 27.5 pl., avec rouleaux doubles arr. Pronovost
5 900 \$
1 800 363-5397



Épandeur **JD**, engrais 6 rgs 30 po. sur frame de planteur JD 7000.
TRES RARE. 4 900 \$
1 800 363-5397



Planteur **JD 7000**, 6 rgs, avec moniteur, rehausse de boîte, vis engrais, ressort de pression. **PRÊT À TRAVAILLER** 1 800 363-5397



SPECIAL FIN DE SAISON 39 900 \$

Planteur **JD 1750**, 8 rgs., boîte de semence 3 boisseaux, moniteur trak 250, engrais solide.
1 800 363-5397



JD 6420, IVT 40K, 3scv, 593 hres, ailes avant, ext ailes arr. inv. volant, siège à air
1 866 427-2118



JD 8110, 2 391 hres, 540-1000 tours, roues doubles sur essieux, 4scv, pneu Michelin (1) en inventaire
1 866 427-2118



JD 7210, chargeur 740 SL, 2 840 hres, 16-16-PO, ailes avant, 3scv.
EXTRA PROPRE
1 866 427-2118



JD 3155, 2scv, 4 200 hres, trans. 16 HLo. **TRES PROPRE**
1 866 427-2118



JD 7410, trans. 20-20 PO, 2scv, 1 610 hres, ailes avant, cab deluxe, 2 portes, 540-1000 tours. **UN BON TRACTEUR CA PART VITE!** 1 866 427-2118



Planteur **JD 1750**, 8 rgs, radar trak 250, engrais solide, boîtes de semence 1.6 boisseaux
1 866 427-2118



JD 9200, 2000, 1 970 hres, trans. HLo, 3scv, roues doubles 20.8R42, relevage 3 pts, quick hitch, cab deluxe, miroir ext., girophare (PTO disponible en sus) 1 800 263-7889



JD 8870, '95, 3 240 hres, trans. HLo, 4scv, roues doubles 20.8R42, relevage 3 pts, quick hitch, girophare, siège à air, barrage différentiel 1 800 263-7889



JD 8110, '01, 2 830 hres, Powershift, 4scv, pto 1000, cab deluxe, climatrak, ailes avant, 12 pesées avant, 380.85R34, roues doubles 480.80R45, girophare 1 800 263-7889



JD 7720, '03, 450 hres, 4x4, trans. IVT, 3scv, pto 540/1000/1000E, climatrak, porte côté droit, girophare, siège instructeur, ailes avant 1 800 263-7889



Semoir **JD 1560**, '02, largeur 15 pl., disques au 10 po., marqueurs droite et gauche, attelage 2 pts, lock up valve, pneus 31x13.5-15 1 800 263-7889



NEW HOLLAND T8100, '99, 4 630 hres, trans. 16x16, pto 540/1000, 2scv, cab A/C, siège à air, girophare, 18.4034, 14.9-24 1 800 263-7889



NEW HOLLAND 8770, supersteer, dual axes 20.8R42, pesées
EXTRA PROPRE
1 877 474-8733



Skidsteer **260**, cabine
TRES PROPRE pour 19 950 \$
1 877 474-8733



Skidsteer case **1816c**.
TRES RARE.
pelle 51 po. 651-4-renault
1 877 474-8733



4RM, cab
9 950 \$ CA C'PAS CHER!
1 877 474-8733



WHITE 185, 4rm, cab, 5 200 hres, garantie pour la saison 2005. **TRES BONNE MACHINE!**
1 877 474-8733



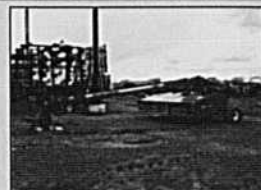
Planteur **JD 670**, et 8 rgs à doigts.
À BON PRIX
1 877 474-8733



(2) **Ploteuses**
PRESQUE NEUVES
1.30 pl. et 1.21 pl.
1 877 474-8733



Batteuse **JD 9550**, 4rm, chopper, dual **COMME NEUVE!**
1 877 474-8733



Faucheuse **JD** pivot central **COMME NEUVE** pour moins de 20 000 \$
1 877 474-8733



Batteuse **JD 9500**, 4rm, chopper, garantie pour la saison 2005. **TRES BONNE MACHINE!**
1 877 474-8733



Case IH **970**, 2rm, cab
9 500 \$ CA C'PAS CHER!
1 877 474-8733



JD 6120, 4rm, 40 km/h, roues doubles. **COMME NEUF! PARFAIT POUR TRACTEUR À TOUT FAIRE** 1 877 474-8733



Une exposition qui a du succès

MICHEL BEAUNOYER

Vous avez été nombreux à aller visiter notre duo de collectionneurs, Antoine Marcoux et Suzanne Lussier, à Saint-Albert de Warwick, la fin de semaine du 2 avril. Selon les organisateurs de ce rendez-vous, 12 exposants ont proposé aux visiteurs leurs collections allant des tracteurs miniatures aux poupées de porcelaine en passant par les répliques en bois d'équipements agricoles et les maquettes représentant des travaux aux champs.

« Nous estimons avoir reçu entre 650 et 700 visiteurs, en deux jours! La majorité des gens sont venus nous voir parce qu'ils avaient lu le reportage dans *L'Utili-Terre*. » nous a écrit Suzanne. Qui

plus est, les visiteurs ont souvent parcouru bien des kilomètres pour aller rencontrer ces collectionneurs. Un couple d'Amos a en effet fait le trajet pour passer le week-end dans la région pour contempler les collections. « Ce qui nous a beaucoup touché c'est que les gens qui sont venus nous voir sont tous des passionnés, ils prenaient vraiment le temps de jaser avec nous et nous avec eux, » poursuit Suzanne.

Nous ne saurions être plus heureux de ce succès et invitons les gens qui auraient manqué ce rendez-vous à consulter notre édition du mois de mars pour découvrir Antoine et Suzanne. 🌻



1- M. et Mme Parenteau ont présenté leurs reproductions de machineries agricoles en bois.

2- Richard Gosselin est venu de Montréal pour visiter l'exposition, et a finalement décidé d'y exposer sa belle collection d'équipements

aux couleurs John Deere.

3- Maryse, belle-fille du couple organisateur, et sa fille Paméla, ont présenté leur collection de poupées de porcelaine.



4- La relève était aussi au rendez-vous. Le petit-fils des organisateurs n'était pas peu fier de montrer le tracteur New Holland, cadeau de son grand-père pour son 3e anniversaire.

AU CANADA DEPUIS PLUS DE 29 ANS

Landini

UN PASSÉ GARANT DE L'AVENIR

A

65 • 75 • 85
STD • GT
SPEED FIVE
POWER
SHUTTLE
CABINE

Une
vedette
qui se
surpasse

Prolongation
de GARANTIE
disponible
jusqu'à 5 ANS /
5 000 heures



MOTEUR « VERT » Perkins à
injection directe (EURO 2 / TIER 2)
EMBRAYAGE indépendant
à sec monodisque
TRANSMISSION • Inverseur + Speed
Five, 15AV + 15AR - 40 km/h
PRISE DE FORCE • Hydra P.T.O.
multi-disque à bain d'huile
ESSIEU AVANT 4RM
Enclenchement
électrohydraulique 4RM
FREINS • Commande
hydrostatique
POSTE DE CONDUITE
Plate-forme suspendue
sur silent-blocks
RELEVAGE
HYDRAULIQUE
Contrôle effort,
position,
intermix, posi-
tion flottante

AMOS
Agritibi RH inc.
COATICOOK
Centre Agricole de l'Estrie inc.
LAC MÉGANTIC
S.C.A. Lac-Mégantic Lambton
MASKINONGÉ
Équipements G. Gagnon
MIRABEL
Les Entreprises R. Mainville

MONT-JOLI
Garage Paul-Émile Anctil Ltée
POULARIES
Machineries horticoles d'Abitibi Inc.
ROUGEMONT
Équipements Agri-Mont inc.
SABREVOIS
Équipements Guillet inc.

ST-ANDRÉ-DE-KAMOURASKA
Garage N. Thiboutot inc.
ST-CYPRIEN
Alcide Ouellet & Fils Inc.
ST-DENIS-SUR-RICHELIEU
Groupe Symac, machinerie agricole
ST-GERVAIS
FRS Goulet & Fils inc.
ST-JOACHIM DE SHEFFORD
Les équipements agricoles Beauregard

ST-THOMAS DE JOLIETTE
Équipements G. Gagnon
STE-JUSTINE-DE-NEWTON
R. Brisebois et Fils Ltée
VARENNES
René Riendeau (1986) inc.

Distribué par Landini Canada Inc.
www.landini.ca



DE PARTOUT À TRAVERS LE MONDE NOUS PARVIENNENT DES NOUVELLES AGRICOLES QUI NE FONT JAMAIS LES MANCHETTES. POUTANT, ELLES NE MANQUENT PAS D'INTÉRÊT, NE SERAIT-CE QUE PAR LEUR CÔTÉ INSOLITE OU LOUFOQUE. NOUS EN AVONS CUEILLI UN BOUQUET POUR VOUS.

BONNE FÊTE GEORGE!

Un mouton australien pourrait très bien prétendre au titre de plus vieux représentant de son espèce. Le mouton en question, nommé George, a soufflé 21 chandelles dernièrement. Selon les propriétaires de l'élevage, les moutons de la ferme vivent habituellement tout au plus une douzaine d'années. Une trentaine de pro-

ches et amis ont été invités à la fête donnée en l'honneur de George. Il y avait même un gâteau, en forme de mouton, évidemment. Tout le monde en a pris une part, sauf le pauvre George, qui n'a plus de dents.

UNE TOISON D'OR

Toujours du côté des ovins australiens, un prix record a été atteint pour un lot de laine de la plus exceptionnelle qualité. Cette laine, tellement fine qu'elle ne fait que 11,8 microns d'épaisseur, a été achetée pour 2500 \$ le kilo par un designer italien qui en fera des habits haut de gamme. Chaque complet devrait se détailler 15 000 \$.

IL Y A UN PARASITE SUR LA LIGNE

Faute de grain à se mettre sous la dent, des mulots suédois ont provoqué

une panne générale des communications téléphoniques, pendant une vingtaine d'heures, dans les villes de Jamtland et Medelpad. Les rongeurs auraient attaqué un câble de fibres optiques, coupant les communications chez 1500 abonnés.

DRÔLE DE FEU DE JOIE

Il aura fallu une intervention musclée des représentants du Département de la qualité de l'environnement du Nebraska pour mettre fin à un incendie qui détruisait lentement un tas de fumier dans un parc d'engraissement de Milford. Durant près de quatre mois, cet incendie odoriférant a parcouru le tas de 2 000 tonnes de fumier. Selon le propriétaire du parc, David Dickinson, ce serait des retailles de gazon, mis dans le fumier par les services municipaux, qui auraient été à l'origine du feu. La situation a finalement été réglée ▶

LA TERRE

DE CHEZ NOUS

Depuis 1929, *La Terre de chez nous* est le pilier de l'information agricole au Québec. Chaque semaine, plus de 100 000 lecteurs la consultent.

Avec votre abonnement, vous recevrez aussi les publications suivantes :

*Bovins du Québec • Forêts de chez nous • La Bio-Terre
Grandes Cultures • L'Utili-Terre • Agri-Portrait*

Je m'abonne

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____ Téléphone : (____) _____

Abonnez-moi à *La Terre de chez nous* pour :

Québec 1 an: 51,77\$ 2 ans: 82,82\$ 3 ans: 108,13\$ (Taxes incluses)

Chèque

Cartes de crédit (Visa/Master Card)

Ci-joint la somme de : _____ \$

No. : _____

Exp. : ____/____/____

TPS : R 1218 5132 3

TVQ : 1006 1126 05

Prix en vigueur au Québec jusqu'au 31 juillet 2005

Extérieur au Québec : contactez-nous.

Signature _____

JEU DES 7 ERREURS

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20



A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20



Voir réponses en page 93, dans la publicité Machinerie C.H.



en défaisant le tas qui mesurait 100 pieds de long par 30 pieds de haut par 50 pieds de largeur. Au moment des événements, le parc comptait 12 000 bovins en engraissement.

MIROIR, MIROIR, DIS-MOI QUI EST LA PLUS BELLE

Un bison s'étant évadé d'un encan de Rapid City, Dakota du Sud, s'est réfugié dans le vestiaire d'un centre communautaire. Durant deux heures, la bête, autrement très calme, est restée fascinée par son image reflétée dans un grand miroir. Après la conclusion de l'encan, les responsables de l'activité ont pu attraper l'animal narcissique.

DES PUCES DE LAMA

Des éleveurs de lamas de la région de Puno au Pérou ont décidé d'implanter des puces électroniques dans le cou de leurs

animaux pour mettre un frein à la contrebande. Les exportations de lamas de haute génétique sont très limitées, question de protéger la production locale. Mais le manque d'ouverture sur les marchés traditionnels, au Pérou, en Bolivie et au Chili, incite de plus en plus d'éleveurs à vendre à l'étranger, notamment en Australie et en Nouvelle-Zélande, leurs meilleures bêtes.

LES ANGLAIS GASPILLENT

Est-ce que les Anglais ont perdu le goût d'apprêter les restes? C'est ce que semble indiquer une enquête menée par la BBC dans le cadre d'une émission de radio portant sur l'environnement. Selon les résultats de cette recherche, les familles britanniques jetteraient l'équivalent du cinquième de la nourriture qu'ils achètent. Cela représenterait un gaspillage de 793 \$ annuellement, par personne.

EUTHANASIE MÉCANIQUE

Nous ne pouvons qu'éprouver de la sympathie pour ce résident de Lauderdale, en Floride, qui a décidé de mettre fin aux souffrances de son automobile en lui logeant cinq balles de pistolet dans le bloc moteur. Exaspéré par des années de mauvais service, John McGivney a en effet décidé de manifester sa déception envers sa Chrysler LeBaron 1994 en lui injectant une dose mortelle de plomb, par le biais de son pistolet de calibre .38. Évidemment, la police n'a pas été très sensible à sa cause et l'a mis aux arrêts pour avoir déchargé une arme à feu en public. Mais l'accusé, mis à bout de nerf par son citron, a dit ne pas avoir regretté son geste ni d'avoir passé la fin de semaine en prison. ⚙️

Sources : ABC Online, The Australian, Reuters, Associated Press, Red Nova et BBC.

BÉTONEL^{MD}

Le vrai magasin de peinture

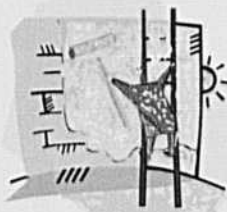


Bétonel Ltée, compagnie 100% québécoise est fière de vous offrir une réduction de **25%** sur nos produits de peinture de première qualité Bétonel.

Latex, alkyde, intérieur, extérieur, époxy, teinture, antirouille etc.

Utilisez le numéro de carte Privilège **19808** afin d'obtenir le rabais.

Adresses des magasins, visitez le site www.betonel.com



Vianney Locas, représentant des ventes
1-888-Bétonel poste 238
514-273-8855 poste 238
www.betonel.com



MCCORMICK

CX XTRA SHIFT

La qualité d'un grand nom

75 - 85 - 95 - 105

**Prolongation
de GARANTIE
disponible jusqu'à
48 mois/6000 heures
sur tous
les modèles**

APPLICATIONS :
Cultures céréalières
Cultures spécialisées
Transport et manutention
Élevage



À l'aise dans tous les domaines. Leur faible poids et leur grande maniabilité, les rendent indispensables pour les travaux nécessitant un minimum de tassement du sol et de faibles espaces pour les manœuvres. Une visibilité vous garantissant les meilleures conditions de travail.

ACTON VALE
Les Entreprises
Michel Petit inc.
COATICOOK
Centre Agricole
de l'Estrie inc.

LADURANTAYE
Jean-Guy et
Denis Bolduc
LYSTER
Garage Elphège
Boissonneault

NORMANDIN
Équipements
JCL inc.
PONT ROUGE
Les machineries
Portneuf inc.

ROUEMONT
Équipements
Agri-Mont inc.
ST-CLÉMENT
Les Équipements
Sam inc.

ST-EUSTACHE
Garage Bigras
Tracteur inc.
ST-NORBERT
Tracteurs
A. Laramée inc.

ST-RÉMI
Garage
J. L. Lefrançois

www.mccormickcanada.ca



MACHINERIE

LA VRAIE FORCE DES AGRICULTEURS

LA VEDETTE DU MOIS



Tracteur New Holland 9684, 2 059 hres, 366 HP, 2000, roues doubles 20.8 x 42, power shift, P.T.O., hydraulique.



Tracteur de jardin Ford GT65, 932 hres, tondeuse de 44 pouces, diesel.



New Holland 8970, 1995, 5 701 hres, 210 HP, roues doubles avant et arrière, 4 sorties d'huile, hitch et ailes avant, 22 pesées.



Tracteur New Holland TM190, 2003, 810 hres, 160 HP, roues doubles 480X46, 22 pesées, suspension cabine, super steer.



New Holland TV140, 3 300 hres, 1990, pneus 16.9 x 38.



Ford 9030, 6216 hres, pneus 16.9 x 28, ailes, chargeur Ford.



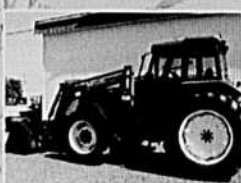
Ford NH 8770, 4 RM, 1994, 4 132 hres, 160 HP, 22 pesées, 4 sorties d'huile, essieux avant Super Steer.



Tracteur New Holland 8560, 2 784 hres, 130 HP, roues de fonte arr., 20.8 x 38, 4 sorties d'huile.



Tracteur New Holland 8560, 1 522 hres, 115 HP, pneus 20.8X38-16.9X28, 4 sorties d'huile.



New Holland 8160 avec chargeur 7314, 1997, 5 370 hres, 4 sorties d'huile, transmission Dual Power.



Tracteur New Holland 8670, 4 RM, 1996, 4 131 hres, 145 HP, super steer, pneus 20.8 x 38 - 480 x 26, 4 sorties d'huile, 22 pesées.



New Holland TM125 avec chargeur Alo 970, 2000, 1 850 hres, 100 HP, pneus 18.4x38.



Tracteur 8870, 4 RM, 3 365 hres, 180 HP, pneus 20.8 x 38 - 14.9 x 38, 4 sorties d'huile, ailes avant et 22 pesées.



Tracteur New Holland 8240, 4 RM, 3 384 hres, 96 HP, 4 sorties d'huile, pneus 18.4 x 38 - 14.9 x 28.



New Holland 8240, 6 121 hres, 100 HP, 1992, chargeur Dauphinais, 2 sorties d'huile.



New Holland TS110, retour de location, environ 1 000 hres, 2001 et 2002. A voir!



Ford 6700, 7482 hres, 70 HP, 1977, 2 sorties d'huile, cabine sans A/C.



Tracteur NH 7740 SLE, 4 RM, 4 114 hres, 85 HP, 18.4 x 34 - 14.9 x 24, 2 tiroirs.



Batteuse New Holland TX66, 1 763 hres de battage, roues doubles 20.8 x 42, 16.9 x 24. En très bonne condition.



Moissonneuse-batteuse New Holland TR99, 1 005 hres de battage, roues doubles 18.4 x 42. Excellente condition.



Moissonneuse-batteuse New Holland CR920, 530 hres de battage et 805 hres moteur, pneus 18.4 x 42. Comme neuve. A qui la chance !!!!



Tracteur Ford NH 8870, 5 466 hres, 180 HP, pneus 20.8 x 42 - 16.9 x 30, 3 sorties d'huile.



Batteuse TR90, 1 220 hres de battage, roues doubles 20.8 x 42. A qui la chance!



Batteuse New Holland TX66-4, 2 506 hres de battage, roues doubles 20.8 x 42 - 18.4 x 26.

C.&H.inc.

12, ROUTE 122, SORTIE 170
ST-GUILLAUME (QUÉBEC)
(819) 396-2185
Sans frais 1-800-268-3088
mch@machineriech.com



Massey Ferguson 8120, 1 822 hres, 130 HP, 1996, chargeur Hardy 135, 3 sorties d'huile.



Massey Ferguson 5690, 3 577 hres, 180 HP, 1993, 3 sorties d'huile, pneus 20.8x38.



Massey Ferguson 3670, 2 273 hres, 1995, 160 HP, pneus 20.8 x 38, 3 sorties d'huile.



Tracteur Massey Ferguson 6150, 2 RM, 2 600 hres, 180 HP, 20.8 x 38 à 16.9 x 28, 3 tiroirs.



Tracteur Massey Ferguson 699, 1906, 4 197 hres, 85 HP, 2 sorties d'huile, pneus 18.4 x 34, chargeur Allied 795, quick attache.



Case MX100, 2 282 hres, 1990, pneus 18.4x38, 2 sorties d'huile.



Case MX 1096, 5 000 hres, 1988, 2 sorties d'huile, pneus 20.8 x 38.



Case MX126, 1997, 3 435 hres, 105 HP, 2 sorties d'huile, 12 pesées, pneus 20.8 x 38.



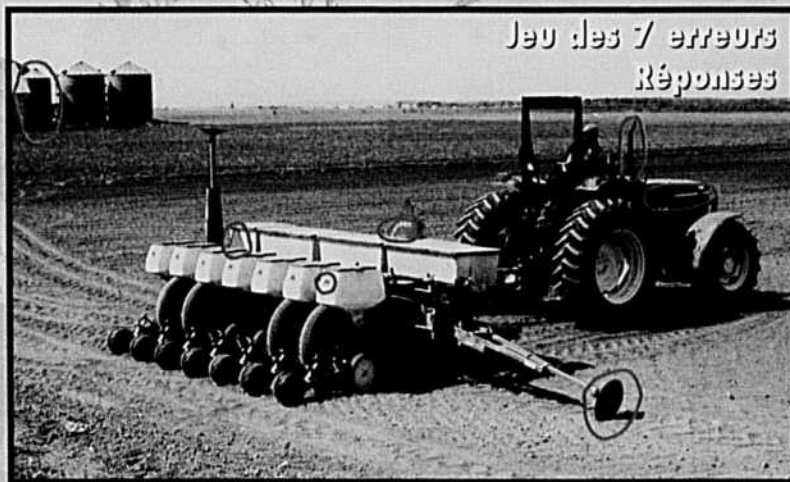
International 574, 681 hres, 53 HP, 1972, 1 sortie d'huile, pneus 19.6 x 30.



John Deere 6486, 1996, 4 263 hres, 85 HP, 2 sorties d'huile, pneus 18.4 x 38 - 13.6 x 26. En excellente condition!



Tracteur Landini Blizzard 75, 1994, 2 580 hres, chargeur Hardy 65, 2 sorties d'huile, 18.4 x 38 - 12.4 x 24.



Jeu des 7 erreurs
Réponses



John Deere 2750, 4 916 hres, 1985, 75 HP, chargeur JD 245, 2 sorties d'huile.



Tracteur McCormick MC100, 2004, avec chargeur Alo 70, 456 hres, 3 sorties d'huile.



John Deere 2550, 4 366 hres, 1988, 65 HP, chargeur JD 245, 1 sortie d'huile.



Planteur Case IH, Cyclo 900, moniteur, tasse résidus, vis à engrais, équipement de transport.



Râteau rotatif Kuhn 300, 3 mètres en excellente condition.



Sous soleuse Case, modèle 14, 9 pattes.



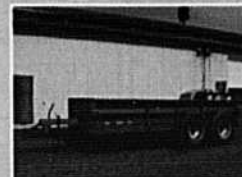
Grain Cart Brent 772, 750 minots. En excellente condition!



Scarieur Brillion, 8 rangs, en excellente condition. Faut Voir!



Presse Massey Ferguson 825, balles 4 x 5. Bonne presse!



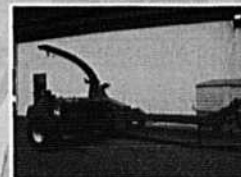
Épandeur à fumier Case IH 595, 2 batteurs, pneus 1000 x 20. En excellente condition!



Tondeuse de finition Bush Hog, modèle RDTH60, 60 pouces, sur trois point. En excellente condition.



Fourragère New Holland 900, alerte de métal, pick à foin 800W.



Fourragère New Holland FP 240, avec pick up, modèle 29PUPW (pas sur photo). En excellente condition.



index des annonceurs

	PAGES	TRACTEURS USAGÉS	TRACTEURS NEUFS	MACHINERIE	BÂTIMENTS	AUTRES
Agco	2	X	X			
Agri-Flex	18			X		
Agritex	84-85	X	X	X		X
Alcide Ouellet	17	X				
Banque Nationale	11					X
Bell mobilité	79					X
Bétonel	90					X
Bossé & Frère	43-71	X				
Cedomatec	53					X
Centre Agricole Nicolet-Yamaska	70	X		X		
Centre du camion Gamache	66					X
Champoux Machineries Inc.	76	X		X		
Claude Joyal inc.	15	X		X		
Clôtures Arboit	64					X
Corporation d'acier Ungava	54				X	
DFK	77					X
Distribution 3 D inc.	36				X	X
Distributions R.V.I.	12-13-58-59			X		
Embrayages Bernier inc.	42					X
Épandeur Saint-Pierre	35					X
Équipements Adrien Phaneuf inc.	69	X		X		X
Équipements Baraby	20	X		X		
Équipements Laguë Itée Ste-Rosalie	55	X	X	X		
Équipements Lazure & Riendeau inc.	48-49	X		X		
Équipement Prairies	75	X				
Équipements Veilleux Coaticook inc.	65	X				
Fabrication S.Houle	56					X
Farm Fleet	63					X
Garaga Inc.	51				X	
Garage E. Boissonneault inc.	33	X		X		
Garage Pierre Dugre inc.	62			X		
Garage Thiboutot	24					X
H. Crochet Distribution	26					X
Harco équipement	37	X		X		
Hewitt division agricole	81			X		
Industrie Bodco inc.	16			X	X	
ISF	14					X
J.M. Chagnon inc.	80	X		X		
Jad-Vent	78	X		X		
Jean-Guy & Denis Bolduc inc.	67	X		X		
John Deere	96		X	X		X
Kverneland	45			X		
Lafleur	32				X	
Landini Canada ltée	87	X	X	X		
Machinerie C.H.	92-93	X		X		
Machineries de ferme Kuhn inc.	60-83			X		
Manulift Emi Ltée.	29			X		
Maschio Gaspardo Canada inc.	25					X
McCormick Canada Ltée	91	X	X	X		
Napa pièces d'autos	47					X
Performance Rimouski	21	X				
Produits Etang.ca Ltée	74					X
Robert H. Laning & Sons Ltd	73	X		X		
Rozon Batterie	9					X
Sail	7					X
SCA Bois-Francs	19	X				
Service Agro-Mécanique inc.	41	X		X		
Service Bivac	72	X				
Silo Jean-Marc Lambert	57					X
Système Carga inc.	28					X
Société Coop. Agri. du sud Montréal	61	X		X		
Société de gestion des huiles usées	44					X
Toile SG	31				X	X
Tôles Vigneault inc.	30				X	
Unicoop	22-23	X		X		
Valtra	95			X		
Walco équipement Ltd	68			X		X

Idées novatrices. Tracteurs intelligents.

VALTRA

Partenaire en force

www.agrocorp.com

EcoPower

Coûts réduits sans perte de performance

Les moteurs EcoPower de Valtra peuvent abaisser de 10 % la consommation de carburant et réduire ainsi les coûts généraux de maintenance.

Ces moteurs à couple élevé et à régime lent font appel à la technologie évoluée de la turbocompression et du refroidissement intermédiaire pour fournir une performance exceptionnelle et effectuer avec aisance toute une variété de travaux durs.

Vu que les intervalles de service des moteurs EcoPower sont prolongés à 500 heures, que les émissions sont réduites et que les composants sont moins exposés au stress, vous pouvez passer plus de temps à utiliser votre tracteur et moins de temps à en faire l'entretien.

Vous n'avez plus à sacrifier la performance en voulant réduire les coûts d'exploitation. Les tracteurs Valtra à moteurs EcoPower sont une excellente façon d'optimiser la rentabilité de votre entreprise.



T140e EcoPower 6 cylindres, 140 HP *



M120e EcoPower 4 cylindres, 120 HP *



C120e EcoPower 4 cylindres, 120 HP *



* Estimation de la puissance du moteur réalisée par le fabricant, basée sur ISO 14396

AMOS
Agritibi RH inc.

LAC MÉGANTIC
S.C.A. Lac-Mégantic Lambton

MONT-LAURIER
F. Constantineau & Fils inc.

ST-CLET
Équip.Séguin & Frères inc.

ST-GERVAIS
Goulet & Fils inc.

STE-ROSE DE POULARIS
Machineries
Horticoles d'Abitibi

AMQUI
Machinerie J.N.G. Thériault inc.

LORRAINVILLE
Garage J.G. Neveu inc.

NORMANDIN
Serv. agricole Normandin inc.

ST-DENIS-SUR-RICHELIEU
Groupe Symac,
machinerie agricole

ST-HILARION
Garage Guy Gauthier inc.

**ST-THOMAS,
CTÉ JOLIETTE**
Gagnon Ferme
Équipements inc.

BROMPTONVILLE
Les Équipements R. M. Nadeau

MASKINONGÉ
Gagnon Équipement inc.

SABREVOIS
Les Équipements Guillet inc.

ST-EUGÈNE
Machinerie AM

ST-HYACINTHE
Groupe Symac,
machinerie agricole

CHICOUTIMI
Cam-Trac Sag-Lac inc.

ST-ANDRÉ AVELIN
Garage André Parisien inc.

Valtra est une marque mondiale de AGCO Corporation, Duluth, GA

©2005 AGCO Corporation • 4205 River Green Parkway • Duluth, GA 30096 • 1-800-767-3221 • www.agrocorp.com • VA234F05V01

Travailler n'est plus une corvée
avec le **BUCK** de John Deere.

Tout comme le **TRAIL BUCK**
affronte les pires terrains.

C'est un plaisir !



APPRÉCIEZ 166 ANNÉES DE SAVOIR-FAIRE
EN UN TOUR DE MAIN.

Ce qu'un véhicule utilitaire John Deere n'a pas :

- De vieilles idées.
- Des demi-mesures.
- Un comportement anémique.

Ce qu'il a :

- Un système à quatre roues motrices.
- Un moteur d'une puissance assurée.
- Une construction d'une solidité John Deere légendaire.
- De l'agrément à tous points de vue.
- Une facilité d'accès inégalée.

Qu'il s'agisse du **BUCK** ou du
TRAIL BUCK, vous aurez vite
faite de découvrir qu'une
fois de plus, Deere, c'est
tout dire.

Les meilleurs
dans les champs.

Maintenant,
les meilleurs dans les sentiers.

Uniquement chez les concessionnaires suivants :

www.JohnDeere.com

ALMA
Maltais & Ouellet inc.
(418) 668-5254

ANGE-GARDIEN-DE ROUVILLE
Equipements Laguë Itée
(450) 293-8148

BERTHIERVILLE
Agritex Berthierville
(450) 836-3444

CAP DE LA MADELEINE
Agritex Mauricie
(819) 691-3337

DRUMMONDVILLE
Agritex Drummondville
(819) 474-0002

PIKE RIVER
Equipements Laguë Itée
(450) 248-7597

RICHMOND
Agritex Richmond inc.
(819) 826-3707

ST-CÉLESTIN
Agritex St-Célestin
(819) 229-3686

ST-GEORGES-DE-BEAUCE
Equipements Agri-Beauce enr.
(418) 227-6565

ST-HYACINTHE
Equipements Laguë Itée
(450) 799-5533

ST-POLYCARPE
Agritex St-Polycarpe inc.
(450) 265-3844

STE-MARTINE
Agritex Ste-Martine Itée
(450) 427-2118

ST-ROCH-DE-LACHIGAN
Agritex St-Roch
(450) 588-7888

VARENNES
Equipements Laguë & Martin inc.
(450) 929-2382

VICTORIAVILLE
André Girouard & Fils inc.
(819) 758-0643

YAMASKA-est
Agritex Yamaska
(450) 789-2304



JOHN DEERE

DEERE, C'EST TOUT DIRE



John Deere recommande que tous les conducteurs de VTT utilitaires suivent un cours de formation. Pour tout renseignement sur la sécurité et la formation, voyez votre concessionnaire ou contactez le Conseil canadien de la sécurité au 1-613-739-1535. "Les VTT peuvent être dangereux à conduire."